

Etudes et Analyses
Studien und Auswertungen



AGRARSTATISTIK

STATISTIQUE AGRICOLE

STATISTICA AGRARIA

LANDBOUWSTATISTIEK

1964 - No. 2

STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

Anschriften

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
Brüssel, avenue de Tervueren 188a — Tél. 71 00 90

Europäische Atomgemeinschaft
Brüssel, rue Belliard 51 — Tél. 13 40 90

Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Luxemburg, Hotel Star — Tél. 4 08 41

Zuschriften über diese Veröffentlichung erbeten an :

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
Avenue de Tervueren 188a
Brüssel 15

OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Adresses

Communauté économique européenne
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — Tél. 71 00 90

Communauté européenne de l'énergie atomique
Bruxelles, 51, rue Belliard — Tél. 13 40 90

Communauté européenne du charbon et de l'acier
Luxembourg, Hôtel Star — Tél. 4 08 41

Adresser la correspondance relative
à cette publication :

Office Statistique des Communautés Européennes
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Addresses

European Economic Community
Brussels, 188a, avenue de Tervueren — Tel. 71 00 90

European Atomic Energy Community
Brussels, 51, rue Belliard — Tel. 13 40 90

European Coal and Steel Community
Luxembourg, Hôtel Star — Tél. 4 08 41

Any letter relating to this publication should be
addressed to :

Statistical Office of the European Communities
188a, avenue de Tervueren
Brussels 15

ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITA' EUROPEE

Indirizzi

Comunità Economica Europea
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — Tel. 71 00 90

Comunità Europea dell'Energia Atomica
Bruxelles, 51, rue Belliard — Tel. 13 40 90

Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio
Lussemburgo, Hôtel Star — Tel. 4 08 41

Indirizzare la corrispondenza relativa a questa
pubblicazione a :

Istituto Statistico delle Comunità Europee
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Adressen

Europese Economische Gemeenschap
Brussel, Tervurenlaan 188a — Tel. 71 00 90

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
Brussel, Belliardstraat 51 — Tel. 13 40 90

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
Luxemburg, Hotel Star — Tel. 4 08 41

Correspondentie betreffende deze publikatie gelieve
men te richten aan het :

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
Tervurenlaan 188a
Brussel 15

AGRARSTATISTIK
STATISTIQUE AGRICOLE
STATISTICA AGRARIA
LANDBOUWSTATISTIEK

1964 — No. 2

Inhalt
(siehe auch Seiten 2-4)

Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge
Versorgungsbilanzen für Getreide
Versorgungsbilanzen für Reis
Versorgungsbilanzen für Zucker
Außenhandel mit landwirtschaftlichen Markt-
ordnungsgütern

Contenuto
(vedi anche pagine 2-4)

Potenziiale di trazione nell'agricoltura
Bilanci di approvvigionamento dei cereali
Bilanci di approvvigionamento del riso
Bilanci di approvvigionamento dello zucchero
Commercio con l'estero dei prodotti agricoli
sottoposti a regolamento

Contenu
(voir aussi pages 2-4)

Potentiel de traction dans l'agriculture
Bilans d'approvisionnement des céréales
Bilans d'approvisionnement du riz
Bilans d'approvisionnement du sucre
Commerce extérieur des produits agricoles
réglementés

Inhoud
(zie ook bladzijden 2-4)

Trekkkrachtpotentieel in de landbouw
Voorzieningsbalansen voor graan
Voorzieningsbalansen voor rijst
Voorzieningsbalansen voor suiker
Buitenlandse handel met gereguleerde
landbouwprodukten

Jährlich 6-8 Hefte — 6-8 numéros par an

	Seite Page		
Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge		Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture	
Graphiken	8	Graphiques	
Vorbemerkungen :		Remarques préliminaires :	
Deutscher Text	10	Texte en allemand	
Französischer Text	12	Texte en français	
A : Gemeinschaft	14	A : Communauté	
B : Ländertabellen	15	B : Tableaux par pays	
1. Bestand an tierischen Zugkräften	15	1. Potentiel de traction animale	
2. Bestand an Schlepper-Zugkräften	17	2. Potentiel de traction mécanique	
3. Zugkrafteinheiten, zusammengefaßt nach Zugkraftarten	18	3. Nombre d'unités de force de traction, répartition d'après les modes de traction	
4. Zugkrafteinheiten, zusammengefaßt nach Ländern	20	4. Nombre d'unités de force de traction, répartition par pays	
5. Zugkrafteinheiten je 1 000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche	22	5. Unités de force de traction par 1 000 ha de superficie agricole utile	
6. Schlepper-PS je 1 000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche	23	6. Puissance des tracteurs en CV par 1 000 ha de superficie agricole utile	
7. Aufteilung in Prozent	24	7. Répartition en pourcentage	
8. Entwicklung des Zugkraftbestandes (nach Zugkrafteinheiten; 1950 = 100)	25	8. Evolution du potentiel de traction (en unités de force de traction; 1950 = 100)	
Teil II : Versorgungsbilanzen für Getreide		Partie II : Bilans d'approvisionnement des céréales	
Vorbemerkungen :		Remarques préliminaires :	
Deutscher Text	28	Texte en allemand	
Französischer Text	29	Texte en français	
A : Zusammengefaßte Ergebnisse		A : Résultats récapitulatifs	
1. Getreidebilanzen der Gemeinschaft 1962/63	31	1. Bilans céréaliers de la Communauté 1962/63	
2. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern 1962/63	32	2. Bilans des céréales suivant les différents pays 1962/63	
3. Bilanzen der Länder nach Getreidearten 1962/63	38	3. Bilans par pays des différentes céréales 1962/63	
4. Grad der Selbstversorgung der Gemeinschaft mit Getreide 1955/56 bis 1962/63	43	4. Degré de l'auto-approvisionnement en céréales de la Communauté de 1955/56 à 1962/63	
5. Nahrungsverbrauch der Gemeinschaft in kg je Einwohner 1955/56 bis 1962/63	43	5. Alimentation humaine de la Communauté en kg par tête de 1955/56 à 1962/63	
6. Grad der Selbstversorgung der EWG-Länder 1962/63	44	6. Degré de l'auto-approvisionnement des pays-CEE 1962/63	
7. Nahrungsverbrauch der EWG-Länder in kg je Einwohner 1962/63	44	7. Alimentation humaine des pays-CEE en kg par tête 1962/63	
B : Ergänzende Statistiken		B : Statistiques complémentaires	
1. Anbau und Ernte von Getreide	45	1. Culture et récolte de céréales	
2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen	46	2. Stocks de céréales et de produits céréaliers	
3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden	48	3. Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur	
4. Außenhandel mit Getreide und Getreideerzeugnissen nach Gebieten	51	4. Commerce extérieur de céréales et de produits céréaliers par territoires	
5. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	54	5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	
6. EWG-Binnenhandel	55	6. Commerce intra-CEE	
7. Aufteilung des Industrierverbrauches an Getreide	58	7. Répartition des usages industriels des céréales	

	Seite Page		Seite Page
C : Berichtigungen		C : Rectifications	
Belgique-Luxembourg		Belgique-Luxembourg	
1. Gerstebilanzen 1955/56 bis 1961/62	59	1. Bilans de l'orge de 1955/56 à 1961/62	
EWG		CEE	
1. Außenhandel mit Getreide und Getreideerzeugnissen nach Gebieten 1955/56 bis 1960/61	60	1. Commerce extérieur de céréales et de produits céréaliers par territoires de 1955/56 à 1960/61	
 Teil III : Versorgungsbilanzen für Reis		 Partie III : Bilans d'approvisionnement du riz	
Vorbemerkungen :		Remarques préliminaires :	
Deutscher Text	64	Texte en allemand	
Französischer Text	65	Texte en français	
A : Zusammengefaßte Ergebnisse		A : Résultats récapitulatifs	
1. Reisbilanzen der Gemeinschaft 1955/56 bis 1962/63	66	1. Bilans du riz de la Communauté de 1955/56 à 1962/63	
2. Reisbilanzen der EWG-Länder 1962/63	67	2. Bilans du riz des pays-CEE 1962/63	
3. Grad der Selbstversorgung mit Reis 1955/56 bis 1962/63	68	3. Degré de l'auto-approvisionnement en riz de 1955/56 à 1962/63	
4. Nahrungsverbrauch an Reis und Reiserzeugnissen in kg je Einwohner 1955/56 bis 1962/63	68	4. Alimentation humaine en riz et produits à base de riz en kg par tête de 1955/56 à 1962/63	
B : Ergänzende Statistiken		B : Statistiques complémentaires	
1. Anbau, Ernte und Nettoerzeugung an Reis in Frankreich und Italien	69	1. Culture, récolte et calcul de la production nette du riz en France et en Italie	
2. Bestände an Reis und Reiserzeugnissen	69	2. Stocks de riz et de produits à base de riz	
3. Reis und Reiserzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden	70	3. Riz et produits à base de riz dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur	
4. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen nach Gebieten	71	4. Commerce extérieur du riz et de produits à base de riz par territoires	
5. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	71	5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	
6. EWG-Binnenhandel	72	6. Commerce intra-CEE	
7. Aufteilung des Industrierverbrauches an Reis	72	7. Répartition des usages industriels du riz	
C : Berichtigungen		C : Rectifications	
EWG		CEE	
1. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen nach Gebieten 1955/56 bis 1960/61	73	1. Commerce extérieur du riz et de produits à base de riz par territoires de 1955/56 à 1960/61	
 Teil IV : Versorgungsbilanzen für Zucker		 Partie IV : Bilans d'approvisionnement du sucre	
Vorbemerkungen	76	Remarques préliminaires	
A : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft (1955/56 bis 1962/63)		A : Résultats récapitulatifs pour la Communauté (1955/56 à 1962/63)	
1. Erzeugung an Zuckerrüben	77	1. Production de betteraves sucrières	
2. Zuckerrübenbilanz	77	2. Bilan des betteraves sucrières	
3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung	77	3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre	
4. Erzeugung an Weißzucker nach Ländern	77	4. Production de sucre blanc par pays	
5. Zuckerbilanz	78	5. Bilan du sucre	
6. Grad der Selbstversorgung	78	6. Degré de l'auto-approvisionnement	
7. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses	78	7. Degré de l'excédent réel d'importation	
8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg/Weißwert je Einwohner	78	8. Consommation de sucre en kg/sucre blanc par habitant	
9. Außenhandel mit Zucker nach Gebieten	79	9. Commerce extérieur du sucre par territoires	
10. Glukosebilanz	80	10. Bilan du glucose	
11. Bilanz für Bienenhonig	80	11. Bilan du miel d'abeilles	

	Seite Page		Seite Page
B : Bilanzen für 1962/63		B : Bilans pour 1962/63	
1. Vergleich der Erzeugungszahlen für Zuckerrüben	81	1. Comparaison des données de la production de betteraves sucrières	
2. Zuckerrübenbilanz	81	2. Bilan des betteraves sucrières	
3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung	81	3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre	
4. Zuckerbilanz	82	4. Bilan du sucre	
5. Bestände an Zucker in den einzelnen Marktstufen	82	5. Stocks de sucre dans les différents stades de commercialisation	
6. Grad der Selbstversorgung	82	6. Degré de l'auto-approvisionnement	
7. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses	82	7. Degré de l'excédent réel d'importation	
8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg/Weißwert je Einwohner	82	8. Consommation de sucre en kg/sucre blanc par habitant	
9. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern	83	9. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres	
10. EWG-Binnenhandel	83	10. Commerce intra-CEE	
11. Außenhandel mit Zucker nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten	83	11. Commerce extérieur du sucre selon les territoires de production et de consommation	
12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt worden sind	84	12. Sucre et produits contenant du sucre dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur	
13. Glukosebilanz	92	13. Bilan du glucose	
14. Bilanz für Bienenhonig	92	14. Bilan du miel d'abeilles	
15. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden	92	15. Chiffres de population utilisés pour le calcul de la consommation humaine par habitant	
C : Berichtigungen		C : Rectifications	
France, 1960/61 und 1961/62		France, 1960/61 et 1961/62	
1. Zuckerbilanzen	93	1. Bilans du sucre	
2. Grad der Selbstversorgung	93	2. Degré de l'auto-approvisionnement	
3. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses	93	3. Degré de l'excédent réel d'importation	
4. Bestände an Zucker in den einzelnen Marktstufen	93	4. Stocks de sucre dans les différents stades de commercialisation	
Italia, 1955/56 bis 1961/62		Italia, 1955/56 à 1961/62	
1. Zuckerbilanzen	94	1. Bilans du sucre	
2. Grad der Selbstversorgung	94	2. Degré de l'auto-approvisionnement	
3. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses	94	3. Degré de l'excédent réel d'importation	
Niederland		Nederland	
Bemerkungen	94	Remarques	
EWG, 1955/56 bis 1961/62		CEE, 1955/56 à 1961/62	
1. Grad der Selbstversorgung	94	1. Degré de l'auto-approvisionnement	
2. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses	94	2. Degré de l'excédent réel d'importation	
Teil V : Außenhandel mit Landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern		Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés	
Vorbemerkungen	96	Remarques préliminaires	
1. Verhältniszahlen über die Einfuhr	97	1. Répartition proportionnelle des importations	
2. Verhältniszahlen über die Ausfuhr	97	2. Répartition proportionnelle des exportations	
3. Einfuhr 1958-1963 in Millionen Dollar	98	3. Importations 1958-1963 en millions de dollars	
4. Ausfuhr 1958-1963 in Millionen Dollar	99	4. Exportations 1958-1963 en millions de dollars	
5. Einfuhr 1958 in Millionen Dollar	100	5. Importations 1958 en millions de dollars	
6. Einfuhr 1963 in Millionen Dollar	101	6. Importations 1963 en millions de dollars	
7. Ausfuhr 1958 in Millionen Dollar	102	7. Exportations 1958 en millions de dollars	
8. Ausfuhr 1963 in Millionen Dollar	103	8. Exportations 1963 en millions de dollars	
Agrarstatistische Veröffentlichungen		Publications de la Statistique Agricole	
Nach Jahrgängen	104	Par années	
Nach Sachgebieten	105	Par matières	

Zeichen und Abkürzungen

Nichts	—
Unbedeutend (im allgemeinen weniger als die Hälfte der kleinsten in der betreffenden Reihe verwendeten Einheit oder Dezimalen)	0
Kein Nachweis vorhanden	.
Durchschnitt	Ø
Prozent	%
Unsichere oder geschätzte Angabe	()
Schätzung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften	[]
Million	Mio
Zentimeter	cm
Hektar	ha
Kilogramm	kg
Metrische Tonne	t
Pferdestärke	PS/CV
Getreidewert	GW/EC
Dollar	\$
Anderweitig nicht genannt	a.n.g./n.d.a.
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel	CST
Brüsseler Zolltarif	BZT/NDB
Europäische Wirtschaftsgemeinschaft	EWG/CEE
Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	BLWU/UEBL
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften	SAEG/OSCE
Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung	OECD/OCDE
12 Monate zweier Kalenderjahre	1962/63
Mit „davon“ werden alle Fälle gekennzeichnet, in denen sämtliche Unterpositionen einer Position angegeben sind; die Aufgliederung in nur einige Unterpositionen wird durch „darunter“ kenntlich gemacht	davon/soit darunter/dont
Abweichungen in den Summen durch Runden der Zahlen	

Inhaltswiedergabe

nur mit Quellennachweis gestattet

La riproduzione dei dati é subordinata alla citazione della fonte

Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abréviations et signes employés

néant	—
donnée très faible (généralement inférieure à la moitié de la dernière unité ou décimale des nombres mentionnés sous la rubrique)	0
donnée non disponible	.
moyenne	Ø
pourcentage	%
donnée incertaine ou estimée	()
estimation faite par l'Office Statistique des Communautés Européennes	[]
million	Mio
centimètre	cm
hectare	ha
kilogramme	kg
tonne métrique	t
chevaux-vapeur	PS/CV
équivalent céréales	GW/EC
dollar	\$
non dénommés ailleurs	a.n.g./n.d.a.
Classification Statistique et Tarifaire	CST
Nomenclature Douanière de Bruxelles	BZT/NDB
Communauté Economique Européenne	EWG/CEE
Union Economique Belgo-luxembourgeoise	BLWU/UEBL
Office Statistique des Communautés Européennes	SAEG/OSCE
Organisation de Coopération et de Développement Economiques	OECD/OCDE
12 mois de deux années civiles	1962/63
Le terme «soit» est utilisé lorsque tous les éléments existent pour reconstituer le total, alors que le terme «dont» est employé lorsque seule une partie des éléments est fournie	davon/soit darunter/dont
Les différences dans les totaux proviennent du fait d'avoir arrondi les chiffres	

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding

Teil I

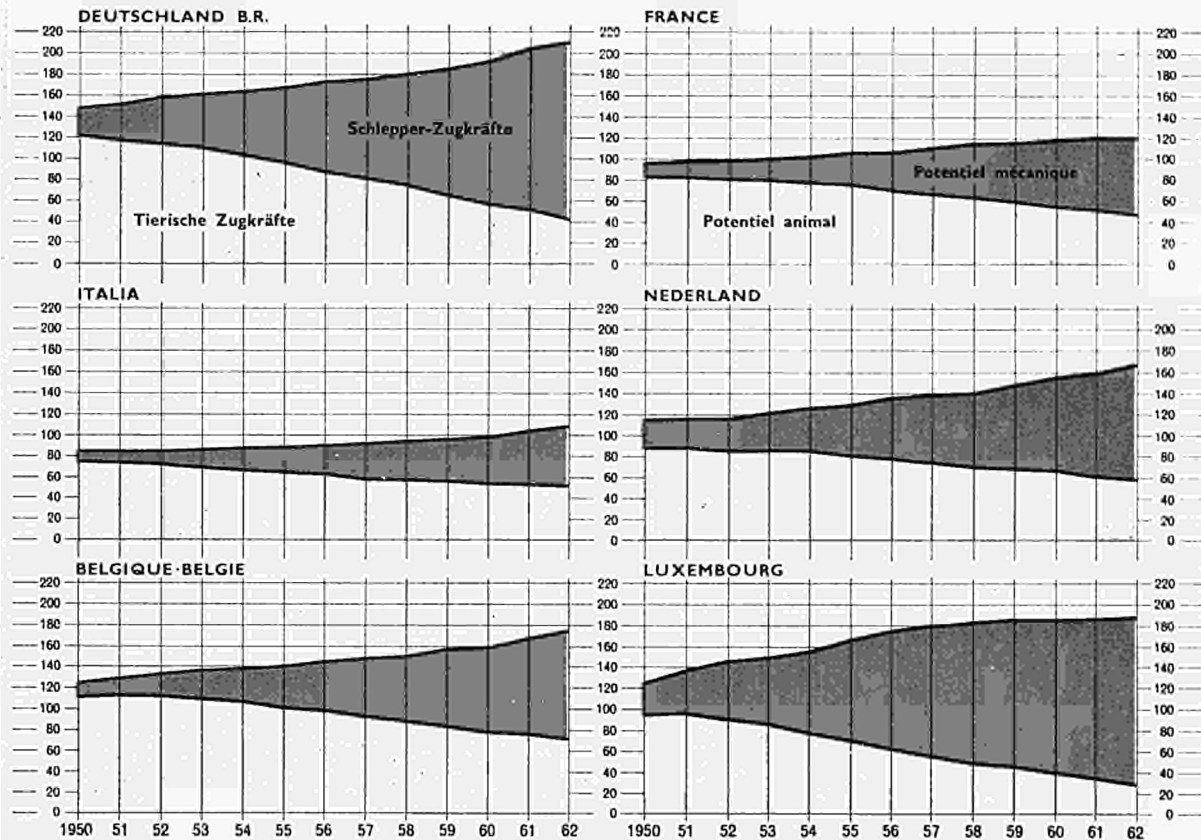
Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

Partie I

Potentiel de traction dans l'agriculture

Zugkräfteinheiten
je 1 000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche

Unités de force de traction
par 1 000 ha de superficie agricole utile



Das landwirtschaftliche Zugkraftgefüge in den Ländern der Gemeinschaft hat sich von 1950 bis 1962 grundlegend verändert. Hauptkennzeichen der Entwicklung sind das rasche Vordringen des Schleppers und der dadurch bedingte Rückgang der Zugtierbestände. Da bedeutend mehr Zugkräfte in Form von Schleppern neu eingesetzt als an Arbeitstieren abgeschafft wurden, verfügt die Landwirtschaft heute über ein erheblich größeres Potential an Zugkräften als im Jahre 1950.

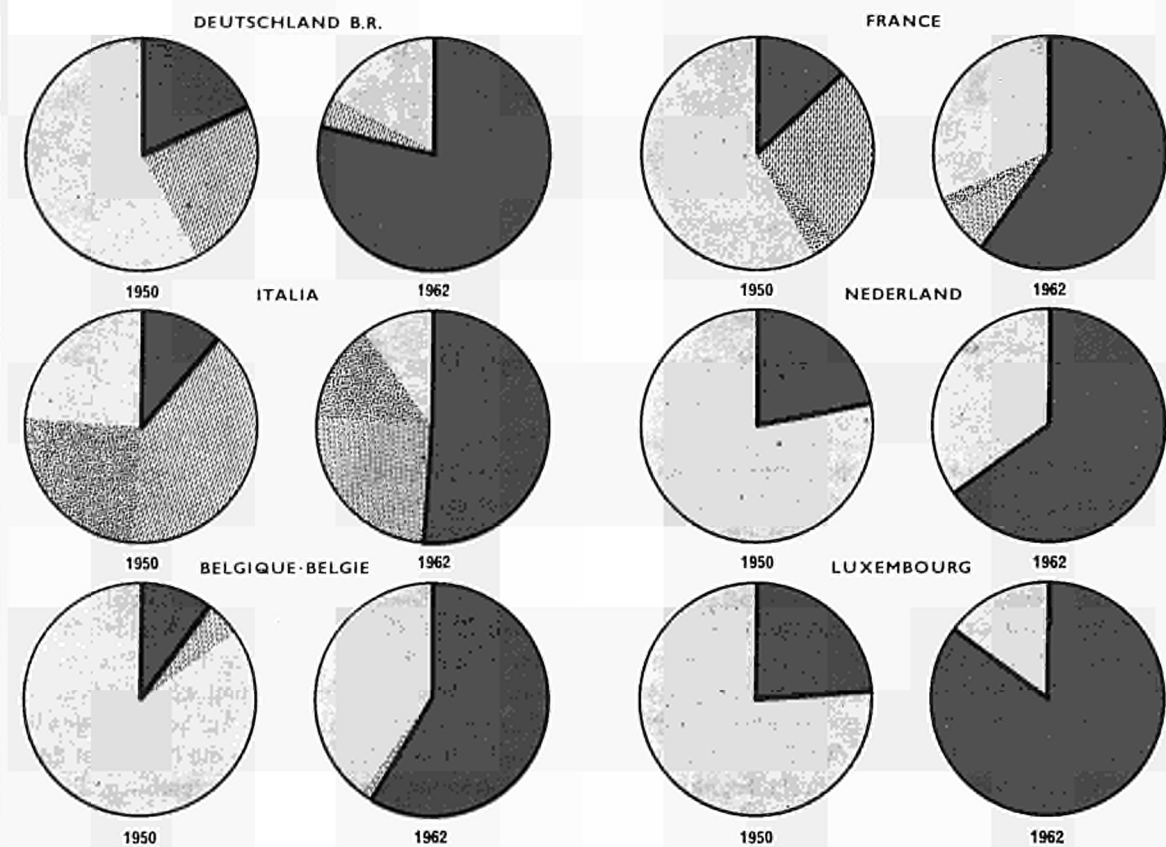
Die Grundtendenz der Entwicklung ist für alle Länder der Gemeinschaft dieselbe; dennoch sind das Tempo und das bisher erreichte Niveau verschieden. Dadurch treten auch im absoluten Stand des Zugkraftbesatzes Unterschiede hervor, in denen sich — abgesehen von unvermeidbaren statistischen Unzulänglichkeiten — die natürlichen, strukturellen und wirtschaftlichen Bedingungen der Agrarwirtschaft widerspiegeln. So weisen die nördlich gelegenen Länder einen höheren Zugkräftebesatz als Italien oder Frankreich auf.

Le potentiel de traction agricole des pays de la Communauté s'est foncièrement modifié entre 1950 et 1962. L'évolution est due principalement à l'accroissement rapide du nombre de tracteurs; ceci a provoqué une régression inévitable de l'effectif des animaux de trait. Etant donné que le potentiel de traction s'est accru sous forme de traction mécanique sans que la traction animale ait diminué, l'agriculture dispose aujourd'hui d'un potentiel de traction beaucoup plus élevé qu'en 1950.

La tendance fondamentale de cette évolution se retrouve dans tous les pays de la Communauté, mais à un rythme et à un niveau différents. Des différences, dues aux conditions naturelles, structurelles et économiques, apparaissent dans l'agriculture — sans parler des inévitables lacunes statistiques — et se reflètent aussi sur l'emploi du potentiel de traction. Ainsi dans les pays nordiques, l'emploi du potentiel de traction est plus répandu qu'en France ou qu'en Italie.

Chevaux
Esel, Maultiere und Maulesel
Anes, mulets et bardots

Tracteurs
Zugrinder
Bovins de trait



Besonders eindrucksvoll ist ein Vergleich des landwirtschaftlichen Zugkraftgefüges von 1950 mit dem von 1962. Die Schlepperzugkräfte, auf die 1950 zwischen 10 % (Belgien) und 24 % (Luxemburg) des gesamten Zugkräftepotentials entfiel (EWG-Durchschnitt : 14 %), nahmen 1962 einen Anteil ein, der zwischen 51 % (Italien) und 85 % (Luxemburg) lag (EWG-Durchschnitt : 64 %).

Der Rückgang der tierischen Zugkräfte erstreckt sich auf alle Zugtierarten, doch ergaben sich auch innerhalb des Zugtierbestandes Strukturverschiebungen. So verringerte sich die Zahl der zur Arbeitsleistung verwendeten Rinder relativ stärker als die der Pferde (außer in Italien). Während in den Niederlanden und in Luxemburg schon 1950 kaum mehr Zugrinder vorhanden waren, hat der Zugrinderbestand heute nur noch in Italien eine größere Bedeutung. Hier stellen die Arbeitsrinder noch ein Viertel der gesamten landwirtschaftlichen Zugkräfte. Italien ist auch das einzige Land der Gemeinschaft, in dem Esel, Maultiere und Maulesel noch eine Rolle spielen; etwa 1/7 der Zugkraftleistungen wird von diesen Tieren aufgebracht.

La comparaison entre le potentiel de traction dans l'agriculture de l'année 1950 et celui de l'année 1962 est frappante. En 1950, la part du potentiel de traction mécanique se situait entre 10 % (Belgique) et 24 % (Luxembourg) de l'ensemble du potentiel de traction (moyenne CEE = 14 %); en 1962, elle se situait entre 51 % (Italie) et 85 % (Luxembourg) (moyenne CEE = 64 %).

La régression du potentiel de traction animale porte sur toutes les catégories d'animaux de trait; on a toutefois assisté à des modifications structurelles au sein de cet effectif. Ainsi le nombre de bovins de travail a relativement plus diminué que celui des chevaux (à l'exception de l'Italie). Alors qu'en 1950, il n'existait aux Pays-Bas et au Luxembourg pour ainsi dire plus de bovins de trait, ceux-ci ont aujourd'hui encore une grande importance en Italie où ils représentent un quart de l'ensemble du potentiel de traction agricole. L'Italie est également le seul pays de la Communauté où les ânes, mulets et bardots jouent encore un rôle important : ils fournissent environ 1/7 du potentiel de traction.

Vorbemerkungen

(Texte en français voir pages 12 et 13)

Der folgende Teil I bringt Angaben über das landwirtschaftliche Zugkraftgefüge in den Ländern der Gemeinschaft. Er setzt damit in verbesserter und wesentlich erweiterter Form die in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 10 (1960), Seite 53, enthaltene erste Darstellung fort. Die vorliegenden Zahlenreihen beziehen sich auf die Jahre 1950 bis 1962.

Die Angaben über den Bestand an tierischen und motorischen Zugkräften (Tab. A 1, B 1 und B 2) stimmen im wesentlichen mit entsprechenden, in früheren Heften vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlichten Zahlen überein. Um ein lückenloses Bild der Entwicklung zu erhalten, mußten die vorhandenen amtlichen Daten z.T. durch bestimmte Schätzungen ergänzt werden. Auf Schätzungen beruhen insbesondere die Angaben über den Bestand an tierischen Zugkräften in Italien sowie die Mehrzahl der Daten über die PS-Leistung der Schlepper in Frankreich, den Niederlanden, Belgien und Luxemburg. Einzelheiten sind entsprechenden Fußnoten zu entnehmen.

Die tierischen und motorischen Zugkräfte wurden in vergleichbare Einheiten, nämlich sogenannte Zugkräfteinheiten, umgerechnet. Der Umrechnung liegt folgender Schlüssel zugrunde :

1 Pferd	= 1,0 Zugkräfteinheiten
1 Esel, Maulesel oder Maultier	= 0,7 Zugkräfteinheiten
1 Zugochse	= 0,5 Zugkräfteinheiten
1 Zugkuh	= 0,2 Zugkräfteinheiten

Für Italien fehlen getrennte Angaben über den Bestand an Zugochsen und Zugkühen. Es wird daher

1 Zugrind	= 0,3 Zugkräfteinheiten
-----------	-------------------------

angenommen.

Da die nominelle Leistungsstärke der Schlepper nicht der nutzbaren Zugleistung entspricht, wird die PS-Leistung rechnerisch um 20 % vermindert und die verbleibende nutzbare Zugleistung im Verhältnis 7 : 1 in in Zugkräfteinheiten umgerechnet (damit entspricht im Sinne dieser Berechnungsweise 1 Schlepper-PS etwa 0,11 Zugkräfteinheiten).

Die Entwicklung des Zugkraftbestandes auf der Basis von Zugkräfteinheiten wird in der Zusammenfassung nach Ländern und nach Zugkraftarten wiedergegeben (Tab. A 2, B 3 und B 4). — Beziehungszahlen unterrichten über den Besatz an tierischen und motorischen Zugkräfteinheiten sowie an Schlepper-PS je 1 000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche (Tab. A 3, B 5 und B 6); die dabei als Divisor verwendeten Flächenangaben finden sich in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“ Nr. 10 (1960) und in Heft 6/1963 der „Agrarstatistik“. — Die Darstellung über das Zugkraftgefüge in Prozentaufgliederung (Tab. A 4 und B 7) veranschaulicht die steigende Bedeutung des Schleppers in der Landwirtschaft und damit verbunden den allmählichen Ersatz tierischer durch moto-

rische Zugkräfte. — Die Entwicklung des Bestandes an tierischen und motorischen Zugkräften wird auch in Meßzahlen auf der Grundlage von Zugkrafteinheiten dargestellt (Tab. A 5 und B 8), wobei 1950 als Basisjahr (= 100) dient.

*
* *

Jede zahlenmäßige Darstellung des landwirtschaftlichen Zugkraftgefüges kann nur ein ungefähres Bild der Entwicklung geben. Schon in der von Land zu Land unterschiedlichen Messung der Schlepper-Leistungsstärke (z.T. als Motor-PS, Zughaken-PS oder Zapfwellen-PS) sowie der uneinheitlichen Normengrundlage (nach DIN-, SAE- oder CUNA-Norm) liegt eine Unsicherheitsmarge, die vorläufig kaum wirkungsvoll beseitigt werden kann. Neben den erforderlichen — mitunter groben — Schätzungen des absoluten Bestandes an Zugkräften sind natürlich auch die schematischen Bewertungen mit Zugkrafteinheiten problematisch. Daneben kann die starre Abgrenzung der Mehrachsschlepper unter Außerachtlassung der Einachsschlepper, der selbstfahrenden Arbeitsmaschinen (besonders Mähdrescher), des Einsatzes von Lastkraftwagen usw. zu bestimmten Verzerrungen führen. Die Berücksichtigung anderer motorischer Zugkräfte als Mehrachsschlepper war jedoch wegen des Fehlens von Unterlagen nicht möglich.

Andererseits könnte man der vorliegenden Darstellung eine Konzeption zugrundelegen, nach der nur solche motorischen Zugkräfte berücksichtigt werden, die tierische Zugkräfte ersetzen und die in wechselnder Anspannung verwendet werden können. Damit scheint eine Beschränkung auf Mehrachsschlepper nicht ungerechtfertigt zu sein. Einachsschlepper ersetzen oft nicht tierische, sondern menschliche Muskelkraft und betreffen überdies weniger das Zugkraftgefüge der Erwerbslandwirtschaft als vielmehr das des Gartenbaues und der nebenberuflich betriebenen Landwirtschaft. Auch bei den selbstfahrenden Arbeitsmaschinen handelt es sich nicht einfach um den Ersatz von tierischen Zugkräften durch motorische Mittel, sondern um die Einführung neuer landtechnischer Verfahren, die erst durch die Verwendung des Motors ermöglicht worden sind. Dabei wird in starkem Maße menschliche Arbeit durch Motorkraft ersetzt, die nicht nur der Zugleistung, sondern auch zum Antrieb der Arbeitsaggregate dient. Im Gegensatz zum vielseitig verwendbaren Schlepper ist der Selbstfahrer in der Regel eine Einzweckmaschine.

Bei der Benutzung der in den folgenden Tabellen enthaltenen Zahlen sollte dennoch daran gedacht werden, daß die zugrundeliegende Konzeption einer Beschränkung auf die Mehrachsschlepper nicht in vollem Umfang die landtechnische Umwälzung der vergangenen Jahre widerspiegelt. In Wirklichkeit dürfte die Ausweitung des motorischen Zugkräftepotentials der Landwirtschaft noch etwas kräftiger gewesen und die heutige Bedeutung des Motors als Zugkraftquelle noch stärker sein als es in dieser Darstellung zum Ausdruck kommt.

Trotz der erwähnten Vorbehalte kann der vorliegende Teil I bedeutsame Anhaltspunkte über die in den letzten Jahren erfolgte Strukturveränderung des landwirtschaftlichen Zugkräftebestandes aufzeigen. Die Tabellen geben ein im ganzen wirklichkeitsnahes Bild über die in den einzelnen Ländern der Gemeinschaft herrschende Entwicklungstendenz; Vergleiche von Land zu Land sind dagegen weniger aussagefähig, insbesondere wenn diese Vergleiche zu sehr als Augenblicksphotographie aufgefaßt und dabei die deutlich sichtbaren abgestuften nationalen Entwicklungstendenzen nicht beachtet werden.

Remarques préliminaires

(Deutscher Text Seite 10 und 11)

La partie I ci-après contient des données relatives à la structure du potentiel de traction dans l'agriculture des pays de la Communauté. Elle constitue la suite, sous une forme améliorée et sensiblement étendue, du premier aperçu paru dans les « Informations de la statistique agricole » n° 10 (1960), page 53. Les séries numériques couvrent les années 1950 à 1962.

Les données relatives au potentiel de traction animale et mécanique (tableaux A 1, B 1 et B 2) concordent dans leurs grandes lignes avec les chiffres correspondants, publiés dans des numéros antérieurs de l'Office statistique des Communautés européennes. Pour en donner l'évolution complète, il a été nécessaire de compléter une partie des chiffres officiels disponibles. Reposent notamment sur des estimations, les données relatives au potentiel de traction animale en Italie, ainsi que la plupart des chiffres relatifs à la puissance (CV) des tracteurs en France, aux Pays-Bas, en Belgique et au Luxembourg. Les détails se trouvent dans les notes de bas de page, correspondantes.

Le potentiel de traction animale et mécanique a été converti en unités comparables, à savoir en « unités de force de traction ». La conversion a été faite sur la base des taux suivants :

1 cheval	= 1,0 unité de force de traction
1 âne, bardot, mulet	= 0,7 unité de force de traction
1 bœuf de trait	= 0,5 unité de force de traction
1 vache de trait	= 0,2 unité de force de traction

Pour l'Italie, on ne dispose pas de données séparées sur les effectifs des bœufs et des vaches de trait. Il est donc admis que

1 bovin de trait	= 0,3 unité de force de traction
------------------	----------------------------------

Comme la puissance nominale des tracteurs ne correspond pas à la puissance de traction utile, la puissance en CV a été réduite de 20 % dans les calculs et la puissance de traction utile restante a été convertie en unités de force de traction sur la base de 7 à 1 (au sens de ce calcul : 1 CV tracteur = 0,11 unité de force).

L'évolution du potentiel de traction ainsi converti en unités de force de traction est représentée dans les tableaux A 2, B 3 et B 4 ventilés par pays et par type de traction. — Des chiffres de référence indiquent le potentiel en unités de force de traction animale et mécanique et en nombre de CV-tracteurs par 1 000 ha de superficie agricole (tableaux A 3, B 5 et B 6); les chiffres de superficies, utilisés comme diviseur, figurent dans les « Informations de la statistique agricole » n° 10 (1960) et dans le n° 6/1963 de « Statistique agricole ». — Le tableau qui représente, en pourcentages, la structure du potentiel de traction (tableaux A 4 et B 7) montre l'importance croissante du tracteur dans l'agriculture et, phénomène connexe, le remplacement progressif de la

traction animale par la traction à moteur mécanique. — L'évolution du potentiel animal et mécanique est également représentée en nombres indices, sur la base d'unités de force de traction (tableaux A 5 et B 8), 1950 étant pris comme année de base (= 100).

*
**

Toute représentation chiffrée de la structure du potentiel de traction dans l'agriculture ne peut donner qu'un aperçu approximatif de l'évolution. Le mode de calcul de la puissance des tracteurs, qui diffère d'un pays à l'autre (certains mesurent la puissance au crochet de traction, d'autres la puissance du moteur, d'autres enfin la puissance à la prise de force) et le manque d'uniformité des normes de base (DIN, SAE ou CUNA) créent une marge d'incertitude qu'il n'a guère été possible, pour le moment, d'éliminer efficacement. Outre les estimations nécessaires, parfois très approximatives, du potentiel de traction absolu, les évaluations schématiques en unités de force de traction sont évidemment aussi sujettes à caution. De plus, une délimitation rigoureuse des tracteurs à plusieurs essieux, qui exclurait les tracteurs à un essieu, les machines automotrices (et, en particulier, les moissonneuses-batteuses), l'utilisation de camions, etc., peut provoquer certaines inexactitudes. Le manque de documentation n'a cependant pas permis de prendre en considération des engins motorisés, ni d'autre matériel de traction mécanique que les tracteurs à plusieurs essieux.

En revanche, il est également possible de ne prendre en considération que le potentiel de traction mécanique, qui remplace la traction animale et peut servir à l'attelage d'engins différents. Dans ce cas, il ne semble pas injustifié de se limiter aux tracteurs à plusieurs essieux. Souvent, les tracteurs à un essieu remplacent la force musculaire humaine plutôt que la force animale et interviennent, en outre, moins dans la structure du potentiel de traction de l'agriculture professionnelle pratiquée comme activité principale, que dans celle de l'horticulture et de l'agriculture pratiquées comme activité professionnelle d'appoint. — Les machines automotrices non plus ne remplacent pas simplement la traction animale par des moyens mécaniques, elles introduisent de nouvelles techniques agricoles qui ne peuvent être appliquées que depuis l'utilisation du moteur. Dans ce cas, le travail humain est remplacé dans une très large mesure par des moteurs qui sont utilisés non seulement pour la traction, mais aussi comme force motrice pour les divers appareils. A l'encontre du tracteur polyvalent, la machine automotrice n'a, en règle générale, qu'un seul usage.

En utilisant les chiffres contenus dans les tableaux suivants, il convient toutefois de ne pas oublier que le fait de tenir compte uniquement des tracteurs à plusieurs essieux, ne reflète pas pleinement les transformations subies par la technique agricole au cours des années passées. En fait, il semble que l'augmentation du potentiel de traction mécanique dans l'agriculture et l'importance actuelle du moteur en tant que source de force de traction soient plus considérables que ne le montrent ces tableaux.

En dépit des réserves précitées, la partie I peut fournir des indications importantes sur le changement de structure du potentiel de traction dans l'agriculture au cours des dernières années. Les tableaux donnent un aperçu, fidèle dans leurs grandes lignes, de la tendance dominante de l'évolution enregistrée dans les différents pays de la Communauté; les comparaisons entre pays présentent par contre moins d'intérêt, surtout lorsque ces comparaisons sont trop considérées comme des « instantanés » et ne tiennent pas compte des tendances nationales qui se manifestent clairement par étapes.

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

A : Gemeinschaft

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

A : Communauté

Zugkräftart Mode de traction	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
---------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1. Bestand an Zugkräften (1 000 Stück)

Pferde	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274
Esel, Maultiere u. Maulesel	774	769	762	746	733	688	660	657	636	611	594	559	537
Zugrinder	7 190	7 110	6 871	6 665	6 453	6 101	5 747	5 344	5 083	4 613	4 292	3 900	3 400
Schlepper	368	450	558	673	818	1 006	1 214	1 425	1 624	1 810	1 986	2 165	2 329

1. Potentiel de traction (1 000 unités)

Pferde	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274
Esel, Maultiere u. Maulesel	774	769	762	746	733	688	660	657	636	611	594	559	537
Zugrinder	7 190	7 110	6 871	6 665	6 453	6 101	5 747	5 344	5 083	4 613	4 292	3 900	3 400
Schlepper	368	450	558	673	818	1 006	1 214	1 425	1 624	1 810	1 986	2 165	2 329

2. Zugrafteinheiten (in 1 000)

Chevaux	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274
Anes, mulets et bardots .	542	538	533	522	513	482	462	460	445	428	416	391	376
Bovins de trait	2 024	1 995	1 919	1 854	1 777	1 679	1 579	1 466	1 390	1 269	1 181	1 080	950
Potentiel animal	6 466	6 386	6 246	6 106	5 900	5 635	5 338	5 038	4 798	4 485	4 202	3 917	3 600
Potentiel mécanique	1 072	1 291	1 569	1 854	2 227	2 687	3 208	3 748	4 241	4 762	5 314	5 899	6 473
Total	7 538	7 677	7 815	7 960	8 127	8 322	8 546	8 786	9 039	9 247	9 516	9 816	10 073

2. Nombre d'unités de force de traction (en 1 000)

Chevaux	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274
Anes, mulets et bardots .	542	538	533	522	513	482	462	460	445	428	416	391	376
Bovins de trait	2 024	1 995	1 919	1 854	1 777	1 679	1 579	1 466	1 390	1 269	1 181	1 080	950
Potentiel animal	6 466	6 386	6 246	6 106	5 900	5 635	5 338	5 038	4 798	4 485	4 202	3 917	3 600
Potentiel mécanique	1 072	1 291	1 569	1 854	2 227	2 687	3 208	3 748	4 241	4 762	5 314	5 899	6 473
Total	7 538	7 677	7 815	7 960	8 127	8 322	8 546	8 786	9 039	9 247	9 516	9 816	10 073

3. Zugrafteinheiten je 1 000 ha
landwirtschaftlicher Nutzfläche

Tierische Zugkräfte	89	88	86	84	81	77	72	68	65	61	57	54	49
Schlepper-Zugkräfte	15	18	21	25	30	37	44	51	57	64	72	80	88
Insgesamt	104	106	107	109	111	114	116	119	122	125	129	134	137

3. Unités de force de traction par 1 000 ha
de superficie agricole utile

Tierische Zugkräfte	89	88	86	84	81	77	72	68	65	61	57	54	49
Schlepper-Zugkräfte	15	18	21	25	30	37	44	51	57	64	72	80	88
Insgesamt	104	106	107	109	111	114	116	119	122	125	129	134	137

4. Zugkraftgefüge in Prozent-Aufgliederung

Potentiel animal	86	83	80	77	73	68	62	57	53	49	44	40	36
Potentiel mécanique	14	17	20	23	27	32	38	43	47	51	56	60	64

4. Potentiel de traction en pourcentage

Potentiel animal	86	83	80	77	73	68	62	57	53	49	44	40	36
Potentiel mécanique	14	17	20	23	27	32	38	43	47	51	56	60	64

5. Entwicklung des Zugkraftbestandes
(nach Zugrafteinheiten; 1950 = 100)

Tierische Zugkräfte	100	99	97	94	91	87	83	78	74	69	65	61	56
Schlepper-Zugkräfte	100	120	146	173	208	251	299	350	396	444	496	550	604
Insgesamt	100	102	104	106	108	110	113	117	120	123	126	130	134

5. Evolution du potentiel de traction
(en unités de force de traction; 1950 = 100)

Tierische Zugkräfte	100	99	97	94	91	87	83	78	74	69	65	61	56
Schlepper-Zugkräfte	100	120	146	173	208	251	299	350	396	444	496	550	604
Insgesamt	100	102	104	106	108	110	113	117	120	123	126	130	134

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Länder Pays	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
----------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

**1. Bestand an tierischen Zugkräften
(1 000 Stück)**

a. Pferde ¹⁾

Deutschland (B.R.) ²⁾	1 210	1 190	1 176	1 141	1 080	1 019	952	890	831	746	660	593	520
France	1 865	1 856	1 840	1 830	1 793	1 755	1 675	1 609	1 548	1 481	1 411	1 351	1 273
Italia ³⁾	(414)	(399)	(381)	(367)	(354)	(336)	(320)	(281)	(270)	(257)	(245)	(230)	(225)
Nederland	210 ⁴⁾	209 ⁴⁾	200 ⁴⁾	199 ⁴⁾	198	188	180	171	162	160	154	144	136
Belgique/België	187	185	184	181	174	166	161	153	145	138	129	123	116
Luxembourg	14	14	13	12	11	10	9	8	7	6	6	5	4
EWG/CEE	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274

**1. Potentiel de traction animale
(1 000 unités)**

a. Chevaux ¹⁾

b. Esel, Maultiere und Maulesel

France	[166]	[163]	[160]	[156]	[153]	[148]	[140]	[137]	[131]	[130]	[122]	[109]	[102]
Italia ³⁾	(608)	(606)	(602)	(590)	(580)	(540)	(520)	(520)	(505)	(481)	(472)	(450)	(435)
EWG/CEE	774	769	762	746	733	688	660	657	636	611	594	559	537

b. Anes, mulets et bardots

c. Zugochsen

Deutschland (B.R.) ²⁾	281	255	226	192	160	132	108	85	59	43	29	22	16
France	891	864	817	777	738	699	644	567	519	452	391	325	232
Italia	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	6	6	5	5	4	4	3	3	3	3	3	2	2
Luxembourg	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Insgesamt/Total	1 179	1 126	1 048	974	902	835	755	655	581	498	423	349	250

c. Bœufs de trait

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Länder Pays	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
----------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

noch : 1. Bestand an tierischen Zugkräften (1 000 Stück)

1 (suite) : Potentiel de traction animale (1 000 unités)

d. Zugkühe

d. Vaches de trait

Deutschland (B.R.) ²⁾	1 851	1 804	1 747	1 662	1 591	1 476	1 361	1 197	1 045	835	690	561	435
France	1 787	1 788	1 725	1 700	1 754	1 678	1 574	1 469	1 452	1 287	1 215	(1 100)	(900)
Italia . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	40 ³⁾	47	41	39	36	32	27	23	20	[17]	14	12	[9]
Luxembourg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Insgesamt/Total	3 678	3 639	3 513	3 401	3 381	3 186	2 962	2 689	2 517	2 139	1 919	1 650	1 350

e. Zugrinder insgesamt

e. Total bovins de trait

Deutschland (B.R.) ²⁾	2 132	2 059	1 973	1 854	1 751	1 608	1 469	1 282	1 104	878	719	583	451
France	2 678	2 652	2 542	2 477	2 492	2 377	2 218	2 036	1 971	1 739	1 606	(1 400)	(1 100)
Italia ³⁾	2 333	2 345	2 310	2 290	2 170	2 080	2 030	2 000	1 985	1 976	1 950	1 900	1 840
Nederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	46 ⁴⁾	53	46	44	40	36	30	26	23	[20]	17	14	[11]
Luxembourg	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EWG/CEE	7 190	7 110	6 871	6 665	6 453	6 101	5 747	5 344	5 083	4 613	4 292	3 900	3 400

1) Drei Jahre und älter.

2) Einschließlich Saarland.

3) Schätzung des Istituto Nazionale di Economia Agraria, Rom.

4) Ohne Pferde unter 120 cm Widerristhöhe (Stockmaß).

5) Wegen anderer Erhebungsmethodik nicht mit den Angaben ab 1951 vergleichbar.

1) Trois ans et plus.

2) Y compris la Sarre.

3) Estimation de l'Istituto Nazionale di Economia Agraria, Rome.

4) A l'exclusion des chevaux de moins de 120 cm au garrot.

5) Par suite de l'emploi d'une autre méthode de recensement, ce chiffre n'est pas comparable avec les données à partir de 1951.

2. Bestand an Schlepper-Zugkräften

2. Potentiel de traction mécanique

a. Schlepperbestand¹⁾

a. Parc de tracteurs¹⁾

Deutschland (B.R.) ²⁾	139 493	185 053	245 520	300 738	371 493	461 659	544 265	616 998	699 196	778 003	856 721	938 002	999 218
France ³⁾	(142 000)	(165 500)	(193 500)	(227 000)	(268 000)	(333 000)	(425 000)	(533 000)	(623 000)	(700 000)	(765 000)	(830 000)	(890 000)
Italia ⁴⁾	56 941	66 371	80 907	100 640	124 928	147 397	168 307	188 047	207 131	225 224	248 985	272 849	304 893
Niederland ⁵⁾	19 792	[21 000]	[23 500]	[26 600]	[31 600]	36 977	[43 450]	[49 350]	53 611	[59 500]	65 552	[70 400]	[75 400]
Belgique/België ⁶⁾	8 059	[10 000]	12 572	15 656	18 928	22 930	27 731	32 179	35 520	41 179	43 037	47 691	52 506
Luxembourg ⁷⁾	1 332	(1 800)	(2 400)	2 710	3 310	4 160	4 884	5 422	5 797	6 014	6 387	6 530	6 732
EWG/CEE	368 000	450 000	558 000	673 000	818 000	1 006 000	1 214 000	1 425 000	1 624 000	1 810 000	1 986 000	2 165 000	2 329 000

b. PS - Leistung der Schlepper¹⁾ (1 000 PS)

b. Puissance en CV des tracteurs agricoles¹⁾ (1 000 CV)

Deutschland (B.R.) ²⁾	3 279	4 230	5 402	6 314	7 547	9 010	10 462	11 791	13 218	14 940	16 850	19 050	20 840
France ³⁾	(3 692)	(4 286)	(4 973)	(5 743)	(6 754)	(8 325)	(10 455)	(12 952)	(15 014)	(16 870)	(18 666)	(20 335)	(21 894)
Italia ⁴⁾	1 647	1 932	2 363	3 005	3 796	4 519	5 194	5 802	6 392	7 016	7 853	8 751	10 021
Niederland	[523]	[546]	[611]	[692]	[822]	[963]	[1 130]	[1 283]	[1 400]	[1 577]	[1 766]	[1 957]	[2 179]
Belgique/België ⁵⁾	205	[250]	[314]	[391]	[473]	[573]	689	[817]	[924]	1 096	[1 179]	[1 340]	[1 512]
Luxembourg ¹⁰⁾	(37)	(50)	(67)	(76)	(93)	(116)	(137)	(152)	(162)	(168)	(179)	(183)	(188)
EWG/CEE	9 400	11 300	13 700	16 200	19 500	23 500	28 100	32 800	37 100	41 700	46 500	51 600	56 600

¹⁾ Mehrschlepper. — Die genauen nationalen Definitionen sind aus Heft 3/1963 der „Agrarstatistik“ zu entnehmen.

²⁾ Einschl. Saarland. — Quelle : Kraftfahrtbundesamt Flensburg.

³⁾ Quelle : Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA).

⁴⁾ Quelle : Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁵⁾ Quelle : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) und Schätzungen des SAEG.

⁶⁾ Quelle : Institut National de Statistique; 1951 : Schätzung des SAEG.

⁷⁾ Quelle : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

⁸⁾ Quelle : Comité Européen des Groupements de Constructeurs du Machinisme Agricole (CEMA) in Verbindung mit CNEEMA.

⁹⁾ Quelle (soweit nicht Schätzungen des SAEG) : Institut National de Statistique.

¹⁰⁾ Quelle : Schätzungen der OECD.

¹⁾ Tracteurs à plusieurs essieux. — Les définitions nationales exactes se trouvent dans le fascicule 3/1963 de la « Statistique Agricole ».

²⁾ Y compris la Sarre. — Source : Kraftfahrtbundesamt Flensburg.

³⁾ Source : Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole (CNEEMA).

⁴⁾ Source : Utenti Motori Agricoli (UMA).

⁵⁾ Source : Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) et estimations de l'OSCE.

⁶⁾ Source : Institut National de Statistique; 1951 : Estimation de l'OSCE.

⁷⁾ Source : Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques.

⁸⁾ Source : Comité Européen des Groupements de Constructeurs du Machinisme Agricole (CEMA) et CNEEMA.

⁹⁾ Source (s'il ne s'agit pas d'estimations de l'OSCE) : Institut National de Statistique.

¹⁰⁾ Source : Estimations de l'OCDE.

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Länder Pays	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
----------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

3. Zugrafteinheiten (in 1 000),
zusammengefaßt nach Zugkraftarten3. Nombre d'unités de force de traction (en 1 000),
répartition d'après les modes de traction

a. Pferde

a. Chevaux

Deutschland (B.R.) . . .	1 210	1 190	1 176	1 141	1 080	1 019	952	890	831	746	660	593	520
France	1 865	1 856	1 840	1 830	1 793	1 755	1 675	1 609	1 548	1 481	1 411	1 351	1 273
Italia	414	399	381	367	354	336	320	281	270	257	245	230	225
Niederland	210	209	200	199	198	188	180	171	162	160	154	144	136
Belgique/België	187	185	184	181	174	166	161	153	145	138	129	123	116
Luxembourg	14	14	13	12	11	10	9	8	7	6	6	5	4
EWG/CEE	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274

b. Esel, Maultiere und Maulesel

b. Anes, mulets et bardots

France	116	114	112	109	107	104	98	96	92	91	85	76	71
Italia	426	424	421	413	406	378	364	364	353	337	330	315	305
EWG/CEE	542	538	533	522	513	482	462	460	445	428	416	391	376

c. Zugochsen

c. Bœufs de trait

Deutschland (B.R.) . . .	140	128	113	96	80	66	54	42	30	22	15	11	8
France	446	432	408	388	369	350	322	284	260	226	196	163	116
Italia . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Niederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	3	3	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1
Luxembourg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Insgesamt/Total	589	563	524	487	451	418	378	328	291	249	212	175	125

noch : 3. Zugkrafteinheiten (in 1 000),
zusammengefaßt nach Zugkraftarten

3 (suite) : Nombre d'unités de force de traction (en 1 000),
répartition d'après les modes de traction

d. Zugkühe

d. Vaches de trait

Deutschland (B.R.) . . .	370	361	349	332	318	295	272	239	209	167	138	112	87
France	357	358	345	340	350	336	315	294	290	257	243	220	180
Italia . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Nederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	8	9	8	8	7	6	5	5	4	3	3	2	2
Luxembourg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Insgesamt/Total . . .	736	728	703	680	676	637	592	538	503	428	384	330	270

e. Zugrinder insgesamt

e. Total bovins de trait

Deutschland (B.R.) . . .	510	489	462	428	398	361	326	281	239	189	153	123	95
France	803	790	753	728	719	686	637	578	550	483	439	380	300
Italia	700	704	693	687	651	624	609	600	596	593	585	570	552
Nederland	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Belgique/België	11	12	11	11	9	8	7	7	5	4	4	3	3
Luxembourg	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
EWG/CEE	2 024	1 995	1 919	1 854	1 777	1 679	1 579	1 466	1 390	1 269	1 181	1 080	950

f. Schlepper-Leistungsstärke

f. Puissance des tracteurs

Deutschland (B.R.) . . .	375	483	617	722	863	1 030	1 196	1 348	1 511	1 707	1 926	2 177	2 382
France	422	490	568	656	772	951	1 195	1 480	1 716	1 928	2 133	2 324	2 502
Italia	188	221	270	343	434	516	594	663	731	802	897	1 000	1 145
Nederland	60	62	70	79	94	110	129	147	160	180	202	224	249
Belgique/België	23	29	36	45	54	65	79	93	106	125	135	153	173
Luxembourg	4	6	8	9	11	13	16	17	19	19	20	21	21
EWG/CEE	1 072	1 291	1 569	1 854	2 227	2 687	3 208	3 748	4 241	4 762	5 314	5 899	6 473

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Zugkraftart Mode de traction	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
---------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

4. Zugkrafteinheiten (in 1 000),
zusammengefaßt nach Ländern

a. Deutschland (B.R.)

Pferde	1 210	1 190	1 176	1 141	1 080	1 019	952	890	831	746	660	593	520
Zugochsen	140	128	113	96	80	66	54	42	30	22	15	11	8
Zugkühe	370	361	349	332	318	295	272	239	209	167	138	112	87
<i>Tierische Zugkräfte . .</i>	<i>1 720</i>	<i>1 679</i>	<i>1 638</i>	<i>1 569</i>	<i>1 478</i>	<i>1 380</i>	<i>1 278</i>	<i>1 171</i>	<i>1 070</i>	<i>935</i>	<i>813</i>	<i>716</i>	<i>615</i>
Schlepper-Zugkräfte . .	375	483	617	722	863	1 030	1 196	1 348	1 511	1 707	1 926	2 177	2 382
Insgesamt	2 095	2 162	2 255	2 291	2 341	2 410	2 474	2 519	2 581	2 642	2 739	2 893	2 997

b. France

Chevaux	1 865	1 856	1 840	1 830	1 793	1 755	1 675	1 609	1 548	1 481	1 411	1 351	1 273
Anes, mulets et bardots.	116	114	112	109	107	104	98	96	92	91	85	76	71
Bœufs de trait	446	432	408	388	369	350	322	284	260	226	196	163	116
Vaches de trait	357	358	345	340	350	336	315	294	290	257	243	220	180
<i>Potentiel animal</i>	<i>2 784</i>	<i>2 760</i>	<i>2 705</i>	<i>2 667</i>	<i>2 619</i>	<i>2 545</i>	<i>2 410</i>	<i>2 283</i>	<i>2 190</i>	<i>2 055</i>	<i>1 935</i>	<i>1 810</i>	<i>1 640</i>
Potentiel mécanique . .	422	490	568	656	772	951	1 195	1 480	1 716	1 928	2 133	2 324	2 502
Total	3 206	3 250	3 273	3 323	3 391	3 496	3 605	3 763	3 906	3 983	4 068	4 134	4 142

c. Italia

Cavalli	414	399	381	367	354	336	320	281	270	257	245	230	225
Asini, muli e bardotti . .	426	424	421	413	406	378	364	364	353	337	330	315	305
Bovini	700	704	693	687	651	624	609	600	596	593	585	570	552
<i>Potenziale animale . . .</i>	<i>1 540</i>	<i>1 527</i>	<i>1 495</i>	<i>1 467</i>	<i>1 411</i>	<i>1 338</i>	<i>1 293</i>	<i>1 245</i>	<i>1 219</i>	<i>1 187</i>	<i>1 160</i>	<i>1 115</i>	<i>1 082</i>
Potenziale meccanico . .	188	221	270	343	434	516	594	663	731	802	897	1 000	1 145
Totale	1 728	1 748	1 765	1 810	1 845	1 854	1 887	1 908	1 950	1 989	2 057	2 115	2 227

4. Nombre d'unités de force de traction (en 1 000),
répartition par pays

noch 4 : Zugkrafteinheiten (in 1 000),
zusammengefaßt nach Ländern

4 (suite) : Nombre d'unités de force de traction (en 1 000),
répartition par pays

d. Nederland

Paarden	210	209	200	199	198	188	180	171	162	160	154	144	136
Trekkers	60	62	70	79	94	110	129	147	160	180	202	224	249
Totaal	270	271	270	278	292	298	309	318	322	340	356	368	385

e. Belgique/België

Chevaux	187	185	184	181	174	166	161	153	145	138	129	123	116
Bœufs de trait	3	3	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1
Vaches de trait	8	9	8	8	7	6	5	5	4	3	3	2	2
<i>Potentiel animal</i>	<i>198</i>	<i>197</i>	<i>195</i>	<i>192</i>	<i>183</i>	<i>174</i>	<i>168</i>	<i>160</i>	<i>150</i>	<i>142</i>	<i>133</i>	<i>126</i>	<i>119</i>
Potentiel mécanique	23	29	36	45	54	65	79	93	106	125	135	153	173
Total	221	226	231	237	237	239	247	253	256	267	268	279	292

f. Luxembourg

Chevaux	14	14	13	12	11	10	9	8	7	6	6	5	4
Tracteurs	4	6	8	9	11	13	16	17	19	19	20	21	21
Total	18	20	21	21	22	23	25	25	26	25	26	26	25

g. EWG/CEE

Pferde/Chevaux	3 900	3 853	3 794	3 730	3 610	3 474	3 297	3 112	2 963	2 788	2 605	2 446	2 274
Esel usw./Anes etc.	542	538	533	522	513	482	462	460	445	428	416	391	376
Zugrinder/Bovins de trait	2 024	1 995	1 919	1 854	1 777	1 679	1 579	1 466	1 390	1 269	1 181	1 080	950
<i>Tier. Zugkräfte/Pot. anim.</i>	<i>6 466</i>	<i>6 386</i>	<i>6 246</i>	<i>6 106</i>	<i>5 900</i>	<i>5 635</i>	<i>5 338</i>	<i>5 038</i>	<i>4 798</i>	<i>4 485</i>	<i>4 202</i>	<i>3 917</i>	<i>3 600</i>
Schlepper-Zugkräfte/ Potentiel mécanique	1 072	1 291	1 569	1 854	2 227	2 687	3 208	3 748	4 241	4 762	5 314	5 899	6 473
Insgesamt/Total	7 538	7 677	7 815	7 960	8 127	8 322	8 546	8 786	9 039	9 247	9 516	9 816	10 073

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Zugkraftart Mode de traction	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
---------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

5. Zugrafteinheiten je 1 000 ha
landwirtschaftlicher Nutzfläche5. Unités de force de traction par 1 000 ha
de superficie agricole utile

a. Deutschland (B.R.)

Tierische Zugkräfte . . .	121	118	114	110	103	96	89	81	75	65	57	51	43
Schlepper-Zugkräfte . . .	27	34	43	50	60	71	83	94	105	119	135	153	168
Insgesamt	148	152	157	160	163	167	172	175	180	184	192	204	211

b. France

Potentiel animal	83	83	81	80	78	76	70	67	64	60	56	53	47
Potentiel mécanique	13	15	17	20	23	29	35	43	50	56	62	67	73
Total	96	98	98	100	101	105	105	110	114	116	118	120	120

c. Italia

Tierische Zugkräfte	75	74	72	70	67	64	62	59	58	57	55	54	52
Schlepper-Zugkräfte	9	11	13	17	21	25	28	32	35	38	43	48	56
Insgesamt	84	85	85	87	88	89	90	91	93	95	98	102	108

d. Nederland

Potentiel animal	89	89	85	86	85	81	78	74	70	69	67	62	59
Potentiel mécanique	26	27	30	34	41	48	56	64	69	78	87	97	108
Total	115	116	115	120	126	129	134	138	139	147	154	159	167

noch 5 : Zugkräfteinheiten je 1 000 ha
landwirtschaftlicher Nutzfläche

5 (suite) : Unités de force de traction
par 1 000 ha de superficie agricole utile

e. Belgique/België

Tierische Zugkräfte . . .	110	111	111	109	105	100	97	93	87	82	77	74	70
Schlepper-Zugkräfte . . .	13	16	20	26	31	38	46	54	62	73	79	90	102
Insgesamt	123	127	131	135	136	138	143	147	149	155	156	164	172

f. Luxembourg

Potentiel animal	94	95	90	86	78	70	62	55	49	45	39	33	28
Potentiel mécanique	29	40	54	62	75	94	111	124	132	139	145	151	158
Total	123	135	144	148	153	164	173	179	181	184	184	184	186

g. EWG/CEE

Tier. Zugkr./Pot. anim..	89	88	86	84	81	77	72	68	65	61	57	54	49
Schl.-Zugkr./Pot. méc.	15	18	21	25	30	37	44	51	57	64	72	80	88
Insgesamt/Total	104	106	107	109	111	114	116	119	122	125	129	134	137

**6. Schlepper - PS je 1 000 ha
landwirtschaftlicher Nutzfläche**

**6. Puissance des tracteurs en CV, par 1 000 ha
de superficie agricole utile**

Länder Pays	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
Deutschland (B.R.)	231	297	377	441	524	626	725	819	920	1 042	1 182	1 341	1 470
France	111	129	149	172	202	249	305	377	437	491	542	592	636
Italia	80	94	114	144	182	216	248	277	305	335	375	423	484
Niederland	224	234	261	298	354	417	489	555	606	684	764	844	946
Belgique/België	114	140	176	223	272	331	398	475	537	638	687	786	892
Luxembourg	260	360	480	540	660	820	970	1 090	1 160	1 220	1 270	1 330	1 380
EWG/CEE	130	156	189	223	267	322	380	444	502	564	630	703	771

Teil I : Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge

B : Ländertabellen

Partie I : Potentiel de traction dans l'agriculture

B : Tableaux par pays

Zugkraftart Mode de traction	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
---------------------------------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

7. Aufteilung in Prozent

7. Répartition en pourcentage

a. Deutschland (B.R.)

Tierische Zugkräfte . .	82	78	73	68	63	57	52	46	41	35	30	25	21
Schlepper-Zugkräfte . .	18	22	27	32	37	43	48	54	59	65	70	75	79

b. France

Potentiel animal	87	85	83	80	77	73	67	61	56	52	48	44	40
Potentiel mécanique . .	13	15	17	20	23	27	33	39	44	48	52	56	60

c. Italia .

Tierische Zugkräfte . .	89	87	85	81	76	72	69	65	63	60	56	53	49
Schlepper-Zugkräfte . .	11	13	15	19	24	28	31	35	37	40	44	47	51

d. Nederland

Potentiel animal	78	77	74	72	68	63	58	54	50	47	43	39	35
Potentiel mécanique . .	22	23	26	28	32	37	42	46	50	53	57	61	65

e. Belgique/België

Tierische Zugkräfte . .	90	87	84	81	77	73	68	63	59	53	50	45	41
Schlepper-Zugkräfte . .	10	13	16	19	23	27	32	37	41	47	50	55	59

f. Luxembourg

Potentiel animal	76	70	63	58	51	43	36	31	27	25	21	18	15
Potentiel mécanique . .	24	30	37	42	49	57	64	69	73	75	79	82	85

g. EWG/CEE

Tier. Zugkr./Pot. anim..	86	83	80	77	73	68	62	57	53	49	44	40	36
Schl.-Zugkr./Pot. méc. .	14	17	20	23	27	32	38	43	47	51	56	60	64

8. Entwicklung des Zugkraftbestandes
(nach Zugkräfteinheiten; 1950 = 100)

8. Evolution du potentiel de traction
(en unités de force de traction; 1950 = 100)

a. Deutschland (B.R.)

Tierische Zugkräfte . . .	100	98	95	91	86	80	74	68	62	54	47	42	36
Schlepper-Zugkräfte . . .	100	129	165	193	230	275	319	359	403	455	514	581	635
Insgesamt	100	103	108	109	112	115	118	120	123	126	131	138	143

b. France

Potentiel animal	100	99	97	96	94	91	87	82	79	74	70	65	59
Potentiel mécanique	100	116	135	155	183	225	283	351	407	457	505	551	593
Total	100	101	102	104	106	109	112	117	122	124	127	129	129

c. Italia

Tierische Zugkräfte	100	99	97	95	92	87	84	81	79	77	75	72	70
Schlepper-Zugkräfte	100	118	144	182	231	274	316	353	389	427	477	532	609
Insgesamt	100	101	102	105	107	107	109	110	113	115	119	122	129

d. Nederland

Potentiel animal	100	100	95	95	94	90	86	81	77	76	73	69	65
Potentiel mécanique	100	103	117	132	157	183	215	245	267	300	337	373	415
Total	100	100	100	103	108	110	114	118	119	126	132	136	143

e. Belgique/België

Tierische Zugkräfte	100	99	98	97	92	88	85	81	76	72	67	64	60
Schlepper-Zugkräfte	100	126	157	196	235	283	343	404	461	543	587	665	752
Insgesamt	100	102	105	107	107	108	112	114	116	121	121	126	132

f. Luxembourg

Potentiel animal	100	100	96	89	81	73	64	57	51	46	41	34	28
Potentiel mécanique	100	135	181	205	251	314	370	411	438	454	484	495	508
Total	100	109	116	117	122	130	137	141	143	143	146	143	143

g. EWG/CEE

Tier. Zugkr./Pot. anim.	100	99	97	94	91	87	83	78	74	69	65	61	56
Schl.-Zugkr./Pot. méca.	100	120	146	173	208	251	299	350	396	444	496	550	604
Insgesamt/Total	100	102	104	106	108	110	113	117	120	123	126	130	134

Teil II

Versorgungsbilanzen für Getreide

Partie II

Bilans d'approvisionnement des céréales

Vorbemerkungen

In diesem Teil werden die Getreide-Versorgungsbilanzen der Gemeinschaft und ihrer Mitgliedsländer für das Jahr 1962/63 ¹⁾ fortgeführt. Diese Bilanzen wurden **nach dem gleichen Prinzip und dem gleichen Schema** wie bisher zusammengestellt, sodaß der Anschluß an die früheren Veröffentlichungen ohne Schwierigkeiten gefunden werden kann. Aus Platzmangel war es nicht möglich, alle für die Jahre ab 1955/56 bereits veröffentlichten Angaben gleichzeitig mit den Angaben für 1962/63 wiederzugeben.

Der **Teil A** enthält die zusammengefaßten Ergebnisse mit den wichtigsten Auskünften für die Gemeinschaft und die Mitgliedsländer für das Jahr 1962/63.

In dem **Teil B** sind die ergänzenden Statistiken für 1962/63 enthalten (die Vergleichszahlen von 1961/62 für den Außenhandel sind dort ebenfalls wiedergegeben); aus ihnen können für die einzelnen Bilanzposten detaillierte Unterlagen entnommen werden.

Der **Teil C** enthält die überarbeiteten Gerstebilanzen für die BLWU von 1955/56 bis 1961/62. Für die Getreidearten, für die die neue Rolle Algeriens als **Drittland** Änderungen nach sich zieht, werden zum Vergleich für die EWG (zusammen mit den Unterteilungen nach Ländern) die geänderten Zahlen für den Außenhandel nach Gebieten von 1955/56 bis 1960/61 angegeben (die gleichen Angaben für 1961/62 und für 1962/63 erscheinen in Teil B).

Was die Erzeugungszahlen betrifft, so muß auf kleine Abweichungen zwischen den offiziellen Angaben und den in den Bilanzen für Deutschland (B.R.) und die BLWU wiedergegebenen hingewiesen werden. Die ersteren Abweichungen sind dadurch entstanden, daß die offizielle Angabe für Deutschland (B.R.) die Bruttoerzeugung darstellt, während den Bilanzen die Nettoerzeugung zugrundegelegt wird. Die Ergänzungen zur luxemburgischen Erzeugung haben die Abweichungen bei der BLWU bewirkt.

Zum Verständnis dieser Unterlagen wird ausdrücklich auf die **ausführlichen Vorbemerkungen** im Heft „Agrarstatistik“ 3/1961 (deutscher Text auf den Seiten 7 bis 12, französischer Text auf den Seiten 13 bis 18) verwiesen.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, daß eine **textliche Auswertung** der im Heft 3/1961 der „Agrarstatistik“ aufgeführten Getreidebilanzen in den „Statistischen Informationen“ des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften 1962, Heft 1/2, und zwar auf den Seiten 57 bis 92, veröffentlicht worden ist.

¹⁾ Heft 3/1961 enthält die Bilanzen für 1955/56 bis 1959/60, Heft 2/1962 die Bilanzen für 1960/61 und Heft 3/1963 die Bilanzen für 1961/62.

Remarques préliminaires

Cette partie contient la suite des bilans d'approvisionnement des céréales de la CEE et de ses pays membres pour l'année 1962/63¹⁾. Ces bilans sont établis **d'après le même principe et le même schéma** de manière que le raccordement avec les publications précédentes soit facilement réalisable. Il n'a pas été possible, faute de place, de reprendre toutes les données déjà publiées pour les années à partir de 1955/56 en même temps que les données pour 1962/63.

La **partie A** contient les résultats récapitulatifs avec les renseignements les plus importants pour la Communauté et les pays membres pour l'année 1962/63.

La **partie B** contient les statistiques complémentaires pour l'année 1962/63 (les chiffres comparables de 1961/62 pour le commerce extérieur y sont reportés) à partir desquelles on peut examiner des subdivisions plus détaillées pour les divers postes de bilan.

La **partie C** contient les bilans révisés de l'orge pour l'UEBL de 1955/56 à 1961/62. Pour les sortes de céréales où le nouveau rôle de l'Algérie en tant que **pays tiers** entraîne des changements, on donne aux fins de comparabilité pour la CEE, ensemble avec la subdivision par pays, les chiffres modifiés pour le commerce extérieur par territoires à partir de 1955/56 jusqu'à 1960/61. (Les mêmes données pour 1961/62 et 1962/63 figurent dans la partie B).

En ce qui concerne les chiffres de production, il y a lieu de signaler de petites divergences entre les chiffres officiels et ceux repris dans les bilans pour l'Allemagne (R.F.) et l'UEBL. Les premières divergences sont dues au fait que le chiffre officiel pour l'Allemagne (R.F.) constitue la production brute tandis que dans les bilans on tient compte de la production nette. Les compléments à la production pour le Luxembourg ont causé les différences pour l'UEBL.

Pour faciliter la compréhension de ces données, on renvoie aux **remarques préliminaires** du fascicule « Statistique agricole » 3/1963 (texte allemand pages 7 à 12, texte français pages 13 à 18).

A ce propos il est à signaler qu'un **résumé commenté** concernant les céréales figurant dans le fascicule « Statistique agricole » 3/1961, a été publié dans les « Informations statistiques » fascicule 1/2, 1962 de l'Office Statistique des Communautés Européennes, pages 57 à 92.

¹⁾ Le fascicule 3/1961 contient les bilans pour les années 1955/56 à 1959/60, le fascicule 2/1962, les bilans pour l'année 1960/61 et le fascicule 3/1963 les bilans pour l'année 1961/62.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Rechen-	Weizen	Anderes	Ge-	Roggen	Gerste	Hafer	Mais	Übriges	Postes du bilan
		gang	Blé	Getreide	treide					Getreide ¹⁾	
		Modede		als	insge-					Autres	
		calcul		Weizen ¹⁾	samt ¹⁾					céréales	
				Autres	Céré-					totales ¹⁾	
				céréales	ales						
				que le blé	total						
				¹⁾							

1. Getreidebilanzen der Gemeinschaft
1962/63 in 1 000 t

1. Bilans céréaliers de la Communauté
1962/63 en 1 000 t

a. Verwendung der Getreideerzeugung

a. Utilisation de la production de céréales

1	Nettoerzeugung	+	29 495	28 254	57 749	3 969	10 873	7 963	5 172	277	Production (nette)
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	413	1 385	1 798	165	400	400	400	20	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.)	-	676	1 600	2 276	245	495	590	250	20	Stock final (agr.)
4	Verwendung insgesamt.	=	29 232	28 039	57 271	3 889	10 778	7 773	5 322	277	Utilisation totale
	Eigenverbrauch:										Consomm. à la ferme:
5	Saatgut (Ldw.)	+	1 547	1 413	2 960	271	564	476	79	23	Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.)	+	3 635	16 325	19 960	1 997	4 842	5 994	3 262	230	Alim. anim. (agr.)
7	Nahrung direkt	+	2 421	441	2 862	225	0	—	201	15	Alim. hum. directe
8	Verkäufe	+	21 629	9 860	31 489	1 396	5 372	1 303	1 780	9	Ventes

b. Marktbilanzen

b. Bilans du marché

9	Verkäufe der Ldw.	+	21 629	9 860	31 489	1 396	5 372	1 303	1 780	9	Ventes par l'agriculture
10	Anfangsbestand (Markt)	+	5 935	3 130	9 065	675	719	248	1 382	106	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt)	-	7 486	3 476	10 962	787	972	300	1 238	179	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ²⁾	-	3 786	1 690	5 476	18	711	87	740	134	Exportations ²⁾
13	Einfuhr ²⁾	+	3 478	11 650	15 128	833	1 747	825	6 830	1 415	Importations ²⁾
14	Inlandsverbrauch über den Markt	=	19 770	19 474	39 244	2 099	6 155	1 989	8 014	1 217	Consomm. indigène du marché
15	Saatgut (Markt)	+	421	182	603	9	93	47	33	.	Semences (marché)
16	Futter (Markt)	+	1 444	14 036	15 480	668	3 537	1 766	6 874	1 191	Alim. anim. (marché)
17	Verluste (Markt)	+	184	185	369	31	68	14	64	8	Pertes (marché)
18	Industrieverbrauch	+	61	3 068	3 129	70	2 327	—	656	15	Usages industriels
19	Nahrung (Markt)	+	17 660	2 003	19 663	1 321	130	162	387	3	Alim. hum. (marché)

c. Gesamtbilanzen

c. Bilans totaux

20	Nettoerzeugung	+	29 495	28 261	57 756	3 969	10 873	7 963	5 172	284	Production (nette)
21	Anfangsbestand	+	6 348	4 515	10 863	840	1 119	648	1 782	126	Stock de début
22	Endbestand	-	8 162	5 076	13 238	1 032	1 467	890	1 488	199	Stock final
23	Ausfuhr ²⁾	-	3 786	1 690	5 476	18	711	87	740	134	Exportations ²⁾
24	Einfuhr ²⁾	+	3 478	11 650	15 128	833	1 747	825	6 830	1 415	Importations ²⁾
25	Inlandsverbrauch insgesamt	=	27 373	37 660	65 033	4 592	11 561	8 459	11 556	1 492	Consomm. indigène totale
26	Saatgut	+	1 968	1 595	3 563	280	657	523	112	23	Semences
27	Futter	+	5 079	30 368	35 447	2 665	8 379	7 760	10 136	1 428	Alimentation animale
28	Verluste (Markt)	+	184	185	369	31	68	14	64	8	Pertes (marché)
29	Industrieverbrauch	+	61	3 068	3 129	70	2 327	—	656	15	Usages industriels
	Nahrungsverbrauch:										Alimentation humaine:
30	Getreidewert	+	20 081	2 444	22 525	1 546	130	162	588	18	Equivalent céréales
31	Ausbeute (%)		75	75	75	81	58	53	72	61	Taux d'extraction (%)
32	Produktgewicht		15 142	1 842	16 984	1 247	75	86	423	11	En poids produit
33	dgl. kg/Kopf		85,7	10,4	96,2	7,1	0,4	0,5	2,4	0,1	idem kg/tête

¹⁾ Ohne Reis.

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Ohne den Binnenaustausch der Länder der Gemeinschaft.

²⁾ Sans les échanges intra-CEE.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten ¹⁾	Rechen- gang Mode de calcul	Weizen			Blé			Anderes Getreide als Weizen ²⁾	
			Deutsch- land (B.R.)	France	Italia	Neder- land	UEBL	EWG/ CEE	Deutsch- land (B.R.)	France

2. Bilanzen der Getreidearten nach Ländern
1962/63 in 1 000 t

a. Verwendung der Getreideerzeugung

1	Nettoerzeugung	+	4 453	14 053	9 497	603	889	29 495	10 317	11 119
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	185	203	.	.	25	413	500	885
3	Endbestand (Ldw.)	—	250	405	.	.	21	676	875	725
4	Verwendung insgesamt	=	4 388	13 851	9 497	603	893	29 232	9 942	11 279
Eigenverbrauch :										
5	Saatgut (Ldw.)	+	241	706	576	4	20	1 547	551	621
6	Futter (Ldw.)	+	1 094	2 445	62	11	23	3 635	5 851	6 407
7	Nahrung direkt	+	230	550	1 630	1	10	2 421	210	27
8	Verkäufe	+	2 823	10 150	7 229	587	840	21 629	3 330	4 224

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Ldw.	+	2 823	10 150	7 229	587	840	21 629	3 330	4 224
10	Anfangsbestand (Markt)	+	2 834	1 484	1 060	272	285	5 935	2 079	169
11	Endbestand (Markt)	—	2 771	2 843	1 535	123	214	7 486	2 052	488
12	Ausfuhr ³⁾	—	571	3 083	235	61	207	4 157	302	1 466
13	Einfuhr ³⁾	+	1 889	684	354	541	381	3 849	3 330	640
14	Inlandsverbrauch über den Markt	=	4 204	6 392	6 873	1 216	1 085	19 770	6 385	3 079
15	Saatgut (Markt)	+	.	183	203	15	20	421	.	109
16	Futter (Markt)	+	526	738	13	158	9	1 444	2 901	2 398
17	Verluste (Markt)	+	36	66	55	10	17	184	68	37
18	Industrieverbrauch	+	52	3	—	6	0	61	1 963	474
19	Nahrung (Markt)	+	3 590	5 402	6 602	1 027	1 039	17 660	1 453	61

c. Gesamtbilanzen

20	Nettoerzeugung	+	4 453	14 053	9 497	603	889	29 495	10 317	11 119
21	Anfangsbestand	+	3 019	1 687	1 060	272	310	6 348	2 579	1 054
22	Endbestand	—	3 021	3 248	1 535	123	235	8 162	2 927	1 213
23	Ausfuhr ³⁾	—	571	3 083	235	61	207	4 157	302	1 466
24	Einfuhr ³⁾	+	1 889	684	354	541	381	3 849	3 330	640
25	Inlandsverbrauch insgesamt	=	5 769	10 093	9 141	1 232	1 138	27 373	12 997	10 134
26	Saatgut	+	241	889	779	19	40	1 968	551	730
27	Futter	+	1 620	3 183	75	169	32	5 079	8 752	8 805
28	Verluste (Markt)	+	36	66	55	10	17	184	68	37
29	Industrieverbrauch	+	52	3	—	6	0	61	1 963	474
Nahrungsverbrauch :										
30	Getreidewert	+	3 820	5 952	8 232	1 028	1 049	20 081	1 663	88
31	Ausbeute (%)		79	75	74	78	75	75	77	66
32	Produktgewicht		3 005	4 462	6 091	797	787	15 142	1 283	58
33	dgl. kg/Kopf		52,5	93,8	121,0	67,0	82,2	85,7	22,4	1,2

¹⁾ Bezeichnungen in italienischer und niederländischer Sprache auf Seite 37.

²⁾ Ohne Reis.

³⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft; die Zahlen für die Gemeinschaft ohne den Binnenaustausch sind c Seiten 31 zu finden.

Partie II : Bilans céréaliers

A : Résultats récapitulatifs

Céréales autres que le blé ²⁾				Getreide insgesamt ²⁾			Céréales totales ²⁾				Postes du bilan ¹⁾
Italia	Neder-land	UEBL	EWG/CEE	Deutsch-land (B.R.)	France	Italia	Neder-land	UEBL	EWG/CEE		

2. Bilans des céréales suivant les différents pays 1962/63 en 1 000 t

a. Utilisation de la production de céréales

4 273	1 402	1 150	28 261	14 770	25 172	13 770	2 005	2 039	57 756	Production (nette)
.	.	.	1 385	685	1 088	.	.	25	1 798	Stock de début (agr.)
.	.	.	1 600	1 125	1 130	.	.	21	2 276	Stock final (agr.)
4 273	1 402	1 150	28 046	14 330	25 130	13 770	2 005	2 043	57 278	Utilisation totale
198	23	20	1 413	792	1 327	774	27	40	2 960	Consommation à la ferme :
2 899	486	689	16 332	6 945	8 852	2 961	497	712	19 967	Semences (agr.)
201	1	2	441	440	577	1 831	2	12	2 862	Alimentation animale (agr.)
975	892	439	9 860	6 153	14 374	8 204	1 479	1 279	31 489	Alimentation humaine directe
										Ventes

b. Bilans du marché

975	892	439	9 860	6 153	14 374	8 204	1 479	1 279	31 489	Ventes par l'agriculture
600	282	.	3 130	4 913	1 653	1 660	554	285	9 065	Stock de début (marché)
500	436	.	3 476	4 823	3 331	2 035	559	214	10 962	Stock final (marché)
50	644	347	2 809	873	4 549	285	705	554	6 966	Exportations ³⁾
3 966	3 230	1 603	12 769	5 219	1 324	4 320	3 771	1 984	16 618	Importations ³⁾
4 991	3 324	1 695	19 474	10 589	9 471	11 864	4 540	2 780	39 244	Consomm. indigène du marché
28	25	20	182	.	292	231	40	40	603	Semences (marché)
4 331	3 004	1 402	14 036	3 427	3 136	4 344	3 162	1 411	15 480	Alimentation animale (marché)
40	26	14	185	104	103	95	36	31	369	Pertes (marché)
260	132	239	3 068	2 015	477	260	138	239	3 129	Usages industriels
332	137	20	2 003	5 043	5 463	6 934	1 164	1 059	19 663	Alimentation humaine (marché)

c. Bilans totaux

4 273	1 402	1 150	28 261	14 770	25 172	13 770	2 005	2 039	57 756	Production (nette)
600	282	.	4 515	5 598	2 741	1 660	554	310	10 863	Stock de début
500	436	.	5 076	5 948	4 461	2 035	559	235	13 238	Stock final
50	644	347	2 809	873	4 549	285	705	554	6 966	Exportations ³⁾
3 966	3 230	1 603	12 769	5 219	1 324	4 320	3 771	1 984	16 618	Importations ³⁾
8 289	3 834	2 406	37 660	18 766	20 227	17 430	5 066	3 544	65 033	Consomm. indigène totale
226	48	40	1 595	792	1 619	1 005	67	80	3 563	Semences
7 230	3 490	2 091	30 368	10 372	11 988	7 305	3 659	2 123	35 447	Alimentation animale
40	26	14	185	104	103	95	36	31	369	Pertes (marché)
260	132	239	3 068	2 015	477	260	138	239	3 129	Usages industriels
										Alimentation humaine :
533	138	22	2 444	5 483	6 040	8 765	1 166	1 071	22 525	Equivalent céréales
73	72	64	75	78	75	74	77	75	75	Taux d'extraction (%)
387	100	14	1 842	4 288	4 520	6 478	897	801	16 984	En poids produit
7,7	8,5	1,5	10,4	74,9	95,0	128,7	75,5	83,7	96,2	idem kg/tête

¹⁾ Désignation en italien et en néerlandais, voir page 37.

²⁾ Sans le riz.

³⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE; les chiffres pour la Communauté sans les échanges intra-CEE sont indiqués page 31.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten ¹⁾	Rechen- gang Mode de calcul	Roggen			Seigle			Gerste	
			Deutsch- land (B.R.) ²⁾	France ²⁾	Italia	Neder- land	UEBL ²⁾	EWG/ CEE	Deutsch- land (B.R.)	France

noch 2 : Bilanzen der Getreidearten nach Ländern
1962/63 in 1 000 t

a. Verwendung der Getreideerzeugung

1	Nettoerzeugung	+	3 033	375	93	339	129	3 969	3 632	6 003
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	150	15	.	.	.	165	100	300
3	Endbestand (Ldw.)	—	230	15	.	.	.	245	205	290
4	Verwendung insgesamt	=	2 953	375	93	339	129	3 889	3 527	6 013
Eigenverbrauch :										
5	Saatgut (Ldw.)	+	192	47	16	13	3	271	174	325
6	Futter (Ldw.)	+	1 466	265	30	146	90	1 997	1 480	2 832
7	Nahrung direkt	+	210	12	—	1	2	225	—	—
8	Verkäufe	+	1 085	51	47	179	34	1 396	1 873	2 856

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Ldw.	+	1 085	51	47	179	34	1 396	1 873	2 856
10	Anfangsbestand (Markt)	+	664	6	—	5	.	675	623	60
11	Endbestand (Markt)	—	756	11	—	20	.	787	592	355
12	Ausfuhr ⁵⁾	—	6	3	—	47	0	56	110	1 082
13	Einfuhr ⁵⁾	+	548	4	4	243	72	871	1 115	51
14	Inlandsverbrauch über den Markt	=	1 535	47	51	360	106	2 099	2 909	1 530
15	Saatgut (Markt)	+	.	2	1	3	3	9	.	71
16	Futter (Markt)	+	258	19	3	293	95	668	1 186	1 132
17	Verluste (Markt)	+	25	2	0	3	1	31	34	20
18	Industrieverbrauch	+	67	2	—	1	—	70	1 659	297
19	Nahrung (Markt)	+	1 185	22	47	60	7	1 321	30	10

c. Gesamtbilanzen

20	Nettoerzeugung	+	3 033	375	93	339	129	3 969	3 632	6 003
21	Anfangsbestand	+	814	21	.	5	.	840	723	360
22	Endbestand	—	986	26	.	20	.	1 032	797	645
23	Ausfuhr ⁵⁾	—	6	3	—	47	0	56	110	1 082
24	Einfuhr ⁵⁾	+	548	4	4	243	72	871	1 115	51
25	Inlandsverbrauch insgesamt	=	3 403	371	97	520	201	4 592	4 563	4 687
26	Saatgut	+	192	49	17	16	6	280	174	396
27	Futter	+	1 724	284	33	439	185	2 665	2 666	3 964
28	Verluste (Markt)	+	25	2	0	3	1	31	34	20
29	Industrieverbrauch	+	67	2	—	1	—	70	1 659	297
Nahrungsverbrauch :										
30	Getreidewert	+	1 395	34	47	61	9	1 546	30	10
31	Ausbeute (%)		81	65	76	84	70	81	50	55
32	Produktgewicht		1 133	22	35	51	6	1 247	15	6
33	dgj. kg/Kopf		19,8	0,5	0,7	4,3	0,7	7,1	0,3	0,1

¹⁾ Bezeichnungen in italienischer und niederländischer Sprache auf Seite 37.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide.

³⁾ Hafer und Sommermenggetreide.

⁴⁾ Menggetreide ist bei „Übriges Getreide“ enthalten.

⁵⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft.

Partie II : Bilans céréaliers

A : Résultats récapitulatifs

Orge				Hafer			Avoine			Postes du bilan ¹⁾
Italia	Neder-land	UEBL	EWG/CEE	Deutsch-land (B.R.) ²⁾	France ⁴⁾	Italia	Neder-land ³⁾	UEBL ³⁾	EWG/CEE	

2 (suite) : Bilans des céréales suivant les différents pays
1962/63 en 1 000 t

a. Utilisation de la production de céréales

285	431	522	10 873	3 610	2 628	597	632	496	7 963	Production (nette)
.	.	.	400	250	150	.	.	.	400	Stock de début (agr.)
.	.	.	495	440	150	.	.	.	590	Stock final (agr.)
285	431	522	10 778	3 420	2 628	597	632	496	7 773	Utilisation totale
52	5	8	564	179	204	79	5	9	476	Consommation à la ferme :
195	72	263	4 842	2 869	2 115	409	268	333	5 994	Semences (agr.)
—	—	0	0	—	—	—	—	—	—	Alimentation animale (agr.)
38	354	251	5 372	372	309	109	359	154	1 303	Alimentation humaine directe
										Ventes

b. Bilans du marché

38	354	251	5 372	372	309	109	359	154	1 303	Ventes par l'agriculture
—	36	.	719	207	8	—	33	.	248	Stock de début (marché)
—	25	.	972	210	56	—	34	.	300	Stock final (marché)
0	214	131	1 537	36	8	—	102	5	151	Exportations ⁵⁾
801	276	330	2 573	375	83	135	222	74	889	Importations ⁵⁾
839	427	450	6 155	708	336	244	478	223	1 989	Consomm. indigène du marché
2	11	9	93	.	24	4	11	8	47	Semences (marché)
646	336	237	3 537	570	301	238	450	207	1 766	Alimentation animale (marché)
7	3	4	68	3	3	2	4	2	14	Pertes (marché)
100	72	199	2 327	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
84	5	1	130	135	8	—	13	6	162	Alimentation humaine (marché)

c. Bilans totaux

285	431	522	10 873	3 610	2 628	597	632	496	7 963	Production (nette)
.	36	.	1 119	457	158	.	33	.	648	Stock de début
.	25	.	1 467	650	206	.	34	.	890	Stock final
0	214	131	1 537	36	8	—	102	5	151	Exportations ⁵⁾
801	276	330	2 573	375	83	135	222	74	889	Importations ⁵⁾
1 086	504	721	11 561	3 756	2 655	732	751	565	8 459	Consomm. indigène totale
54	16	17	657	179	228	83	16	17	523	Semences
841	408	500	8 379	3 439	2 416	647	718	540	7 760	Alimentation animale
7	3	4	68	3	3	2	4	2	14	Pertes (marché)
100	72	199	2 327	—	—	—	—	—	—	Usages industriels
84	5	1	130	135	8	—	13	6	162	Alimentation humaine :
60	63	60	58	52	55	—	60	55	53	Equivalent céréales
50	3	1	75	71	4	—	8	3	86	Taux d'extraction (%)
1,0	0,3	0,1	0,4	1,2	0,1	—	0,7	0,3	0,5	En poids produit
										idem kg/tête

¹⁾ Désignation en italien et en néerlandais, voir page 37.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

⁴⁾ Sans les mélanges de céréales; ceux-ci étant repris dans le poste « Autres céréales ».

⁵⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

No.	Bilanzposten	Rechen- gang	Mais					Übriges Getreide ¹⁾			
			Mode de calcul	Deutsch- land (B.R.)	France	Italia	Neder- land	UEBL	EWG/ CEE	Deutsch- land (B.R.)	France ²⁾

noch 2 : Bilanzen der Getreidearten nach Ländern
1962/63 in 1 000 t

a. Verwendung der Getreideerzeugung

1	Nettoerzeugung	+	42	1 864	3 263	0	3	5 172	—	249	35	—
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	—	400	.	.	.	400	—	20	.	—
3	Endbestand (Ldw.)	—	—	250	.	.	.	250	—	20	.	—
4	Verwendung insgesamt	=	42	2 014	3 263	0	3	5 322	—	249	35	—
Eigenverbrauch :												
5	Saatgut (Ldw.)	+	6	23	50	—	0	79	—	22	1	—
6	Futter (Ldw.)	+	36	983	2 240	0	3	3 262	—	212	25	—
7	Nahrung direkt	+	—	—	201	—	—	201	—	15	—	—
8	Verkäufe	+	—	1 008	772	0	—	1 780	—	0	9	—

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Ldw.	+	—	1 008	772	0	—	1 780	—	0	9	—
10	Anfangsbestand (Markt)	+	526	95	600	161	.	1 382	59	0	—	47
11	Endbestand (Markt)	—	417	66	500	255	.	1 238	77	0	—	102
12	Ausfuhr ³⁾	—	137	372	47	239	123	918	13	1	3	42
13	Einfuhr ³⁾	+	1 089	473	3 005	1 780	661	7 008	203	29	21	709
14	Inlandsverbrauch über den Markt	=	1 061	1 138	3 830	1 447	538	8 014	172	28	27	612
15	Saatgut (Markt)	+	.	12	21	—	0	33	.	—	—	—
16	Futter (Markt)	+	729	918	3 417	1 322	488	6 874	158	28	27	603
17	Verluste (Markt)	+	6	12	31	11	4	64	—	—	—	5
18	Industrieverbrauch	+	223	175	160	58	40	656	14	—	—	1
19	Nahrung (Markt)	+	103	21	201	56	6	387	—	—	—	3

c. Gesamtbilanzen

20	Nettoerzeugung	+	42	1 864	3 263	0	3	5 172	—	249	35	—
21	Anfangsbestand	+	526	495	600	161	.	1 782	59	20	.	47
22	Endbestand	—	417	316	500	255	.	1 488	77	20	.	102
23	Ausfuhr ³⁾	—	137	372	47	239	123	918	13	1	3	42
24	Einfuhr ³⁾	+	1 089	473	3 005	1 780	661	7 008	203	29	21	709
25	Inlandsverbrauch insgesamt.	=	1 103	2 144	6 321	1 447	541	11 556	172	277	53	612
26	Saatgut	+	6	35	71	—	0	112	—	22	1	—
27	Futter	+	765	1 901	5 657	1 322	491	10 136	158	240	52	603
28	Verluste (Markt)	+	6	12	31	11	4	64	—	—	—	5
29	Industrieverbrauch	+	223	175	160	58	40	656	14	—	—	1
Nahrungsverbrauch :												
30	Getreidewert	+	103	21	402	56	6	588	—	15	—	3
31	Ausbeute (%)		62	80	75	64	65	72	—	60	—	58
32	Produktgewicht		64	17	302	36	4	423	—	9	—	2
33	dgl. kg/Kopf		1,1	0,4	6,0	3,0	0,4	2,4	—	0,2	—	0,2

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Einschließlich Menggetreide.

³⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft.

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Y compris les mélanges de céréales.

³⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE.

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

Autres céréales ¹⁾		Postes du bilan	Voci di bilancio	Balansposten
UEBL	EWG/ CEE			

2 (suite) : Bilans des céréales suivant les différents pays
1962/63 en 1 000 t

a. Utilisation de la production de céréales

—	284	Production (nette)	Produzione (netta)	Produktie (netto)
—	20	Stock de début (agr.)	Stock iniziale (agr.)	Beginvoorraad (landb.)
—	20	Stock final (agr.)	Stock finale (agr.)	Eindvoorraad (landb.)
—	284	Utilisation totale	Utilizzazione totale	Verbruik totaal
—	23	Consommation à la ferme : Semences (agr.)	Consumo diretto : Semine (agr.)	Eigen verbruik : Zaaizaad (landb.)
—	237	Alim. animale (agr.)	Alim. anim. (agr.)	Veevoeder (landb.)
—	15	Alim. humaine directe	Alim. umana (agr.)	Directe consumptie
—	9	Ventes	Vendite dell'Agric.	Verkopen

b. Bilans du marché

—	9	Ventes par l'agriculture	Vendite dell'Agric.	Verkopen van de landb.
—	106	Stock de début (marché)	Stock iniziale (mercato)	Beginvoorraad (markt)
—	179	Stock final (marché)	Stock finale (mercato)	Eindvoorraad (markt)
88	147	Exportations ²⁾	Esportazioni ²⁾	Export ²⁾
466	1 428	Importations ²⁾	Importazioni ²⁾	Import ²⁾
378	1 217	Consommation indigène du marché	Consumo del mercato interno	Binnenlands verbruik via de markt
—	.	Semences (marché)	Semine (mercato)	Zaaizaad (markt)
375	1 191	Alim. animale (marché)	Alim. anim. (mercato)	Veevoeder (markt)
3	8	Pertes (marché)	Perdite (mercato)	Verliezen (markt)
—	15	Usages industriels	Usi industriali	Industrieverbruik
—	3	Alim. humaine (marché)	Alim. umana (mercato)	Consumptie (markt)

c. Bilans totaux

—	284	Production (nette)	Produzione (netta)	Produktie (netto)
—	126	Stock de début	Stock iniziale	Beginvoorraad
—	199	Stock final	Stock finale	Eindvoorraad
88	147	Exportations ²⁾	Esportazioni ²⁾	Export ²⁾
466	1 428	Importations ²⁾	Importazioni ²⁾	Import ²⁾
378	1 492	Consomm. indigène totale	Consumo interno totale	Binnenlands verbruik totaal
—	23	Semences	Semine	Zaaizaad
375	1 428	Alim. animale	Alim. animale	Veevoeder
3	8	Pertes (marché)	Perdite (mercato)	Verliezen (markt)
—	15	Usages industriels	Usi industriali	Industrieverbruik
—	18	Alim. humaine :	Alim. umana :	Consumptie :
—	18	Equivalent céréales	Equiv. di cereali	Graanwaarde
—	61	Taux d'extraction (%)	Tasso di estrazione (%)	Uitmalingspercent. (%)
—	11	En poids produit	Prodotto totale	Produktgewicht
—	0,1	idem kg/tête	idem kg/pro capite	idem kg/hoofd

¹⁾ Escluso il riso.

²⁾ Ivi inclusi i miscugli di cereali.

³⁾ Commercio estero ivi compresi gli scambi intracomunitari.

¹⁾ Zonder rijst.

²⁾ Met inbegrip van graanmengsels.

³⁾ Buitenlandse handel, met inbegrip van de handel tussen de lidstaten.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Rechen- gang	Deutschland (B.R.)							
			Weizen	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾	Getreide ins- gesamt ¹⁾	Roggen ²⁾	Gerste	Hafer ³⁾	Mais	Übriges Getreide ¹⁾

3. Bilanzen der Länder nach Getreidearten
1962/63 in 1 000 t

a. Verwendung der Getreideerzeugung

1	Nettoerzeugung	+	4 453	10 317	14 770	3 033	3 632	3 610	42	—
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	185	500	685	150	100	250	—	—
3	Endbestand (Ldw.)	—	250	875	1 125	230	205	440	—	—
4	Verwendung insgesamt	=	4 388	9 942	14 330	2 953	3 527	3 420	42	—
Eigenverbrauch:										
5	Saatgut (Ldw.)	+	241	551	792	192	174	179	6	—
6	Futter (Ldw.)	+	1 094	5 851	6 945	1 466	1 480	2 869	36	—
7	Nahrung direkt	+	230	210	440	210	—	—	—	—
8	Verkäufe	+	2 823	3 330	6 153	1 085	1 873	372	—	—

b. Marktbilanzen

9	Verkäufe der Ldw.	+	2 823	3 330	6 153	1 085	1 873	372	—	—
10	Anfangsbestand (Markt)	+	2 834	2 079	4 913	664	623	207	526	59
11	Endbestand (Markt)	—	2 771	2 052	4 823	756	592	210	417	77
12	Ausfuhr ⁴⁾	—	571	302	873	6	110	36	137	13
13	Einfuhr ⁴⁾	+	1 889	3 330	5 219	548	1 115	375	1 089	203
14	Inlandsverbrauch über den Markt	=	4 204	6 385	10 589	1 535	2 909	708	1 061	172
15	Saatgut (Markt) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
16	Futter (Markt)	+	526	2 901	3 427	258	1 186	570	729	158
17	Verluste (Markt)	+	36	68	104	25	34	3	6	—
18	Industrieverbrauch	+	52	1 963	2 015	67	1 659	—	223	14
19	Nahrung (Markt)	+	3 590	1 453	5 043	1 185	30	135	103	—

c. Gesamtbilanzen

20	Nettoerzeugung	+	4 453	10 317	14 770	3 033	3 632	3 610	42	—
21	Anfangsbestand	+	3 019	2 579	5 598	814	723	457	526	59
22	Endbestand	—	3 021	2 927	5 948	986	797	650	417	77
23	Ausfuhr ⁴⁾	—	571	302	873	6	110	36	137	13
24	Einfuhr ⁴⁾	+	1 889	3 330	5 219	548	1 115	375	1 089	203
25	Inlandsverbrauch insgesamt	=	5 769	12 997	18 766	3 403	4 563	3 756	1 103	172
26	Saatgut	+	241	551	792	192	174	179	6	—
27	Futter	+	1 620	8 752	10 372	1 724	2 666	3 439	765	158
28	Verluste (Markt)	+	36	68	104	25	34	3	6	—
29	Industrieverbrauch	+	52	1 963	2 015	67	1 659	—	223	14
Nahrungsverbrauch:										
30	Getreidewert	+	3 820	1 663	5 483	1 395	30	135	103	—
31	Ausbeute (%)		79	77	78	81	50	52	62	—
32	Produktgewicht		3 005	1 283	4 288	1 133	15	71	64	—
33	dgl. kg/Kopf		52,5	22,4	74,9	19,8	0,3	1,2	1,1	—

¹⁾ Ohne Reis.

²⁾ Roggen und Wintermenggetreide.

³⁾ Hafer und Sommermenggetreide.

⁴⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

No.	Postes du bilan	Mode de calcul	France						
			Blé	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales ¹⁾	Seigle ²⁾	Orge	Avoine	Maïs	Autres céréales ^{1) 3)}

3 (suite): Bilans par pays des différentes céréales
1962/63 en 1 000 t

a. Utilisation de la production de céréales

1	Production (nette)	+	14 053	11 119	25 172	375	6 003	2 628	1 864	249
2	Stock de début (agr.)	+	203	885	1 088	15	300	150	400	20
3	Stock final (agr.)	—	405	725	1 130	15	290	150	250	20
4	Utilisation totale.	=	13 851	11 279	25 130	375	6 013	2 628	2 014	249
	Consommation à la ferme:									
5	Semences (agr.)	+	706	621	1 327	47	325	204	23	22
6	Alimentation animale (agr.)	+	2 445	6 407	8 852	265	2 832	2 115	983	212
7	Alimentation humaine directe	+	550	27	577	12	—	—	—	15
8	Ventes	+	10 150	4 224	14 374	51	2 856	309	1 008	0

b. Bilan du marché

9	Ventes par l'agriculture	+	10 150	4 224	14 374	51	2 856	309	1 008	0
10	Stock de début (marché)	+	1 484	169	1 653	6	60	8	95	0
11	Stock final (marché)	—	2 843	488	3 331	11	355	56	66	0
12	Exportations ⁴⁾	—	3 083	1 466	4 549	3	1 082	8	372	1
13	Importations ⁴⁾	+	684	640	1 324	4	51	83	473	29
14	Consommation indigène du marché	=	6 392	3 079	9 471	47	1 530	336	1 138	28
15	Semences (marché)	+	183	109	292	2	71	24	12	—
16	Alimentation animale (marché)	+	738	2 398	3 136	19	1 132	301	918	28
17	Pertes (marché)	+	66	37	103	2	20	3	12	—
18	Usages industriels	+	3	474	477	2	297	—	175	—
19	Alimentation humaine (marché)	+	5 402	61	5 463	22	10	8	21	—

c. Bilan total

20	Production (nette)	+	14 053	11 119	25 172	375	6 003	2 628	1 864	249
21	Stock de début	+	1 687	1 054	2 741	21	360	158	495	20
22	Stock final	—	3 248	1 213	4 461	26	645	206	316	20
23	Exportations ⁴⁾	—	3 083	1 466	4 549	3	1 082	8	372	1
24	Importations ⁴⁾	+	684	640	1 324	4	51	83	473	29
25	Consommation indigène totale	=	10 093	10 134	20 227	371	4 687	2 655	2 144	277
26	Semences	+	889	730	1 619	49	396	228	35	22
27	Alimentation animale	+	3 183	8 805	11 988	284	3 964	2 416	1 901	240
28	Pertes (marché)	+	66	37	103	2	20	3	12	—
29	Usages industriels	+	3	474	477	2	297	—	175	—
	Alimentation humaine :									
30	Equivalent céréales	+	5 952	88	6 040	34	10	8	21	15
31	Taux d'extraction (%)		75	66	75	65	55	55	80	60
32	En poids produit		4 462	58	4 520	22	6	4	17	9
33	idem kg/tête		93,8	1,2	95,0	0,5	0,1	0,1	0,4	0,2

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Y compris les mélanges de céréales.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

No.	Voci di bilancio	Procedi- mento di calcolo	Italia						
			Grano	Cereali altri che grano ¹⁾	Totale cereali ¹⁾	Segale	Orzo	Avena	Mais	Altri cereali ^{1)}

3 (seguito): Bilanci nazionali per i differenti cereali
1962/63 in 1 000 t

a. Utilizzazione della produzione di cereali

1	Produzione (netta)	+	9 497	4 273	13 770	93	285	597	3 263	35
2	Stock iniziale (agr.) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	.
3	Stock finale (agr.) . . . . .	—	.	.	.	.	.	.	.	.
4	Utilizzazione totale	=	9 497	4 273	13 770	93	285	597	3 263	35
	Consumo diretto:									
5	Semine (agr.)	+	576	198	774	16	52	79	50	1
6	Alim. anim. (agr.)	+	62	2 899	2 961	30	195	409	2 240	25
7	Alim. umana (agr.)	+	1 630	201	1 831	—	—	—	201	—
8	Vendite dell'Agric.	+	7 229	975	8 204	47	38	109	772	9

b. Bilancio del mercato

9	Vendite dell'Agric.	+	7 229	975	8 204	47	38	109	772	9
10	Stock iniziale (mercato)	+	1 060	600	1 660	—	—	—	600	—
11	Stock finale (mercato)	—	1 535	500	2 035	—	—	—	500	—
12	Esportazioni ²⁾	—	235	50	285	—	0	—	47	3
13	Importazioni ²⁾	+	354	3 966	4 320	4	801	135	3 005	21
14	Consumo del mercato interno	=	6 873	4 991	11 864	51	839	244	3 830	27
15	Semine (mercato)	+	203	28	231	1	2	4	21	—
16	Alim. anim. (mercato)	+	13	4 331	4 344	3	646	238	3 417	27
17	Perdite (mercato)	+	55	40	95	0	7	2	31	—
18	Usi industriali	+	—	260	260	—	100	—	160	—
19	Alim. umana (mercato)	+	6 602	332	6 934	47	84	—	201	—

c. Bilancio totale

20	Produzione (netta)	+	9 497	4 273	13 770	93	285	597	3 263	35
21	Stock iniziale.	+	1 060	600	1 660	.	.	.	600	.
22	Stock finale	—	1 535	500	2 035	.	.	.	500	.
23	Esportazioni ²⁾	—	235	50	285	—	0	—	47	3
24	Importazioni ²⁾	+	354	3 966	4 320	4	801	135	3 005	21
25	Consumo interno totale	=	9 141	8 289	17 430	97	1 086	732	6 321	53
26	Semine	+	779	226	1 005	17	54	83	71	1
27	Alim. animale	+	75	7 230	7 305	33	841	647	5 657	52
28	Perdite (mercato)	+	55	40	95	0	7	2	31	—
29	Usi industriali	+	—	260	260	—	100	—	160	—
	Alim. umana:									
30	Equiv. di cereali	+	8 232	533	8 765	47	84	—	402	—
31	Tasso di estrazione (%)		74	73	74	76	60	—	75	—
32	Prodotto totale		6 091	387	6 478	35	50	—	302	—
33	idem kg/pro capite		121,0	7,7	128,7	0,7	1,0	—	6,0	—

¹⁾ Escluso il riso.

²⁾ Commercio estero ivi compresi gli scambi intracomunitari.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréalières
A : Résultats récapitulatifs

No.	Balansposten	Reken- gang	Nederland						
			Tarwe	Andere granen als tarwe ¹⁾	Totaal oogst ¹⁾	Rogge	Gerst	Haver ²⁾	Maïs	Overige granen ^{1)}

nog 3: Balansen voor de landen naar graansoorten
1962/63 in 1 000 t

a. Bestemming van de oogst

1	Productie (netto)	+	603	1 402	2 005	339	431	632	0	—
2	Beginvoorraad (landb.) . . . . .	+	.	.	.	.	.	.	.	—
3	Eindvoorraad (landb.) . . . . .	—	.	.	.	.	.	.	.	—
4	Verbruik totaal	=	603	1 402	2 005	339	431	632	0	—
	Eigen verbruik:									
5	Zaaizaad (landb.)	+	4	23	27	13	5	5	—	—
6	Veevoeder (landb.)	+	11	486	497	146	72	268	0	—
7	Directe consumptie	+	1	1	2	1	—	—	—	—
8	Verkopen	+	587	892	1 479	179	354	359	0	—

b. Handelsbalans

9	Verkopen van de landb.	+	587	892	1 479	179	354	359	0	—
10	Beginvoorraad (markt)	+	272	282	554	5	36	33	161	47
11	Eindvoorraad (markt)	—	123	436	559	20	25	34	255	102
12	Export ³⁾	—	61	644	705	47	214	102	239	42
13	Import ³⁾	+	541	3 230	3 771	243	276	222	1 780	709
14	Binnenlands verbruik via de markt	=	1 216	3 324	4 540	360	427	478	1 447	612
15	Zaaizaad (markt)	+	15	25	40	3	11	11	—	—
16	Veevoeder (markt)	+	158	3 004	3 162	293	336	450	1 322	603
17	Verliezen (markt)	+	10	26	36	3	3	4	11	5
18	Industrieverbruik	+	6	132	138	1	72	—	58	1
19	Consumptie (markt)	+	1 027	137	1 164	60	5	13	56	3

c. Totaal balans

20	Productie (netto)	+	603	1 402	2 005	339	431	632	0	—
21	Beginvoorraad	+	272	282	554	5	36	33	161	47
22	Eindvoorraad	—	123	436	559	20	25	34	255	102
23	Export ³⁾	—	61	644	705	47	214	102	239	42
24	Import ³⁾	+	541	3 230	3 771	243	276	222	1 780	709
25	Binnenlands verbruik totaal	=	1 232	3 834	5 066	520	504	751	1 447	612
26	Zaaizaad	+	19	48	67	16	16	16	—	—
27	Veevoeder	+	169	3 490	3 659	439	408	718	1 322	603
28	Verliezen (markt)	+	10	26	36	3	3	4	11	5
29	Industrieverbruik	+	6	132	138	1	72	—	58	1
	Consumptie:									
30	Graanwaarde	+	1 028	138	1 166	61	5	13	56	3
31	Uitmalingspercent. (%)		78	72	77	84	63	60	64	58
32	Productgewicht		797	100	897	51	3	8	36	2
33	idem kg/hoofd		67,0	8,5	75,5	4,3	0,3	0,7	3,0	0,2

¹⁾ Zonder rijst.

²⁾ Haver en mengsels van zomergranen.

³⁾ Buitenlandse handel, met inbegrip van de handel tussen de lidstaten.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

No.	Postes du bilan	Mode de calcul	Belgique — Luxembourg						
			Blé	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales ¹⁾	Seigle ²⁾	Orge	Avoine ³⁾	Maïs	Autres céréales ^{1)}

3 (suite): Bilans par pays des différentes céréales
1962/63 en 1 000 t

a. Utilisation de la production de céréales

1	Production (nette)	+	889	1 150	2 039	129	522	496	3	—
2	Stock de début (agr.)	+	25	.	25	.	.	.	.	—
3	Stock final (agr.)	—	21	.	21	.	.	.	.	—
4	Utilisation totale.	=	893	1 150	2 043	129	522	496	3	—
	Consommation à la ferme:									
5	Semences (agr.)	+	20	20	40	3	8	9	0	—
6	Alimentation animale (agr.)	+	23	689	712	90	263	333	3	—
7	Alimentation humaine directe	+	10	2	12	2	0	—	—	—
8	Ventes	+	840	439	1 279	34	251	154	—	—

b. Bilan du marché

9	Ventes par l'agriculture	+	840	439	1 279	34	251	154	—	—
10	Stock de début (marché)	+	285	.	285	.	.	.	.	—
11	Stock final (marché)	—	214	.	214	.	.	.	.	—
12	Exportations ⁴⁾	—	207	347	554	0	131	5	123	88
13	Importations ⁴⁾	+	381	1 603	1 984	72	330	74	661	466
14	Consommation indigène du marché	=	1 085	1 695	2 780	106	450	223	538	378
15	Semences (marché)	+	20	20	40	3	9	8	0	—
16	Alimentation animale (marché)	+	9	1 402	1 411	95	237	207	488	375
17	Pertes (marché)	+	17	14	31	1	4	2	4	3
18	Usages industriels	+	0	239	239	—	199	—	40	—
19	Alimentation humaine (marché)	+	1 039	20	1 059	7	1	6	6	—

c. Bilan total

20	Production (nette)	+	889	1 150	2 039	129	522	496	3	—
21	Stock de début	+	310	.	310	.	.	.	.	—
22	Stock final	—	235	.	235	.	.	.	.	—
23	Exportations ⁴⁾	—	207	347	554	0	131	5	123	88
24	Importations ⁴⁾	+	381	1 603	1 984	72	330	74	661	466
25	Consommation indigène totale	=	1 138	2 406	3 544	201	721	565	541	378
26	Semences	+	40	40	80	6	17	17	0	—
27	Alimentation animale	+	32	2 091	2 123	185	500	540	491	375
28	Pertes (marché)	+	17	14	31	1	4	2	4	3
29	Usages industriels	+	0	239	239	—	199	—	40	—
	Alimentation humaine:									
30	Equivalent céréales	+	1 049	22	1 071	9	1	6	6	—
31	Taux d'extraction (%)		75	64	75	70	60	55	65	—
32	En poids produit		787	14	801	6	1	3	4	—
33	idem kg/tête		82,2	1,5	83,7	0,7	0,1	0,3	0,4	—

¹⁾ Sans le riz.

²⁾ Seigle et méteil.

³⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.

⁴⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE.

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

Jahr	Weizen	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾	Getreide insgesamt	Roggen	Gerste	Hafer	Mais	Übriges Getreide
Années	Blé	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales	Seigle	Orge	Avoine	Maïs	Autres céréales

4. Grad der Selbstversorgung der Gemeinschaft mit Getreide

4. Degré de l'auto-provisionnement en céréales de la Communauté

a. Marktbilanz (Verkäufe der Landwirtschaft in % des Inlandsverbrauches über den Markt) ²⁾

a. Bilan du marché (ventes de l'agriculture en % de la consommation indigène du marché) ²⁾

1955/56	92	51	76	88	43	69	41	0
1956/57	73	66	70	93	80	65	40	0
1957/58	90	52	74	102	51	50	38	0
1958/59	88	51	72	98	55	57	33	0
1959/60	90	53	73	97	69	53	34	0
1960/61	86	62	75	84	98	57	39	—
1961/62	82	45	64	52	66	57	31	0
1962/63	109	51	80	67	87	66	22	1

b. Gesamtbilanz (Nettoerzeugung in % des gesamten Inlandsverbrauches) ³⁾

b. Bilan total (production nette en % de la consommation indigène) ³⁾

1955/56	94	80	86	93	68	94	70	28
1956/57	79	87	84	98	90	96	71	37
1957/58	94	77	85	100	71	88	63	24
1958/59	91	78	84	99	74	92	66	20
1959/60	94	78	85	99	84	90	61	15
1960/61	89	82	85	95	99	92	63	18
1961/62	86	71	78	74	82	88	56	17
1962/63	108	75	89	86	94	94	45	19

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Ohne Berücksichtigung des Getreides, das in der Landwirtschaft direkt verwendet wurde (= Grad der Selbstversorgung bei den vermarkteten Mengen).

³⁾ Grad der Selbstversorgung insgesamt.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ C'est-à-dire sans tenir compte des céréales employées directement dans l'agriculture (= degré de l'auto-provisionnement par rapport aux quantités commercialisées).

³⁾ Degré de l'auto-provisionnement total.

5. Nahrungsverbrauch an Getreideerzeugnissen der Gemeinschaft in kg ²⁾ je Einwohner

5. Alimentation humaine de la Communauté en produits céréaliers en kg ²⁾ par tête

1955/56	93,0	14,0	107,0	10,5	0,4	0,5	2,5	0,1
1956/57	90,6	13,6	104,2	10,2	0,4	0,5	2,4	0,1
1957/58	90,8	13,0	103,8	9,6	0,4	0,5	2,4	0,1
1958/59	89,3	12,5	101,8	9,2	0,4	0,5	2,3	0,1
1959/60	88,5	11,9	100,4	8,6	0,4	0,4	2,4	0,1
1960/61	88,0	11,5	99,5	8,1	0,4	0,5	2,4	0,1
1961/62	86,8	10,8	97,6	7,5	0,4	0,5	2,4	0,1
1962/63	85,7	10,4	96,2	7,1	0,4	0,5	2,4	0,1

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Angaben in Produktgewicht (Gewicht des Mehles, der Nahrungsmittel, usw.).

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Données en poids du produit (poids de la farine, des produits alimentaires, etc.).

Teil II : Getreidebilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie II : Bilans céréaliers
A : Résultats récapitulatifs

Länder	Weizen	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾	Getreide insgesamt	Roggen	Gerste	Hafer	Mais	Übriges Getreide
Pays	Blé	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céréales totales	Seigle	Orge	Avoine	Maïs	Autres céréales

6. Grad der Selbstversorgung mit Getreide 1962/63

6. Degré de l'auto-approvisionnement en céréales 1962/63

a. Marktbilanz (Verkäufe der Landwirtschaft in % des Inlandsverbrauches über den Markt) ²⁾

a. Bilan du marché (ventes de l'agriculture en % de la consommation indigène du marché) ²⁾

Deutschland (B.R.)	67	52	58	71	64	53	—	—
France	159	137	152	109	187	92	89	0 ⁴⁾
Italia	105	20	69	92	5	45	20	33
Niederland	48	27	33	50	83	75	0	—
Belgique-Luxembourg	77	26	46	32	56	69	—	—
EWG/CEE	109	51	80	67	87	66	22	1

b. Gesamtbilanz (Nettoerzeugung in % des gesamten Inlandsverbrauches) ³⁾

b. Bilan total (production nette en % de la consommation indigène) ³⁾

Deutschland (B.R.)	77	79	79	89	80	96	4	—
France	139	110	124	101	128	99	87	90 ⁴⁾
Italia	104	52	79	96	26	82	52	66
Niederland	49	37	40	65	86	84	0	—
Belgique-Luxembourg	78	48	58	64	72	88	1	—
EWG/CEE	108	75	89	86	94	94	45	19

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Ohne Berücksichtigung des Getreides, das in der Landwirtschaft direkt verwendet wurde (= Grad der Selbstversorgung bei den vermarkteten Mengen).

²⁾ C'est-à-dire sans tenir compte des céréales employées directement dans l'agriculture (= degré de l'auto-approvisionnement par rapport aux quantités commercialisées).

³⁾ Grad der Selbstversorgung insgesamt.

³⁾ Degré de l'auto-approvisionnement total.

⁴⁾ Einschließlich Menggetreide.

⁴⁾ Y compris les mélanges de céréales.

7. Nahrungsverbrauch an Getreideerzeugnissen in kg ²⁾ je Einwohner 1962/63

7. Alimentation humaine en produits céréaliers en kg ²⁾ par tête 1962/63

Deutschland (B.R.)	52,5	22,4	74,9	19,8	0,3	1,2	1,1	—
France	93,8	1,2	95,0	0,5	0,1	0,1	0,4	0,2 ³⁾
Italia	121,0	7,7	128,7	0,7	1,0	—	6,0	—
Niederland	67,0	8,5	75,5	4,3	0,3	0,7	3,0	0,2
Belgique-Luxembourg	82,2	1,5	83,7	0,7	0,1	0,3	0,4	—
EWG/CEE	85,7	10,4	96,2	7,1	0,4	0,5	2,4	0,1

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Angaben in Produktgewicht (Gewicht des Mehles, der Nahrungsmittel, usw.).

²⁾ Données en poids du produit (poids de la farine, des produits alimentaires, etc.).

³⁾ Einschließlich Menggetreide.

³⁾ Y compris les mélanges de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Bezeichnung Désignation	Weizen Blé	Roggen ¹⁾ Seigle ¹⁾	Gerste Orge	(Hafer ²⁾ Avoine ²⁾	Mais Maïs	Übriges Getreide Autres céréales	Getreide ins- gesamt Céréales totales
----------------------------	---------------	--	----------------	--	--------------	---	--

**1. Anbau und Ernte von Getreide
im Jahre 1962/63**

**1. Culture et récolte de céréales
pour l'année 1962/63**

Deutschland (B.R.)

Ernteflächen (1 000 ha)	1 319	1 147	1 138	1 280	13	—	4 897
Erträge (100 kg/ha)	34,8	27,2	32,9	29,1	33,6	—	31,1
Bruttoerzeugung (1 000 t)	4 591	3 127	3 744	3 722	43	—	15 227
— Schwund (1 000 t)	138	94	112	112	1	—	457
Nettoerzeugung (1 000 t)	4 453	3 033	3 632	3 610	42	—	14 770

France

Superficies récoltées (1 000 ha)	4 570	254	2 176	1 356	866	151	9 373
Rendements (100 kg/ha)	30,8	14,8	27,6	19,4	21,5	16,5	26,9
Production (1 000 t)	14 053	375	6 003	2 628	1 864	249 ³⁾	25 172

Italia

Ernteflächen (1 000 ha)	4 556	56	210	411	1 120	13	6 366
Erträge (100 kg/ha)	20,8	16,6	13,6	14,5	29,1	26,9	21,6
Erzeugung (1 000 t)	9 497	93	285	597	3 263	35	13 770

Nederland

Superficies récoltées (1 000 ha)	133	107	100	167	0	—	507
Rendements (100 kg/ha)	45,5	31,8	43,0	37,8	38,0	—	39,5
Production officielle (1 000 t)	603	339	431	632	0	—	2 005

Belgique/België

Ernteflächen (1 000 ha)	212	40	128	130	1	—	511
Erträge (100 kg/ha)	39,8	30,8	39,0	34,5	43,9	—	37,5
Amtliche Erzeugung (1 000 t)	844	123	499	448	3	—	1 917

Luxembourg

Superficies récoltées (1 000 ha)	19	2	9	19	—	—	49
Rendements (100 kg/ha)	22,6	25,0	25,6	22,6	—	—	23,3
Production officielle (1 000 t)	43	5	23	43	—	—	114
Compléments (1 000 t)	2	1	—	6	—	—	9
Production corrigée (1 000 t)	45	6	23	49	—	—	123

UEBL

Production totale corrigée (1 000 t)	889	129	522	497	3	—	2 040
--	-----	-----	-----	-----	---	---	-------

¹⁾ Roggen und Wintermenggetreide.
²⁾ Hafer und Sommermenggetreide.
³⁾ Einschließlich Menggetreide.

¹⁾ Seigle et méteil.
²⁾ Avoine et mélanges de céréales d'été.
³⁾ Y compris les mélanges de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1.7. 1961	1.7. 1962	1.7. 1963	Désignation	1.7. 1961	1.7. 1962	1.7. 1963
2. Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen am 1. Juli in 1 000 t Getreidewert				2. Stocks de céréales et de produits céréaliers au 1^{er} juillet en 1 000 t équivalent céréales			
A. Deutschland (B.R.)				B. France			
Weizen				Blé			
a. Landwirtschaft	255	185	250	a. Agriculture	353	203	405
b. Markt :				b. Marché :			
Weizen	2 300	2 618	2 547	1. Commerce en gros ^{1) 2)}			
Weizenmehl	164	197	210	Céréales	1 625	1 057	1 955
Weizengriß	7	7		Farines	0	0	0
Teigwaren	8	9	11	2. Moulins (stocks propres)			
Weizenstärke	3	3	3	Céréales	151	233	311
Zusammen	2 482	2 834	2 771	Farines	123	130	81
Weizen insgesamt	2 737	3 019	3 021	3. Industries de transf. ³⁾			
Roggen				Céréales	52	55	108
a. Landwirtschaft	305	150	230	Semoules	11	6	10
b. Markt :				4. Autres ⁴⁾	28	3	378
Roggen	990	620	714	Ensemble du marché .	1 990	1 484	2 843
Roggenmehl	41	44	42	Blé total	2 343	1 687	3 248
Zusammen	1 031	664	756	Seigle			
Roggen insgesamt	1 336	814	986	a. Agriculture	13	15	15
Gerste				b. Marché :			
a. Landwirtschaft	165	100	205	1. Commerce en gros ^{1) 2)}	15	2	7
b. Markt :				2. Moulins (stocks propres)			
Gerste	316	621	589	Céréales	2	2	2
Gerstennährmittel	3	2	3	Farines	2	2	2
Zusammen	319	623	592	Ensemble du marché .	19	6	11
Gerste insgesamt	484	723	797	Seigle total	32	21	26
Hafer				Orge			
a. Landwirtschaft	395	250	440	a. Agriculture	250	300	290
b. Markt :				b. Marché :			
Hafer	126	200	198	1. Commerce en gros ¹⁾	765	58	355
Hafernährmittel	6	7	12	2. Autres ⁴⁾	302	2	0
Zusammen	132	207	210	Ensemble du marché .	1 067	60	355
Hafer insgesamt	527	457	650	Orge totale	1 317	360	645
Mais				Avoine			
b. Markt :				a. Agriculture	200	150	150
Mais	198	514	398	b. Marché ¹⁾	47	8	56
Nährmittel und Stärke	9	12	19	Avoine totale	247	158	206
Mais insgesamt	207	526	417	Mais ⁵⁾			
Übriges Getreide				a. Agriculture	350	400	250
b. Markt :				b. Marché :			
Getreide	3	59	77	1. Commerce en gros ¹⁾	99	95	66
Nährmittel	—	—	—	2. Autres ⁴⁾	85	0	0
Übriges Getreide insg.	3	59	77	Ensemble du marché .	184	95	66
Getreide insgesamt (ohne Reis)				Mais total	534	495	316
a. Landwirtschaft	1 120	685	1 125	Autres céréales ⁶⁾			
b. Markt	4 174	4 913	4 823	a. Agriculture	20	20	20
Insgesamt	5 294	5 598	5 948	Céréales totales			
				a. Agriculture	1 186	1 088	1 130
				b. Marché	3 307	1 653	3 331
				Total	4 493	2 741	4 461

¹⁾ Großhandel einschl. Getreide des Handels, das außerhalb der genossenschaftlichen oder handelseigenen Lager gelagert wird.

²⁾ Einschl. Genossenschaften.

³⁾ Grießfabriken.

⁴⁾ Dritte, die gemäß Vertrag mit der Verwaltung Getreide lagern.

⁵⁾ Bestände am 30. September.

⁶⁾ Einschließlich Menggetreide.

¹⁾ Commerce en gros, y compris les céréales appartenant au commerce et logées hors des magasins propres de la coopérative ou du négociant.

²⁾ Y compris les coopératives.

³⁾ Semouleries.

⁴⁾ Tiers logeant des céréales suivant contrat passé avec l'administration.

⁵⁾ Stocks au 30 septembre.

⁶⁾ Y compris les mélanges de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1.7. 1961	1.7. 1962	1.7. 1963	Désignation	1.7. 1961	1.7. 1962	1.7. 1963
-------------	--------------	--------------	--------------	-------------	--------------	--------------	--------------

noch 2 : Bestände an Getreide und Getreideerzeugnissen
am 1. Juli in 1 000 t Getreidewert

2 (suite) : Stocks de céréales et de produits céréaliers
au 1^{er} juillet en 1 000 t équivalent céréales

C. Italia

Blé			
a. Agriculture ¹⁾			
b. Marché :			
1. Org. stockeurs d'Etat.	470	630	1 245
2. Livraisons volontaires.	—	—	—
3. Moulins et privés	530	430	290
Blé total.	1 000	1 060	1 535
Seigle			
a. Agriculture ¹⁾			
b. Marché :			
Moulins et privés	30	—	—
Maïs			
a. Agriculture ¹⁾			
b. Marché :			
Moulins et privés	500	600	500
Céréales totales			
a. Agriculture ¹⁾			
b. Marché	1 530	1 660	2 035
Total	1 530	1 660	2 035

D. Nederland

Weizen			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt :			
1. Großhandel ²⁾	69	192	17
2. Mühlen	74	80	106
Weizen insgesamt	143	272	123
Roggen			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	3	5	20
Gerste			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	17	36	25

noch D : Nederland

Hafer			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	20	33	34
Mais			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	76	161	255
Übriges Getreide			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	27	47	102
Getreide insgesamt			
a. Landwirtschaft ¹⁾			
b. Markt ³⁾	286	554	559
Insgesamt ⁴⁾	286	554	559

E. Belgique-Luxembourg

Blé ⁵⁾			
a. Agriculture	20	25	21
b. Marché :			
1. Commerce en gros ⁶⁾			
Céréales	92	59	38
Farines	—	—	—
2. Moulins			
Céréales	174	198	154
Farines	32	28	22
Ensemble du marché	298	285	214
c. Industries de transformation			
Brasseries	—	—	—
Malteries	7)	.	.
Fécúleries	—	—	—
Blé total.	318	310	235

¹⁾ Über die Bestände in der Landwirtschaft gibt es keine statistischen Unterlagen. Es wird angenommen, daß sie am 1. Juli jeweils sehr gering sind und sich von einem Jahr zum anderen kaum verändern.

²⁾ Importeure, Handel und Regierung.

³⁾ Nur ausländisches Getreide.

⁴⁾ Bestände in den Fabriken.

⁵⁾ Für die anderen Getreidearten sind Zahlen über die Bestände nicht verfügbar.

⁶⁾ Einschl. Genossenschaften.

⁷⁾ 1960 erstmalig erhoben : Anfangsbestand = 33.
Endbestand = 30.

¹⁾ Des données statistiques concernant les stocks dans l'agriculture ne sont pas disponibles. On suppose qu'ils sont très minimes au 1^{er} juillet et qu'ils varient très peu d'une année à l'autre.

²⁾ Importateurs, commerce, Etat.

³⁾ Céréales étrangères seulement.

⁴⁾ Stocks dans les usines.

⁵⁾ Pour les autres espèces de céréales les données concernant les stocks ne sont pas disponibles.

⁶⁾ Y compris les coopératives.

⁷⁾ Recensé pour la première fois en 1960 : stock de début = 33.
stock final = 30.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse	Umrechnungsschlüssel ¹⁾	Ausfuhr		Einfuhr		Produits céréaliers	Taux de conversion ¹⁾	Exportations		Importations	
		1961/62	1962/63	1961/62	1962/63			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

3. Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3. Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur en 1 000 t équivalent céréales

A. Deutschland						B. France					
Weizen						Blé					
Weizen	100	88	23	3 479	1 863	Blé	100	1 305	2 464	9	101
Weizenmehl	125	982	545	32	17	Blé dur	100	—	3	386	493
Weizengriß	125	1	1	1	0	Farines de blé	143	493	572	—	2
Weizenstärke	225	0	0	1	2	Semoules de from.	143	13	6	49	52
Teigwaren	135	3	2	7	7	Biscuits de mer et autres produits de la boul. ordin.	³⁾	6	28	—	18
Zusammen		1 074²⁾	571	3 520	1 889	Pâtes alimentaires	⁴⁾	—	10	—	18
Roggen						Total		1 817	3 083	444	684
Roggen	100	45	6	421	548	Seigle	100	6	3	1	4
Roggenmehl	125	—	—	—	—	Orge					
Zusammen		45	6	421	548	Orge	100	1 627	977	117	51
Gerste						Malt	133	84	104	—	—
Gerste	100	102	31	2 103	957	Total		1 711	1 082	117	51
Gerstennährmittel	200	42	11	4	12	Avoine	100	4	8	74	83
Malz	133	59	68	165	146	Maïs					
Zusammen		203	110	2 272	1 115	Maïs	100	194	252	328	470
Hafer						Farines de maïs	182	—	2	—	—
Hafer	100	15	25	526	361	Semoules, gruaux de maïs	⁵⁾	11	26	—	—
Hafernährmittel	200	13	11	19	14	Amidons de maïs	⁶⁾	95	56	—	2
Zusammen		28	36	545	375	Germes	100	—	—	—	1
Mais						Produits dérivés de l'amidon et du glucose	161	—	36	—	—
Mais	100	8	57	1 527	1 083	Total		300	372	328	473
Maisnährmittel	166	—	—	—	—	Autres céréales ⁷⁾	100	1	1	42	29
Maisstärke	166	99	80	7	6						
Zusammen		107	137	1 534	1 089						
Übriges Getreide	100	6	13	105	203						

¹⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.
²⁾ Außerdem 9 000 t an ausländische Streitkräfte in der B.R. Deutschland.
³⁾ 1961/62 = 167 1962/63 = 143.
⁴⁾ 1961/62 = 154 1962/63 = 143.
⁵⁾ 1961/62 = 175 1962/63 = 182.
⁶⁾ 1961/62 = 182 1962/63 = 161.
⁷⁾ Einschl. Menggetreide.

¹⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.
²⁾ En outre 9 000 t aux forces étrangères en Allemagne (R.F.).
³⁾ 1961/62 = 167 1962/63 = 143.
⁴⁾ 1961/62 = 154 1962/63 = 143.
⁵⁾ 1961/62 = 175 1962/63 = 182.
⁶⁾ 1961/62 = 182 1962/63 = 161.
⁷⁾ Y compris les mélanges de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse	Umrechnungsschlüssel ¹⁾	Ausfuhr		Einfuhr		Produits céréaliers	Taux de conversion ¹⁾	Exportations		Importations	
		1961/62	1962/63	1961/62	1962/63			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 3 : Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3 (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur en 1 000 t équivalent céréales

C. Italia

D. Nederland

Frumento						Tarwe					
Frumento, frum. segalato e spelta	100	1	23	819	297	Tarwe en spelt .	100	11	21	1 021	504
Paste di frumento o altri cereali .	146	35	45	0	0	Tarwemeel consumptie .	139	1	1	116	2
Pastespeciali anche per uso dietetico	146	1	2	1	0	voederdoeleind.	100	—	—	161	23
Farina di frumento	133	75	147	131	51	Tarwegries . . .	139	0	0	0	—
Semole e semolini .	143	43	14	0	—	Tarwestijfel . . .	278	5	5	1	0
Prodotti vari della panetteria . . . ²⁾	4	4	4	4	6	Deegwaren . . .	147	4	4	1	1
Totale	159	235	955	354	354	Biscuits	83	9	10	8	8
Segale						Beschuit	83/125	4	3	0	0
Segale	100	—	—	55	4	Toast	83/125	0	—	0	—
Farina di segale .	132	0	—	1	—	Banquetbakkersw. ³⁾	83/125	12	15	1	1
Totale	0	—	—	56	4	Brood en andere bakkerswaren .	102	2	2	1	2
Orzo						Totale	48	61	1 310	541	
Orzo	100	—	—	473	725	Rogge					
Farina di orzo . .	167	—	—	—	—	Rogge	100	8	44	174	243
Orzo mondato . .	132	—	—	—	—	Roggemeel	100	0	1	—	—
Orzo pilato, perlato, in fiocchi	132	—	—	2	1	Ontbijtkoek . . .	83	3	2	0	0
Malto, anche torref. Preparazioni a base di malto e simili ²⁾	0	0	0	8	3	Totale	11	47	174	243	
Totale	0	0	525	801	801	Gerst					
Avena						Gerst	100	220	185	334	253
Avena	100	0	—	85	135	Gerstemeel	177	28	10	—	0
Avena in fiocchi .	167	0	—	0	0	Mout	130	11	3	20	17
Totale	0	—	—	85	135	Moutextract . . .	165	0	0	0	0
Mais						Gerstegrutten en -griesmeel	165/200	13	16	22	6
Granoturco	100	1	46	2 044	3 005	Totale	272	214	376	276	
Farina di mais . .	133	0	1	—	0	Haver					
Altri	100	0	—	0	0	Haver	100	37	74	220	222
Totale	1	47	2 044	3 005	3 005	Havermeel	100	—	—	—	0
Altri cereali						Havergrutten . . .	165/200	—	0	—	—
Miglio-scagliola ed altri cereali . . .	100	4	3	14	19	Havermout	165/200	29	28	1	0
Farine di altri cereali e miscele	167	—	—	16	2	Totale	66	102	221	222	
Totale	4	3	30	21	21	Mais					
						Mais	100	7	180	1 520	1 764
						Maismeel	100	4	1	6	7
						Maisgries, grutten, vlokken . . .	137	0	0	1	6
						Puddingpoeder . .	137	2	2	0	0
						Maisstijfel	154/161	50	56	3	3
						Totale	63	239	1 530	1 780	
						Overige granen					
						Boekweit	100	0	0	5	4
						Millet, sorghum .	100	12	42	664	705
						Meel van overige granen	100	1	0	—	0
						Totale	13	42	669	709	

¹⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.
²⁾ Verschiedene Umrechnungsschlüssel.
³⁾ Einschl. Gebäck (ohne Lebkuchen).

¹⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.
²⁾ Différents taux de conversion.
³⁾ Incl. pâtisserie (non compris pain d'épices).

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Getreideerzeugnisse	Umrechnungsschlüssel ¹⁾	Ausfuhr		Einfuhr		Produits céréaliers	Taux de conversion ¹⁾	Exportations		Importations	
		1961/62	1962/63	1961/62	1962/63			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 3 : Getreide und Getreideerzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden, in 1 000 t Getreidewert

3 (suite) : Céréales et produits céréaliers dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur en 1 000 t équivalent céréales

E. Belgique-Luxembourg

E. (suite) : Belgique-Luxembourg

Blé						Avoine					
Froment, épeautre, méteil et durum	100	47	156	483	358	Avoine	100	0	4	15	72
Farines de froment, d'épeautre, méteil	139	19	29	2	0	Farines d'avoine .	180	0	—	0	—
Semoules de from.	154	0	0	0	0	Gruaux d'avoine .	180	1	—	2	0
Grains perlés et flocons	154	—	—	—	0	Flocons d'avoine de grains mond.	180	}	0	}	2
Amidons de from.	278	0	—	1	1	Autres flocons d'avoine . .	180		—		1	—	0
Farines, etc. diétét.	115	2	5	6	7	Grains mondés et perlés	180	}	—	}	0
Pain, biscuits de mer, etc.	102	0	0	1	1	Total			1		5	17	74
Pâtes alimentaires	143	1	1	4	5	Maïs					
Biscottes	125	0	0	2	2	Maïs	100	2	96	544	660
Autres produits de la boulangerie fine	80	13	16	6	7	Farines de maïs .	143	1	16	2	0
Total		82	207	505	381	Semoules, gruaux de maïs	143	5	11	0	0
Seigle						Amidons de maïs .	163	—	—	1	1
Seigle	100	0	0	45	72	Total		8	123	547	661
Farines de seigle .	143	0	0	0	0	Autres céréales					
Semoules de seigle	143	—	0	—	0	Autres céréales . (non moulues) .	100	4	58	633	466
Grains perlés et flocons	143	—	0	—	0	Farines, etc.	163	}	27	}	0
Total		0	0	45	72	Semoules, gruaux	163		3		2	2	0
Orge						Grains mondés et perlés et flocons	163	}	0	}	0
Orge	100	7	12	329	317	Grains concassés	100		—		—	0
Farines d'orge . .	166	0	—	0	0	Germes	100	}	1	}	0
Malt	133	123	118	18	13	Amidons	163		7		88	635	466
Grains perlés et flocons	166	}	—	}	0	Total					
Autres flocons d'orge	166		0		0	0					
Semoules, gruaux d'orge	166	}	1	}	0						
Grains mondés et perlés	166		0		—	0					
Total		130	131	347	330						

¹⁾ Zur Errechnung des Getreidewertes.

¹⁾ Pour le calcul de l'équivalent de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Insgesamt	EWG-Mutterländer	franz. Übersee-Départ.	assoziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre-mer franç.	territoires associés	autres territoires

4. Außenhandel mit Getreide und Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t

4. Commerce extérieur de céréales et de produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

a. 1961/62

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	1 083 ¹⁾	216	—	3	864 ¹⁾	3 520	556	—	—	2 964
France	1 817	543	68	243	963	444	6	—	—	438
Italia	159	9	—	41	109	955	3	—	—	952
Niederland	48	36	—	—	12	1 310	279	—	—	1 031
Belgique-Luxembourg	82	33	0	1	48	505	22	0	0	483
EWG/CEE	3 189	837	68	288	1 996	6 734	866	0	0	5 868
Roggen						Seigle				
Deutschland (B.R.)	45	30	—	—	15	421	8	—	—	413
France	6	6	—	—	0	1	—	—	—	1
Italia	0	—	—	—	0	56	21	—	—	35
Niederland	11	10	—	—	1	174	20	—	—	154
Belgique-Luxembourg	0	0	0	0	0	45	11	0	0	34
EWG/CEE	62	46	0	0	16	697	60	0	0	637
Gerste						Orge				
Deutschland (B.R.)	203	64	—	—	139	2 272	557	—	—	1 715
France	1 711	849	—	8	854	117	—	—	—	117
Italia	0	—	—	—	0	525	333	—	—	192
Niederland	272	228	—	—	44	376	144	—	—	232
Belgique-Luxembourg	130	76	0	41	13	347	197	0	0	150
EWG/CEE	2 316	1 217	0	49	1 050	3 637	1 231	0	0	2 406
Hafer						Avoine				
Deutschland (B.R.)	28	6	—	—	22	544	46	—	—	498
France	4	3	—	—	1	74	—	—	—	74
Italia	0	—	—	—	0	85	—	—	—	85
Niederland	66	39	—	—	27	221	2	—	—	219
Belgique-Luxembourg	1	1	0	0	—	17	2	0	0	15
EWG/CEE	99	49	0	0	50	941	50	0	0	891
Mais						Maïs				
Deutschland (B.R.)	107	8	—	0	99	1 534	50	—	0	1 484
France	300	97	4	12	187	328	—	—	—	328
Italia	1	1	—	—	0	2 044	123	—	—	1 921
Niederland	63	9	—	—	54	1 530	17	—	—	1 513
Belgique-Luxembourg	8	5	0	0	3	547	6	0	0	541
EWG/CEE	479	120	4	12	343	5 983	196	0	0	5 787

¹⁾ Einschl. 9 000 t Weizen an ausländische Streitkräfte in der B.R. Deutschland.

¹⁾ Y compris 9 000 t de blé aux forces étrangères en Allemagne (R.F.).

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

noch 4 : Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t

4 (suite) : Commerce extérieur de céréales et de
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

noch a : 1961/62 (suite)

Übriges Getreide						Autres céréales				
Deutschland (B.R.)	6	3	—	—	3	105	2	—	—	103
France	1	—	—	—	1	42	—	—	—	42
Italia	4	1	—	—	3	30	16	—	—	14
Nederland	13	10	—	—	3	669	6	—	—	663
Belgique-Luxembourg	7	4	0	0	3	635	7	0	0	628
EWG/CEE	31	18	0	0	13	1 481	31	0	0	1 450

Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	1 472 ¹⁾	327	—	3	1 142 ¹⁾	8 396	1 219	—	0	7 177
France	3 839	1 498	72	263	2 006	1 006	6	—	—	1 000
Italia	164	11	—	41	112	3 695	496	—	—	3 199
Nederland	473	332	—	—	141	4 280	468	—	—	3 812
Belgique-Luxembourg	228	119	0	42	67	2 096	245	0	0	1 851
EWG/CEE	6 176	2 287	72	349	3 468	19 473	2 434	0	0	17 039

b. 1962/63

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	571	5	—	—	566	1 889	240	—	—	1 649
France	3 083	167	72	250	2 594	684	28	—	—	656
Italia	235	10	0	11	214	354	4	—	—	350
Nederland	61	41	—	0	20	541	46	9	—	486
Belgique-Luxembourg	207	62	0	1	144	381	53	0	0	328
EWG/CEE	4 157	285	72	262	3 538	3 849	371	9	0	3 469

Roggen						Seigle				
Deutschland (B.R.)	6	0	—	—	6	548	5	—	—	543
France	3	3	—	—	—	4	2	—	—	2
Italia	—	—	—	—	—	4	1	—	—	3
Nederland	47	38	—	0	9	243	0	—	—	243
Belgique-Luxembourg	0	0	0	0	0	72	30	0	0	42
EWG/CEE	56	41	0	0	15	871	38	0	0	833

¹⁾ Einschl. 9 000 t Weizen an ausländische Streitkräfte in der B.R. Deutsch-
land.

¹⁾ Y compris 9 000 t de blé aux forces étrangères en Allemagne (R.F.)

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Insgesamt	EWG Mutterländer	franz. Übersee-Départ.	assoziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre-mer franç.	territoires associés	autres territoires

noch 4: Außenhandel mit Getreide und Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t,

4 (suite): Commerce extérieur de céréales et de produits céréaliers par territoires, en 1 000 t

noch b : 1962/63 (suite)

Gerste						Orge				
Deutschland (B.R.)	110	24	—	—	86	1 115	468	—	—	647
France	1 082	560	—	12	510	51	—	—	—	51
Italia	0	—	—	—	0	801	132	—	—	669
Niederland	214	155	—	0	59	276	43	—	—	233
Belgique-Luxembourg	131	75	0	17	39	330	183	0	0	147
EWG/CEE	1 537	814	0	29	694	2 573	826	0	0	1 747
Hafer						Avoine				
Deutschland (B.R.)	36	0	—	—	36	375	39	—	—	336
France	8	8	—	—	—	83	8	—	—	75
Italia	—	—	—	—	—	135	—	—	—	135
Niederland	102	48	—	0	54	222	0	—	—	222
Belgique-Luxembourg	5	4	0	0	1	74	17	0	0	57
EWG/CEE	151	60	0	0	91	889	64	0	0	825
Mais						Maïs				
Deutschland (B.R.)	137	3	—	—	134	1 089	74	—	—	1 015
France	372	220	—	4	148	473	55	—	—	418
Italia	47	44	—	—	3	3 005	25	—	—	2 980
Niederland	239	26	—	0	213	1 780	16	—	—	1 764
Belgique-Luxembourg	123	7	0	0	116	661	8	0	0	653
EWG/CEE	918	300	0	4	614	7 008	178	0	0	6 830
Übriges Getreide						Autres céréales				
Deutschland (B.R.)	13	3	—	—	10	203	3	—	—	200
France ¹⁾	1	—	—	—	1	29	—	—	—	29
Italia	3	1	—	—	2	21	2	—	—	19
Niederland	42	7	—	0	35	709	6	—	—	703
Belgique-Luxembourg	88	2	0	0	86	466	2	0	0	464
EWG/CEE	147	13	0	0	134	1 428	13	0	0	1 415
Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	873	35	—	—	838	5 219	829	—	—	4 390
France	4 549	958	72	266	3 253	1 324	93	—	—	1 231
Italia	285	55	0	11	219	4 320	164	—	—	4 156
Niederland	705	315	—	0	390	3 771	111	9	—	3 651
Belgique-Luxembourg	554	150	0	18	386	1 984	293	0	0	1 691
EWG/CEE	6 966	1 513	72	295	5 086	16 618	1 490	9	0	15 119

¹⁾ Einschließlich Menggetreide.

¹⁾ Y compris les mélanges de céréales.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Deutsche Bezeichnung	Weizen	Anderes Getreide als Weizen ¹⁾	Ge- treide ins- gesamt	Roggen	Gerste	Hafer	Mais	Übriges Getreide	Désignation française
	Blé	Céréales autres que le blé ¹⁾	Céré- ales totales	Seigle	Orge	Avoine	Maïs	Autres céréales	

**5. Berechnung des Außenhandels der
Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern
in 1 000 t**

**5. Détermination du commerce extérieur
de la Communauté avec les pays non membres
en 1 000 t**

a. 1961/62

Ausfuhr insgesamt	3 189	2 987	6 176	62	2 316	99	479	31	Exportations totales
abzügl. Intra-Handel ²⁾	— 866	— 1 568	— 2 434	— 60	— 1 231	— 50	— 196	— 31	moins échanges intra-CEE ²⁾
Handel mit Nicht-Mit- gliedsländern	2 323	1 419	3 742	2	1 085	49	283	0	Commerce avec les pays non membres
Einfuhr insgesamt	6 734	12 739	19 473	697	3 637	941	5 983	1 481	Importations totales
abzügl. Intra-Handel ²⁾	— 866	— 1 568	— 2 434	— 60	— 1 231	— 50	— 196	— 31	moins échanges intra-CEE ²⁾
Handel mit Nicht-Mit- gliedsländern	5 868	11 171	17 039	637	2 406	891	5 787	1 450	Commerce avec les pays non membres

b. 1962/63

Ausfuhr insgesamt	4 157	2 809	6 966	56	1 537	151	918	147	Exportations totales
abzügl. Intra-Handel ²⁾	— 371	— 1 119	— 1 490	— 38	— 826	— 64	— 178	— 13	moins échanges intra-CEE ²⁾
Handel mit Nicht-Mit- gliedsländern	3 786	1 690	5 476	18	711	87	740	134	Commerce avec les pays non membres
Einfuhr insgesamt	3 849	12 769	16 618	871	2 573	889	7 008	1 428	Importations totales
abzügl. Intra-Handel ²⁾	— 371	— 1 119	— 1 490	— 38	— 826	— 64	— 178	— 13	moins échanges intra-CEE ²⁾
Handel mit Nicht-Mit- gliedsländern	3 478	11 650	15 128	833	1 747	825	6 830	1 415	Commerce avec les pays non membres

¹⁾ Anderes Getreide als Weizen (= Roggen, Gerste, Hafer, Mais und übriges Getreide), aber ohne Reis.

²⁾ Einfuhr aller EWG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik.

¹⁾ Céréales autres que le blé (= seigle, orge, avoine, maïs et autres céréales), mais sans le riz.

²⁾ Importation de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CEE basée sur les statistiques nationales des importations.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer			Pays expéditeurs		
	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	UEBL	EWG/ CEE

6. EWG-Binnenhandel ¹⁾

6. Commerce intra-CEE ¹⁾

a. 1961/62

Weizen				Blé			
Deutschland (B.R.)	xxx	544	5	7	0	556	
France	—	xxx	6	—	—	6	
Italia	1	2	xxx	0	—	3	
Nederland	212	38	1	xxx	28	279	
Belgique-Luxembourg	2	4	1	15	xxx	22	
EWG/CEE	215	588	13	22	28	866	
Roggen				Seigle			
Deutschland (B.R.)	xxx	5	—	3	0	8	
France	—	xxx	—	—	—	—	
Italia	21	—	xxx	—	—	21	
Nederland	19	1	—	xxx	0	20	
Belgique-Luxembourg	5	1	0	5	xxx	11	
EWG/CEE	45	7	0	8	0	60	
Gerste				Orge			
Deutschland (B.R.)	xxx	392	—	115	50	557	
France	—	xxx	—	—	—	—	
Italia	20	310	xxx	1	2	333	
Nederland	32	97	—	xxx	15	144	
Belgique-Luxembourg	1	123	0	73	xxx	197	
EWG/CEE	53	922	0	189	67	1 231	
Hafer				Avoine			
Deutschland (B.R.)	xxx	20	—	26	—	46	
France	—	xxx	—	—	—	—	
Italia	—	—	xxx	—	—	—	
Nederland	1	0	—	xxx	1	2	
Belgique-Luxembourg	0	0	0	2	xxx	2	
EWG/CEE	1	20	0	28	1	50	
Mais				Maïs			
Deutschland (B.R.)	xxx	47	0	0	3	50	
France	—	xxx	—	—	—	—	
Italia	—	123	xxx	—	—	123	
Nederland	3	5	0	xxx	9	17	
Belgique-Luxembourg	1	3	0	2	xxx	6	
EWG/CEE	4	178	0	2	12	196	

¹⁾Nach der Importstatistik der Empfangsländer.

¹⁾ D'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer			Pays expéditeurs		
	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	UEBL	EWG/ CEE

noch 6 : EWG-Binnenhandel ¹⁾

6 (suite) : Commerce intra-CEE ¹⁾

noch a : 1961/62 (suite)

Übriges Getreide

Autres céréales

Deutschland (B.R.)	× × ×	1	1	0	0	2
France	—	× × ×	—	—	—	—
Italia	16	—	× × ×	—	—	16
Nederland	0	—	1	× × ×	5	6
Belgique-Luxembourg	1	0	0	6	× × ×	7
EWG/CEE	17	1	2	6	5	31

Getreide insgesamt (ohne Reis)

Céréales totales (sans riz)

Deutschland (B.R.)	× × ×	1 009	6	151	53	1 219
France	—	× × ×	6	—	—	6
Italia	58	435	× × ×	1	2	496
Nederland	267	141	2	× × ×	58	468
Belgique-Luxembourg	10	131	1	103	× × ×	245
EWG/CEE	335	1 716	15	255	113	2 434

b. 1962/63

Weizen

Blé

Deutschland (B.R.)	× × ×	195	5	4	36	240
France	1	× × ×	5	14	8	28
Italia	0	4	× × ×	0	—	4
Nederland	6	25	0	× × ×	15	46
Belgique-Luxembourg	2	32	1	18	× × ×	53
EWG/CEE	9	256	11	36	59	371

Roggen

Seigle

Deutschland (B.R.)	× × ×	2	—	3	—	5
France	—	× × ×	—	2	—	2
Italia	—	1	× × ×	—	—	1
Nederland	—	0	—	× × ×	0	0
Belgique-Luxembourg	0	0	0	30	× × ×	30
EWG/CEE	0	3	0	35	0	38

¹⁾ Nach der Importstatistik der Empfangsländer.

¹⁾ D'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer			Pays expéditeurs		
	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	UEBL	EWG/ CEE
noch 6 : EWG-Binnenhandel ¹⁾						
6 (suite) : Commerce intra-CEE ¹⁾						
noch b : 1962/63 (suite)						
Gerste				Orge		
Deutschland (B.R.)	xxx	303	—	100	65	468
France	—	xxx	—	—	—	—
Italia	23	109	xxx	—	—	132
Nederland	3	25	—	xxx	15	43
Belgique-Luxembourg	1	132	0	50	xxx	183
EWG/CEE.	27	569	0	150	80	826
Hafer				Avoine		
Deutschland (B.R.)	xxx	11	—	28	—	39
France	—	xxx	—	8	—	8
Italia	—	—	xxx	—	—	—
Nederland	0	—	—	xxx	0	0
Belgique-Luxembourg	0	4	0	13	xxx	17
EWG/CEE.	0	15	0	49	0	64
Mais				Maïs		
Deutschland (B.R.)	xxx	46	25	1	2	74
France	—	xxx	54	1	—	55
Italia	—	25	xxx	—	—	25
Nederland	4	2	0	xxx	10	16
Belgique-Luxembourg	0	4	0	4	xxx	8
EWG/CEE.	4	77	79	6	12	178
Übriges Getreide				Autres céréales		
Deutschland (B.R.)	xxx	2	1	0	0	3
France	—	xxx	—	—	—	—
Italia	2	—	xxx	—	—	2
Nederland	1	—	—	xxx	5	6
Belgique-Luxembourg	0	0	0	2	xxx	2
EWG/CEE.	3	2	1	2	5	13
Getreide insgesamt (ohne Reis)				Céréales totales (sans riz)		
Deutschland (B.R.)	xxx	559	31	136	103	829
France	1	xxx	59	25	8	93
Italia	25	139	xxx	0	0	164
Nederland	14	52	0	xxx	45	111
Belgique-Luxembourg	3	172	1	117	xxx	293
EWG/CEE.	43	922	91	278	156	1 490

¹⁾ Nach der Importstatistik der Empfangsländer.

¹⁾ D'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.

Teil II : Getreidebilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie II : Bilans céréaliers
B : Statistiques complémentaires

Getreideart	verbraucht für die Herstellung von	1961/62	1962/63	Espèce de céréales	utilisée pour la fabrication de	1961/62	1962/63
-------------	------------------------------------	---------	---------	--------------------	---------------------------------	---------	---------

7. Aufteilung des Industrieverbrauches an Getreide in 1 000 t

7. Répartition des usages industriels des céréales en 1 000 t

A. Deutschland (B.R.) ¹⁾				C. Italia ⁴⁾				
Weizen	Bier	12	12	Orge	Malt, bière	80	85	
	Trinkalkohol	40	40		Succédanés de café	15	15	
	Zusammen	52	52		Total	95	100	
Roggen	Kaffeemittel	8	7	Mais	Amidon/Glucose	150	160	
	Trinkalkohol	50	60		Céréales totales	Malt, bière	80	85
	Zusammen	58	67			Succédanés de café	15	15
Gerste	Bier	1 524	1 609	Amidon/Glucose		150	160	
	Kaffeemittel	31	31	Total	245	260		
	Trinkalkohol	15	19	D. Nederland ¹⁾				
	Zusammen	1 570	1 659	Tarwe	Stijfsel	6	6	
Mais	Trinkalkohol	10	14		Andere	—	—	
	Technische Stärke	28	30		Totaal	6	6	
	Glukose	169	179	Rogge	Moutwijn, gist en spiritus	2	1	
	Zusammen	207	223		Totaal	2	1	
Übriges Getreide	Kaffeemittel	—	—		Gerst	Bier, mout	67	70
	Trinkalkohol	14	14	Moutwijn, gist en spiritus		3	2	
	Zusammen	14	14	Totaal		70	72	
	Getreide insg.	Bier	1 536	1 621	Mais	Glucose	50	40
Kaffeemittel		39	38	Stijfsel		20	17	
Trinkalkohol		129	147	Moutwijn, gist en spiritus		2	1	
Technische Stärke		28	30	Totaal	72	58		
Glukose		169	179	Andere granen	Moutwijn, gist en spiritus	2	1	
Zusammen	1 901	2 015	Stijfsel		—	—		
Totaal	2	1	Totaal		2	1		
B. France ²⁾				Totaal graan	Bier, mout	67	70	
Blé	Amidon industriel ³⁾	5	3		Moutwijn, gist en spiritus	9	5	
	Alcool	2	2		Stijfsel	26	23	
Seigle	Bière	312	295	Glucose	50	40		
	Succédanés de café	2	2	Andere	—	—		
Orge	Total	314	297	Totaal	152	138		
	Mais	Glucose	68	78	E. Belgique-Luxembourg			
Bière		99	59	Angaben über die Aufteilung liegen nicht vor.				
Amidon industriel		17	26	Les données sur la répartition ne sont pas disponibles				
Dextrose et dextrine		16	12					
Total		200	175					
Céréales totales	Bière	411	354					
	Alcool	2	2					
	Succédanés de café	2	2					
	Amidon industriel	22	29					
	Glucose	68	78					
	Dextrose et dextrine	16	12					
Total	521	477						

¹⁾ Für Hafer wird kein Industrieverbrauch ausgewiesen.
²⁾ Für Hafer und übriges Getreide wird kein Industrieverbrauch ausgewiesen.
³⁾ Gluten.
⁴⁾ Für Weizen, Roggen, Hafer und übriges Getreide wird kein Industrieverbrauch ausgewiesen.

¹⁾ Pour l'avoine, les usages industriels ne sont pas indiqués.
²⁾ Pour l'avoine et les autres céréales, les usages industriels ne sont pas indiqués.
³⁾ Gluten.
⁴⁾ Pour le blé, le seigle, l'avoine et les autres céréales, les usages industriels ne sont pas indiqués.

Teil II : Getreidebilanzen

C : Berichtigungen

Partie II : Bilans céréaliers

C : Rectifications

No.	Bilanzposten	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	Postes du bilan
BELGIQUE-LUXEMBOURG ¹⁾									
1. Gerstebilanzen					1. Bilans de l'orge				
a. Verwendung der Getreideerzeugung					a. Utilisation de la production de céréales				
1	Nettoerzeugung	297	309	312	334	416	402	428	Production (nette)
2	Anfangsbestand (Ldw.) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock final (agr.)
4	Verwendung insgesamt	297	309	312	334	416	402	428	Utilisation totale
Eigenverbrauch :									
5	Saatgut (Ldw.)	5	5	6	7	6	7	8	Consommation à la ferme : Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.)	180	71	188	200	251	242	222	Alimentation animale (agr.)
7	Nahrung direkt	0	0	0	0	0	0	0	Alimentation hum. directe
8	Verkäufe	112	233	118	127	159	153	198	Ventes
b. Marktbilanzen					b. Bilans du marché				
9	Verkäufe der Ldw.	112	233	118	127	159	153	198	Ventes par l'agriculture
10	Anfangsbestand (Markt) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ²⁾	93	85	92	66	89	86	130	Exportations ²⁾
13	Einfuhr ²⁾	546	698	629	375	332	372	347	Importations ²⁾
14	Inlandsverbrauch über den Markt	565	846	655	436	402	439	415	Consommation indigène du marché
15	Saatgut (Markt)	6	6	6	7	7	8	8	Semences (marché)
16	Futter (Markt)	384	661	473	247	203	242	209	Alimentation animale (marché)
17	Verluste (Markt)	4	6	4	4	4	4	4	Pertes (marché)
18	Industrieverbrauch	170	172	171	177	187	184	193	Usages industriels
19	Nahrung (Markt)	1	1	1	1	1	1	1	Alimentation humaine (marché)
c. Gesamtbilanzen					c. Bilans totaux				
20	Nettoerzeugung	297	309	312	334	416	402	428	Production (nette)
21	Anfangsbestand . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock de début
22	Endbestand . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	Stock final
23	Ausfuhr ²⁾	93	85	92	66	89	86	130	Exportations ²⁾
24	Einfuhr ²⁾	546	698	629	375	332	372	347	Importations ²⁾
25	Inlandsverbrauch insgesamt	750	922	849	643	659	688	645	Consommation indigène totale
26	Saatgut	11	11	12	14	13	15	16	Semences
27	Futter	564	732	661	447	454	484	431	Alimentation animale
28	Verluste (Markt)	4	6	4	4	4	4	4	Pertes (marché)
29	Industrieverbrauch	170	172	171	177	187	184	193	Usages industriels
Nahrungsverbrauch :									
30	Getreidewert	1	1	1	1	1	1	1	Alimentation humaine : Equivalent céréales
31	Ausbeute (%)	60	60	60	60	60	60	60	Taux d'extraction (%)
32	Produktgewicht	1	1	1	1	1	1	1	En poids produit
33	dgl. kg/Kopf	0	0	0	0	0	0	0	idem kg/tête

¹⁾ Die Bilanzen für die Gemeinschaft als Ganzes wurden nicht berichtet, da die vorgenommenen Änderungen für die EWG-Summen verhältnismäßig gering sind.

²⁾ Außenhandel unter Einbeziehung des Binnenaustausches zwischen den Ländern der Gemeinschaft.

¹⁾ Les bilans pour l'ensemble de la Communauté n'ont pas été rectifiés étant donné l'influence relativement peu importante de ces modifications sur le total CEE.

²⁾ Commerce extérieur, y compris les échanges intra-CEE.

Teil II : Getreidebilanzen

C : Berichtigungen

Partie II : Bilans céréaliers

C : Rectifications

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee. Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

EWG/CEE

1. Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t¹⁾

1. Commerce extérieur de céréales et de
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t¹⁾

a. 1955/56

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	337	30	—	0	307	2 554	618	5	—	1 931
France	2 583	625	57	111	1 790	777	21	—	—	756
Italia	143	0	—	6	137	698	8	—	—	690
Niederland	103	64	—	1	38	910	128	—	—	782
Belgique-Luxembourg	32	.	.	.	.	487	.	.	.	.
EWG/CEE :										
Einschl. BLWU	3 198	.	.	.	.	5 426	.	.	.	.
Ohne BLWU	3 166	719	57	118	2 272	4 939	775	5	—	4 159

Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	873	76	—	0	797	4 795	717	5	2	4 071
France	2 628	638	57	118	1 815	1 523	51	1	—	1 471
Italia	156	10	—	6	140	1 335	29	3	—	1 303
Niederland	420	247	—	1	172	2 863	174	—	—	2 689
Belgique-Luxembourg	202	.	.	.	.	1 835	.	.	.	.
EWG/CEE :										
Einschl. BLWU	4 279	.	.	.	.	12 351	.	.	.	.
Ohne BLWU	4 077	971	57	125	2 924	10 516	971	9	2	9 534

b. 1956/57

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	308	69	—	1	238	3 290	137	—	—	3 153
France	417	101	61	114	141	1 749	122	—	—	1 627
Italia	747	155	6	4	582	746	0	—	—	746
Niederland	33	22	—	1	10	922	11	—	—	911
Belgique-Luxembourg	20	5	0	4	11	513	35	0	—	478
EWG/CEE	1 525	352	67	124	982	7 220	305	0	—	6 915

Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	619	151	—	1	467	6 328	487	1	—	5 840
France	2 253	1 145	61	120	927	1 974	122	—	—	1 852
Italia	765	169	6	4	586	1 495	9	20	—	1 466
Niederland	226	112	—	1	113	3 308	273	—	4	3 031
Belgique-Luxembourg	156	66	3	5	82	2 146	584	0	17	1 545
EWG/CEE	4 019	1 643	70	131	2 175	15 251	1 475	21	21	13 734

c. 1957/58

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	596	211	—	2	383	2 623	587	—	—	2 036
France	2 379	655	60	191	1 473	399	—	—	—	399
Italia	1 027	19	—	4	1 004	280	—	—	—	280
Niederland	29	21	—	1	7	1 062	266	—	—	796
Belgique-Luxembourg	43	32	0	3	8	457	69	0	—	388
EWG/CEE	4 074	938	60	201	2 875	4 821	922	0	—	3 899

¹⁾ Berichtigt, weil Algerien jetzt unter „übrigen Gebieten“ aufgeführt ist, und nicht mehr unter „französischen Übersee-Départements“ wie früher.

Bei den nicht aufgeführten Getreidearten sind keine Veränderungen eingetreten.

¹⁾ Rectifié du fait que l'Algérie est reprise actuellement dans les « autres territoires » alors qu'auparavant elle était comprise dans « départements d'outre-mer français ».

Pour les sortes de céréales, qui n'ont pas été reprises, les chiffres n'ont subi aucune modification.

Teil II : Getreidebilanzen

C : Berichtigungen

Partie II : Bilans céréaliers

C : Rectifications

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

noch : EWG/CEE (suite)

 noch 1 : Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t *)

 1 (suite) : Commerce extérieur de céréales et de
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t *)

noch c : 1957/58 (suite)

Gerste
Orge

Deutschland (B.R.)	43	12	2	—	29	1 388	311	—	—	1 077
France	425	301	—	—	124	79	—	—	—	79
Italia	—	—	—	—	—	297	6	43	—	248
Niederland	110	92	—	—	18	498	99	—	—	399
Belgique-Luxembourg	92	56	—	20	16	629	223	—	—	406
EWG/CEE	670	461	2	20	187	2 891	639	43	—	2 209

Getreide insgesamt (ohne Reis)
Céréales totales (sans riz)

Deutschland (B.R.)	931	368	2	2	559	5 156	976	—	3	4 177
France	2 896	1 007	60	196	1 633	831	—	—	—	831
Italia	1 035	24	—	4	1 007	1 255	32	43	—	1 180
Niederland	298	191	—	1	106	3 149	481	—	9	2 659
Belgique-Luxembourg	175	94	0	24	57	2 057	426	0	8	1 623
EWG/CEE	5 335	1 684	62	227	3 362	12 448	1 915	43	20	10 470

d. 1958/59

Weizen
Blé

Deutschland (B.R.)	603	164	—	2	437	2 471	309	—	—	2 162
France	1 030	291	60	226	453	676	43	—	—	633
Italia	954	78	—	5	871	70	0	—	—	70
Niederland	41	27	—	1	13	1 059	222	—	—	837
Belgique-Luxembourg	107	97	—	4	6	506	44	—	—	462
EWG/CEE	2 735	657	60	238	1 780	4 782	618	—	—	4 164

Gerste
Orge

Deutschland (B.R.)	55	13	—	3	39	1 553	70	—	—	1 483
France	32	10	—	—	22	169	—	—	—	169
Italia	7	—	—	—	7	219	5	1	—	213
Niederland	101	85	—	—	16	523	10	—	—	513
Belgique-Luxembourg	66	37	—	11	18	375	67	—	—	308
EWG/CEE	261	145	—	14	102	2 839	152	1	—	2 686

Getreide insgesamt (ohne Reis)
Céréales totales (sans riz)

Deutschland (B.R.)	1 037	382	—	5	650	5 353	425	—	—	4 928
France	1 141	306	60	238	537	1 148	43	—	—	1 105
Italia	967	80	—	5	882	1 226	15	1	8	1 202
Niederland	285	167	—	1	117	3 472	365	—	6	3 101
Belgique-Luxembourg	224	146	—	16	62	2 043	194	4	—	1 845
EWG/CEE	3 654	1 081	60	265	2 248	13 242	1 042	5	14	12 181

 *) Berichtigt, weil Algerien jetzt unter „übrigen Gebieten“ aufgeführt ist,
und nicht mehr unter „französischen Übersee-Départements“ wie früher.

 Bei den nicht aufgeführten Getreidearten sind keine Veränderungen ein-
getreten.

 *) Rectifié du fait que l'Algérie est reprise actuellement dans les « autres
territoires » alors qu'auparavant elle était comprise dans « départements
d'outre-mer français ».

 Pour les sortes de céréales, qui n'ont pas été reprises, les chiffres n'ont subi
aucune modification.

Teil II : Getreidebilanzen

C : Berichtigungen

Partie II : Bilans céréaliers

C : Rectifications

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

noch : EWG/CEE (suite)

noch 1 : Außenhandel mit Getreide und
Getreideerzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t ¹⁾

1 (suite) : Commerce extérieur de céréales et de
produits céréaliers par territoires, en 1 000 t ¹⁾

e. 1959/60

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	718	186	—	2	530	2 209	490	—	—	1 719
France	1 748	469	60	227	992	425	—	—	—	425
Italia	452	15	—	10	427	86	1	—	—	85
Niederland	38	27	—	1	10	1 063	306	—	—	757
Belgique-Luxembourg	161	119	0	5	37	425	34	0	0	391
EWG/CEE	3 117	816	60	245	1 996	4 208	831	0	0	3 377

Gerste						Orge				
Deutschland (B.R.)	77	24	—	4	49	1 652	246	10	—	1 396
France	381	239	—	3	139	39	—	—	—	39
Italia	1	—	—	—	1	284	8	—	—	276
Niederland	112	89	—	—	23	476	44	—	—	432
Belgique-Luxembourg	89	55	—	16	18	332	124	—	—	208
EWG/CEE	660	407	—	23	230	2 783	422	10	—	2 351

Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	940	259	—	6	675	5 606	923	10	—	4 673
France	2 405	760	60	242	1 343	628	—	—	—	628
Italia	460	16	—	10	434	2 220	18	—	—	2 202
Niederland	419	295	—	1	123	4 004	403	—	—	3 601
Belgique-Luxembourg	297	196	0	21	80	2 067	192	0	5	1 870
EWG/CEE	4 521	1 526	60	280	2 655	14 525	1 536	10	5	12 974

f. 1960/61

Weizen						Blé				
Deutschland (B.R.)	754	90	—	1	663	2 214	499	—	—	1 715
France	1 557	552	56	216	733	513	—	—	—	513
Italia	97	4	—	—	93	2 445	2	—	—	2 443
Niederland	44	31	—	1	12	906	159	—	—	747
Belgique-Luxembourg	39	30	0	0	9	502	32	0	0	470
EWG/CEE	2 491	707	56	218	1 510	6 580	692	0	0	5 888

Getreide insgesamt (ohne Reis)						Céréales totales (sans riz)				
Deutschland (B.R.)	1 310	411	—	1	898	4 350	863	0	0	3 487
France	3 570	1 505	62	222	1 781	763	—	—	—	763
Italia	104	6	—	—	98	4 944	495	—	—	4 449
Niederland	292	163	—	1	128	3 828	349	—	—	3 479
Belgique-Luxembourg	143	88	0	4	51	1 962	337	0	0	1 625
EWG/CEE	5 419	2 173	62	228	2 956	15 847	2 044	0	0	13 803

¹⁾ Berichtigt, weil Algerien jetzt unter „übrigen Gebieten“ aufgeführt ist, und nicht mehr unter „französischen Übersee-Départements“ wie früher.

Bei den nicht aufgeführten Getreidearten sind keine Veränderungen eingetreten.

¹⁾ Rectifié du fait que l'Algérie est reprise actuellement dans les « autres territoires » alors qu'auparavant elle était comprise dans « départements d'outre-mer français ».

Pour les sortes de céréales, qui n'ont pas été reprises, les chiffres n'ont subi aucune modification.

Teil III

Versorgungsbilanzen für Reis

Partie III

Bilans d'approvisionnement du riz

Vorbemerkungen

Der dritte Teil dieses Heftes enthält die Folge der Reisbilanzen der EWG und ihrer Mitgliedsländer für das Jahr 1962/63 ¹⁾. Diese sind **nach dem gleichen Prinzip und nach dem gleichen Schema** berechnet worden, so daß eine Verbindung mit den Bilanzen in Heft 5/1963 leicht möglich ist.

Der **Teil A** enthält die zusammenfassenden Ergebnisse mit den wichtigsten Angaben der letzten acht Jahre für die Gemeinschaft (ohne Unterteilung nach Ländern). Außerdem sind die vollständigen Reisbilanzen für das Jahr 1962/63 für alle Mitgliedsländer angegeben.

Der **Teil B** enthält die zusätzlichen Statistiken für 1962/63. Für das Jahr 1961/62 sind dort auch die Außenhandelszahlen wiedergegeben.

Der **Teil C** enthält zum Vergleich des Außenhandels nach Gebieten von 1955/56 bis 1960/61 die Änderungen der Zahlen, die von Algerien als **Drittland** hervorgerufen worden sind. (In Teil B erscheinen die gleichen Angaben für 1961/62 und für 1962/63).

Um die Verständlichkeit dieser Angaben zu vereinfachen, wird auf die **ausführlichen Vorbemerkungen** des Heftes „Agrarstatistik“ 3/1961 verwiesen (deutscher Text Seiten 7 bis 12, französischer Text Seiten 13 bis 18).

Die Angaben in den Bilanzen sind in geschältem Reis ²⁾ gemacht worden (auf französisch : riz décortiqué; auf italienisch : riso semigreggio; auf niederländisch : gedopte rijst ²⁾); lediglich die Zeilen 32 und 33 „Nahrungsverbrauch“ sind ausgedrückt in bearbeitetem Reis (auf französisch : riz usine; auf italienisch : riso lavorato; auf niederländisch : fabrieksrijst ²⁾).

Die Angaben der Hilfstabellen sind — soweit nicht anders vermerkt — ebenfalls in geschältem Reis gemacht worden.

¹⁾ Heft 5/1963 enthält die überprüften Bilanzen von 1955/56 bis 1961/62.

²⁾ Nach der Verordnung Nr. 16/64/EWG des Ministerrates vom 5.2.64 (Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. 34 vom 27.2.64) sind die deutschen und niederländischen Bezeichnungen folgendermaßen geändert worden :

„Halbrohreis“ wird „geschälter Reis“ genannt;
„gepelde rijst“ wird „gedopte rijst“ genannt;
„polierter Reis“ wird „bearbeiteter Reis“ genannt;
„gepolierde rijst“ wird „fabrieksrijst“ genannt.

Remarques préliminaires

La troisième partie de ce fascicule contient la suite des bilans du riz de la CEE et de ses pays membres pour l'année 1962/63 ¹⁾. Ceux-ci sont établis **d'après le même principe et le même schéma** de sorte que le raccordement avec les bilans dans le fascicule 5/1963 soit facilement réalisable.

La **partie A** contient les résultats récapitulatifs avec les renseignements les plus importants des huit dernières années pour la Communauté (sans subdivision par pays). On présente en plus pour l'année 1962/63 les bilans du riz complets pour tous les pays membres.

La **partie B** contient les statistiques complémentaires pour 1962/63. Pour l'année 1961/62, les chiffres du commerce extérieur y sont également reportés.

La **partie C** contient aux fins de comparabilité pour le commerce extérieur par territoires, à partir de 1955/56 jusqu'à 1960/61, les changements dans les chiffres, causés par l'Algérie en tant que **pays tiers**. (Dans la partie B figurent les mêmes données pour 1961/62 et 1962/63).

Pour faciliter la compréhension de ces données, on renvoie aux **remarques préliminaires** du fascicule « Statistique agricole » 3/1961 (texte allemand pages 7 à 12, texte français pages 13 à 18).

Les données dans les bilans sont exprimées en riz décortiqué (en allemand : geschälter Reis²⁾; en italien : riso semigreggio; en néerlandais : gedopte rijst²⁾), à l'exception des lignes 32 et 33 « Alimentation humaine » qui sont exprimées en riz usiné (en allemand : bearbeiteter Reis²⁾; en italien : riso lavorato; en néerlandais : fabrieksrijst²⁾).

Les chiffres des tableaux auxiliaires sont — sauf autre mention — également établis en riz décortiqué.

¹⁾ Le fascicule 5/1963 contient les bilans révisés à partir de 1955/56 jusqu'à 1961/62.

²⁾ D'après le règlement n° 16/64/CEE du Conseil de Ministres du 5.2.64 (Journal Officiel des Communautés Européennes n° 34 du 27.2.64) la dénomination des termes allemand et néerlandais est modifiée :
« Halbrohreis » est dénommé « geschälter Reis »;
« gepelde rijst » est dénommé « gedopte rijst »;
« polierter Reis » est dénommé « bearbeiteter Reis »;
« gepolierde rijst » est dénommé « fabrieksrijst ».

Teil III : Reisbilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie III : Bilans du riz
A : Résultats récapitulatifs

No.	Bilanzposten	Rechen- gang Modede calcul	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	Postes du bilan
1. Reisbilanzen der Gemeinschaft in 1 000 t (geschälter Reis)											
a. Verwendung der Erzeugung											
1	Nettoerzeugung	+	760	597	591	698	702	573	659	625	Production (nette)
2	Anfangsbestand (Ldw.)	+	55	56	30	35	46	29	24	42	Stock de début (agr.)
3	Endbestand (Ldw.)	—	56	30	35	46	29	24	42	43	Stock final (agr.)
4	Verwendung insg.	=	759	623	586	687	719	578	641	624	Utilisation totale
Eigenverbrauch :											
5	Saatgut (Ldw.)	+	12	12	11	10	12	11	11	13	Consomm. à la ferme : Semences (agr.)
6	Futter (Ldw.)	+	2	2	2	1	1	3	3	3	Alim. animale (agr.)
7	Nahrung direkt	+	20	19	14	11	6	3	2	2	Alim. hum. directe
8	Verkäufe	+	725	590	559	665	700	561	625	606	Ventes
b. Marktbilanzen											
9	Verkäufe der Ldw.	+	725	590	559	665	700	561	625	606	Ventes par l'agriculture
10	Anfangsbestand (Markt)	+	398	378	331	225	267	372 ²⁾	271	213	Stock de début (marché)
11	Endbestand (Markt)	—	378	331	225	267	368 ²⁾	271	218	197	Stock final (marché)
12	Ausfuhr ¹⁾	—	348	289	263	248	192	265	303	205	Exportations ¹⁾
13	Einfuhr ¹⁾	+	301	360	273	350	437	332	361	305	Importations ¹⁾
14	Inlandsverbrauch über den Markt.	=	698	708	675	725	844	729	736	731	Consomm. indigène du marché
15	Saatgut (Markt)	+	16	16	18	17	15	16	14	13	Semences (marché)
16	Futter (Markt)	+	37	56	30	51	57	25	32	22	Alim. animale (marché)
17	Verluste (Markt)	+	4	4	4	5	7	3	3	4	Pertes (Marché)
18	Industrieverbrauch	+	75	83	50	79	110	99	79	76	Usages industriels
19	Nahrung (Markt)	+	566	549	573	573	655	586	608	616	Alim. hum. (marché)
c. Gesamtbilanzen											
20	Nettoerzeugung	+	760	597	591	698	702	573	659	625	Production (nette)
21	Anfangsbestand	+	453	434	361	260	313	401 ²⁾	295	255	Stock de début
22	Endbestand	—	434	361	260	313	397 ²⁾	295	260	240	Stock final
23	Ausfuhr ¹⁾	—	348	289	263	248	192	265	303	205	Exportations ¹⁾
24	Einfuhr ¹⁾	+	301	360	273	350	437	332	361	305	Importations ¹⁾
25	Inlandsverbrauch insg.	=	732	741	702	747	863	746	752	749	Consomm. indigène tot.
26	Saatgut	+	28	28	29	27	27	27	25	26	Semences
27	Futter	+	39	58	32	52	58	28	35	25	Alim. animale
28	Verluste (Markt)	+	4	4	4	5	7	3	3	4	Pertes (marché)
29	Industrieverbrauch	+	75	83	50	79	110	99	79	76	Usages industriels
Nahrungsverbrauch :											
30	Geschälter Reis	+	586	568	587	584	661	589	610	618	Alim. humaine : Riz décortiqué
31	Ausbeute (%)		81	81	80	81	80	81	81	81	Taux d'extr. (%)
32	Bearbeiteter Reis.		472	458	471	472	533	478	492	498	Riz usiné
33	dgl. kg/Kopf		2,9	2,8	2,8	2,8	3,1	2,8	2,8	2,8	idem kg/tête

¹⁾ Ohne den Binnenaustausch der Länder der Gemeinschaft.
²⁾ Bilanzen für die B.R. Deutschland einschl. 1959/60 ohne Bestände an Reiskörnern; daher werden die Endbestände der B.R. Deutschland und der Gemeinschaft 1959/60 um 4 000 t geringer als die Anfangsbestände 1960/61 ausgewiesen.

¹⁾ Sans les échanges intra-CEE.
²⁾ Jusqu'en 1959/60 les stocks d'amidon de riz ne sont pas compris dans les bilans de l'Allemagne (R.F.); par conséquent le stock final 1959/60 de l'Allemagne (R.F.) et de la Communauté est inférieur de 4 000 t par rapport au stock de début 1960/61.

Teil III : Reisbilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie III : Bilans du riz
A : Résultats récapitulatifs

No.	Voci di bilancio	Rechen- gang Mode de calcul	Deutsch- land (B.R.)	France	Italia	Neder- land	UEBL	EWG/ CEE	Balansposten
-----	------------------	--------------------------------------	----------------------------	--------	--------	----------------	------	-------------	--------------

2. Reisbilanzen der EWG-Länder
1962/63 in 1 000 t (geschälter Reis)

2. Bilans du riz des pays-CEE
1962/63 en 1 000 t (valeur décortiqué)

a. Verwendung der Reiserzeugung

a. Utilisation de la production de riz

1	Produzione (netta) . . .	+	—	95	530	—	—	625	Produktie (netto)
2	Stock iniziale (agr.) . . .	+	—	0	42	—	—	42	Beginvoorraad (landb.)
3	Stock finale (agr.) . . .	—	—	0	43	—	—	43	Eindvoorraad (landb.)
4	Utilizz. totale . . .	=	—	95	529	—	—	624	Verbruik totaal
	Consumo diretto :								Eigen verbruik :
5	Semine (agr.) . . .	+	—	3	10	—	—	13	Zaazaad (landb.)
6	Alim. anim. (agr.) . . .	+	—	—	3	—	—	3	Veevoeder (landb.)
7	Alim. umana (agr.) . . .	+	—	—	2	—	—	2	Directe consumptie
8	Vendite dell'Agric. . . .	+	—	92	514	—	—	606	Verkopen

b. Marktbilanzen

b. Bilans du marché

9	Vendite dell'Agric. . . .	+	—	92	514	—	—	606	Verkopen van de landb.
10	Stock iniziale (mercato) . . .	+	105	16	71	21	—	213	Beginvoorraad (markt)
11	Stock finale (mercato) . . .	—	99	7	70	21	—	197	Eindvoorraad (markt)
12	Esportazioni ¹⁾	—	8	12	165	28	14	227	Export ¹⁾
13	Importazioni ¹⁾	+	147	66	3	71	49	336	Import ¹⁾
14	Consumo del mercato interno	=	145	155	353	43	35	731	Binnenlands verbruik via de markt
15	Semine (mercato)	+	—	2	11	—	—	13	Zaazaad (markt)
16	Alim. anim. (mercato) . . .	+	—	18	—	3	1	22	Veevoeder (markt)
17	Perdite (mercato)	+	3	—	1	0	0	4	Verliezen (markt)
18	Usi industriali	+	7	25	18	5	21	76	Industrieverbruik
19	Alim. umana (mercato) . . .	+	135	110	323	35	13	616	Consumptie (markt)

c. Gesamtbilanzen

Bilans totaux

20	Produzione (netta)	+	—	95	530	—	—	625	Produktie (netto)
21	Stock iniziale	+	105	16	113	21	—	255	Beginvoorraad
22	Stock finale	—	99	7	113	21	—	240	Eindvoorraad
23	Esportazioni ¹⁾	—	8	12	165	28	14	227	Export ¹⁾
24	Importazioni ¹⁾	+	147	66	3	71	49	336	Import ¹⁾
25	Consumo interno totale	=	145	158	368	43	35	749	Binnenl. verbruik totaal
26	Semine	+	—	5	21	—	—	26	Zaazaad
27	Alim. animale	+	—	18	3	3	1	25	Veevoeder
28	Perdite (mercato)	+	3	—	1	0	0	4	Verliezen (markt)
29	Usi industriali	+	7	25	18	5	21	76	Industrieverbruik
	Alim. umana :								Consumptie :
30	Riso semigreggio	+	135	110	325	35	13	618	Gedopte rijst
31	Tasso di estrazione (%) . . .		82	83	79	80	80	81	Uitmalingspercent. (%)
32	Riso lavorato		111	92	257	28	10	498	Fabrieksrijst
33	idem kg/pro capite		1,9	1,9	5,1	2,4	0,8	2,8	idem kg/hoofd

¹⁾ Commercio estero ivi compresi gli scambi intracomunitari.

¹⁾ Buitenlandse handel met inbegrip van de handel tussen de lidstaten.

Teil III : Reisbilanzen
A : Zusammengefaßte Ergebnisse

Partie III : Bilans du riz
A : Résultats récapitulatifs

Länder/Pays	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
-------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

3. Grad der Selbstversorgung mit Reis

3. Degré de l'auto-approvisionnement en riz

a. Marktbilanz
(Verkäufe der Landwirtschaft in %
des Inlandsverbrauches über den Markt) ¹⁾

a. Bilan du marché
(ventes de l'agriculture en %
de la consommation indigène du marché) ¹⁾

Deutschland (B.R.)	—	—	—	—	—	—	—	—
France	38	40	56	64	52	47	64	59
Italia	192	153	132	158	157	136	156	146
Nederland	—	—	—	—	—	—	—	—
Belgique-Luxembourg	—	—	—	—	—	—	—	—
EWG/CEE	104	83	83	92	83	77	85	83

b. Gesamtbilanz (Nettoerzeugung
in % des gesamten Inlandsverbrauches) ²⁾

b. Bilan total (production nette
en % de la consommation indigène) ²⁾

Deutschland (B.R.)	—	—	—	—	—	—	—	—
France	38	41	56	64	51	47	64	60
Italia	184	142	131	157	151	133	159	144
Nederland	—	—	—	—	—	—	—	—
Belgique-Luxembourg	—	—	—	—	—	—	—	—
EWG/CEE	104	81	84	93	81	77	88	83

¹⁾ Ohne Berücksichtigung des Reises, der in der Landwirtschaft direkt verwendet wurde (= Grad der Selbstversorgung bei den vermarkteten Mengen).

²⁾ Grad der Selbstversorgung insgesamt.

¹⁾ C'est-à-dire sans tenir compte du riz employé directement dans l'agriculture (= degré de l'auto-approvisionnement par rapport aux quantités commercialisées).

²⁾ Degré de l'auto-approvisionnement total.

4. Nahrungsverbrauch an Reis und Reiserzeugnissen
in kg ¹⁾ je Einwohner

4. Alimentation humaine en riz et produits à base de riz
en kg ¹⁾ par tête

Deutschland (B.R.)	1,7	1,6	1,4	1,6	2,2	1,7	2,2	1,9
France	1,6	1,5	1,7	1,6	1,8	1,7	1,7	1,9
Italia	5,6	5,5	5,7	5,5	5,8	5,3	4,9	5,1
Nederland	2,4	2,6	2,2	2,3	2,5	2,4	2,5	2,4
Belgique-Luxembourg	1,7	1,7	1,5	1,9	2,1	1,5	1,4	0,8
EWG/CEE	2,9	2,8	2,8	2,8	3,1	2,8	2,8	2,8

¹⁾ Angaben in bearbeitetem Reis.

¹⁾ Données en riz usiné.

Teil III : Reisbilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie III : Bilans du riz
B : Statistiques complémentaires

Bezeichnung	1962/63	Désignation	1962/63
1. Anbau, Ernte und Nettoerzeugung an Reis in Frankreich und Italien		1. Culture, récolte et calcul de la production nette du riz en France et en Italie	
A. France		B. Italie	
Superficies récoltées (1 000 ha)	31	Superficies récoltées (1 000 ha)	118
Rendements (100 kg/ha)	41,9	Rendements (100 kg/ha)	56,0
Production (1 000 t) :		Production (1 000 t) en :	
Statistique officielle (paddy brut)	130	Riz brut ²⁾	663
Compléments nécessaires	+ 4	Calculé en riz décortiqué	530
Total	134	Taux de conversion	80
Calculé en riz brut (paddy net)	122		
Taux de conversion ¹⁾	91		
Calculé en riz décortiqué	95		
Taux de conversion ²⁾	78		
Déchets en riz décortiqué	—		
Production (nette) en riz décortiqué	95		

¹⁾ In % des Rohreises als „paddy brut“.

²⁾ In % des Rohreises als „paddy net“.

³⁾ Gemäß amtlicher Statistik.

¹⁾ En % du riz paddy brut.

²⁾ En % du riz brut (paddy net).

³⁾ Conformément à la statistique officielle.

2. Bestände an Reis und Reiserzeugnissen in 1 000 t (geschälter Reis)

2. Stocks de riz et de produits à base de riz en 1 000 t (valeur décortiqué)

Bezeichnung	1.7.1962	1.7.1963	Désignation	1.7.1962	1.7.1963
A. Deutschland (B.R.)			C. Italia ²⁾		
Markt :			Entrepôts collectifs ³⁾	28	23
Geschälter Reis	28	17	Usines pour le décortiquage	42	46
Bearbeiteter Reis (in geschältem Reis)	75	80	Cultivateurs de riz	42	43
Reisstärke	2	2	Privés	1	1
Insgesamt	105	99	Total	113	113
B. France			D. Nederland		
Agriculture	0	0	Reis (geschälter Reis) ⁴⁾	21	21
Marché ¹⁾	16	7			
Total	16	7	E. Belgique-Luxembourg ⁵⁾		

¹⁾ Großhandel einschl. Getreide des Handels, das außerhalb der genossenschaftlichen oder handelseigenen Lager gelagert wird.

²⁾ Über die Bestände in der Landwirtschaft gibt es keine statistischen Unterlagen. Es wird angenommen daß sie am 1. Juli jeweils sehr gering sind und sich von einem Jahr zum anderen kaum verändern.

³⁾ Magazzini di ammasso (italienische Originalbezeichnung).

⁴⁾ Bestände in den Fabriken.

⁵⁾ Zahlen über die Bestände sind nicht verfügbar.

¹⁾ Commerce en gros, y compris les céréales appartenant au commerce et logées hors des magasins propres de la coopérative ou du négociant.

²⁾ Des données statistiques concernant les stocks dans l'agriculture ne sont pas disponibles. On suppose qu'ils sont très minimes au 1^{er} juillet et qu'ils varient très peu d'une année à l'autre.

³⁾ Magazzini di ammasso (désignation originale italienne).

⁴⁾ Stocks dans les usines.

⁵⁾ Les données concernant les stocks ne sont pas disponibles.

Teil III : Reisbilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie III : Bilans du riz
B : Statistiques complémentaires

Reiserzeugnisse	Umrechnungs- schlüssel ¹⁾ Taux de conver- sion ¹⁾	Ausfuhr		Einfuhr		Produits à base de riz
		Exportations		Importations		
		1961/62	1962/63	1961/62	1962/63	

3. Reis und Reiserzeugnisse, die bei der Berechnung des Außenhandels berücksichtigt wurden in 1 000 t (geschälter Reis)

3. Riz et produits à base de riz dont on a tenu compte pour le calcul du commerce extérieur en 1 000 t (valeur décortiqué)

A. Deutschland (B.R.)

Geschälter Reis	100
Bearbeiteter Reis	122
Zusammen	

3	0
7	8
10	8

141	122
38	25
179	147

Riz décortiqué
Riz usiné
Total

B. Frankreich

Reis	100
Bruchreis	²⁾
Zusammen	

22	10
0	2
22	12

31	21
47	36
78	57

Riz (en riz décortiqué)
Brisures de riz
Total

C. Italien

Rohreis	80
Geschälter Reis	100
Bearbeiteter Reis	³⁾
Reismehl	³⁾
Zusammen	

2	0
89	49
173	116
0	0
264	165

—	—
—	—
0	3
—	—
0	3

Riz brut
Riz décortiqué
Riz usiné
Farine de riz
Total

D. Niederlande

Reis	120/125
Reisstärke	125/145
Reismehl	120/125
Puffreis	125/145
Zusammen	

31	26
1	1
1	0
1	1
34	28

87	70
0	1
1	0
0	0
88	71

Riz
Amidon de riz
Farine de riz
Riz gonflé
Total

E. Belgien-Luxemburg

Reis (Stroh oder Körner) ungeschält	80
Geschälter und glasierter Bruchreis	100
Geschälter (glasierter) und polierter Reis	125
Anderer Reis	100
Reismehl	100
Reisstärke	130
Zusammen	

0	0
10	6
11	7
1	1
0	—
0	—
22	14

1	0
38	25
21	12
5	12
0	0
0	0
65	49

Riz (paille ou graines) non pelé
Riz pelé même glacé en brisures
Riz pelé (glacé) non brisé poli
Autre riz
Farine de riz
Amidon de riz
Total

¹⁾ Zur Umrechnung in geschälten Reis.

²⁾ 1961/62 = 126; 1962/63 = 100.

³⁾ 1961/62 = 133; 1962/63 = 127.

¹⁾ Pour le calcul de la valeur en riz décortiqué.

²⁾ 1961/62 = 126; 1962/63 = 100.

³⁾ 1961/62 = 133; 1962/63 = 127.

Teil III : Reisbilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie III : Bilans du riz
B : Statistiques complémentaires

Länder Pays	Ausfuhr Exportations					Einfuhr Importations				
	Insgesamt	EWG-Mutterländer	franz. Übersee-Départ.	assoziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre-mer franç.	territoires associés	autres territoires

4. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen nach Gebieten in 1 000 t

4. Commerce extérieur du riz et de produits à base de riz par territoires, en 1 000 t

a. 1961/62

Deutschland (B.R.)	10	2	—	0	8	179	34	—	0	145
France	22	—	—	—	22	78	2	—	—	76
Italia	264	33	—	—	231	0	—	—	—	0
Nederland	34	8	—	—	26	88	11	—	—	77
Belgique-Luxembourg	22	4	0	10	8	65	2	0	0	63
EWG/CEE	352	47	0	10	295	410	49	0	0	361

b. 1962/63

Deutschland (B.R.)	8	1	—	—	7	147	14	—	—	133
France	12	—	—	4	8	57	2	—	16	39
Italia	165	14	—	—	151	3	—	—	—	3
Nederland	28	8	—	0	20	71	5	—	5	61
Belgique-Luxembourg	14	2	0	0	12	49	1	0	0	48
EWG/CEE	227	25	0	4	198	327	22	0	21	284

5. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern in 1 000 t

5. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres en 1 000 t

Jahr	Ausfuhr insgesamt Exportations totales	abzügl. Intra-Handel ¹⁾ moins échanges intra-CEE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Einfuhr insgesamt Importations totales	abzügl. Intra-Handel ¹⁾ moins échanges intra-CEE ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern Commerce avec les pays non membres	Années
1961/62	352	— 49	303	410	— 49	361	1961/62
1962/63	227	— 22	205	327	— 22	305	1962/63

¹⁾ Einfuhr aller EWG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die vorhergehende Tabelle sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 3/1961, auf Seite 16, oben.

¹⁾ Importation de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CEE basée sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet le tableau précédent, ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique Agricole », n° 3/1961, page 16, en haut.

Teil III : Reisbilanzen
B : Ergänzende Statistiken

Partie III : Bilans du riz
B : Statistiques complémentaires

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer			Pays expéditeurs		
	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	UEBL	EWG/ CEE

6. EWG-Binnenhandel ¹⁾

6. Commerce intra-CEE ¹⁾

a. 1961/62

Deutschland (B.R.)	× × ×	0	27	7	0	34
France	—	× × ×	2	—	—	2
Italia	—	—	× × ×	—	—	—
Nederland	2	—	4	× × ×	5	11
Belgique-Luxembourg	0	0	1	1	× × ×	2
EWG/CEE	2	0	34	8	5	49

b. 1962/63

Deutschland (B.R.)	× × ×	0	9	5	—	14
France	—	× × ×	2	—	—	2
Italia	—	—	× × ×	—	—	—
Nederland	1	—	1	× × ×	3	5
Belgique-Luxembourg	0	0	1	0	× × ×	1
EWG/CEE	1	0	13	5	3	22

¹⁾ Nach der Importstatistik der Empfangsländer.

¹⁾ D'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.

**7. Aufteilung des Industrieverbrauches
an Reis in 1 000 t**

**7. Répartition des usages industriels
du riz en 1 000 t**

Verbraucht für die Herstellung von	1962/63	Utilisé pour la fabrication de	1962/63
------------------------------------	---------	--------------------------------	---------

A. Deutschland (B.R.)

Technische Stärke | 7

B. France

Bière | 13
Amidon | 7
Autres produits industriels | 5
Total | 25

C. Italia

Bière | 16
Amidon | 2
Total | 18

D. Nederland

Bier, Malz | 5
Technische Stärke | —
Zusammen | 5

E. Belgique-Luxembourg ¹⁾

¹⁾ Angaben über die Aufteilung liegen nicht vor.

¹⁾ Les données sur la répartition ne sont pas disponibles.

Teil III : Reisbilanzen

C : Berichtigungen

Partie III : Bilans du riz

C : Rectifications

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

EWG/CEE

1. Außenhandel mit Reis und Reiserzeugnissen
nach Gebieten in 1 000 t¹⁾

1. Commerce extérieur du riz et de produits
à base de riz par territoires, en 1 000 t¹⁾

a. 1955/56

Deutschland (B.R.)	3	0	—	0	3	122	36	—	—	86
France	1	—	1	—	0	91	11	—	16	64
Italia	353	49	—	—	304	1	—	—	—	1
Nederland	34	13	—	2	19	80	10	—	—	70
Belgique-Luxembourg	14	.	.	.	.	64	.	.	.	.
EWG/CEE										
Einschl. BLWU	405	.	.	.	.	358	.	.	.	221
Ohne BLWU	391	62	1	2	326	294	57	—	16	221

b. 1957/58

Deutschland (B.R.)	5	2	—	0	3	96	13	—	0	83
France	12	3	—	—	9	72	2	—	21	49
Italia	215	23	—	—	192	1	—	—	—	1
Nederland	35	6	—	1	28	79	12	—	—	67
Belgique-Luxembourg	26	6	1	2	17	55	3	—	—	52
EWG/CEE	293	40	1	3	249	303	30	—	21	252

c. 1958/59

Deutschland (B.R.)	7	1	—	0	6	150	42	—	—	108
France	24	—	3	13	8	101	2	—	19	80
Italia	208	39	—	—	169	1	—	—	—	1
Nederland	39	8	—	5	26	88	11	—	—	77
Belgique-Luxembourg	28	4	—	2	22	68	3	—	—	65
EWG/CEE	306	52	3	20	231	408	58	—	19	331

d. 1959/60

Deutschland (B.R.)	7	1	—	1	5	175	23	—	—	152
France	24	—	—	16	8	117	3	—	22	92
Italia	133	16	—	—	117	3	—	—	—	3
Nederland	43	7	—	2	34	104	12	—	—	92
Belgique-Luxembourg	26	5	—	1	20	79	3	—	0	76
EWG/CEE	233	29	—	20	184	478	41	—	22	415

e. 1960/61

Deutschland (B.R.)	6	0	—	0	6	131	18	—	—	113
France	8	—	1	—	7	81	3	—	—	78
Italia	229	8	—	—	221	0	—	—	—	0
Nederland	35	7	—	2	26	88	12	—	—	76
Belgique-Luxembourg	23	5	—	2	16	68	3	—	—	65
EWG/CEE	301	20	1	4	276	368	36	—	—	332

¹⁾ Berichtigt, weil Algerien jetzt unter „übrigen Gebieten“ aufgeführt ist, und nicht mehr unter „französischen Übersee-Départements“ wie früher.

¹⁾ Rectifié du fait que l'Algérie est reprise actuellement dans les « autres territoires » alors qu'auparavant elle était comprise dans « départements d'outre-mer français ».

Teil IV

Versorgungsbilanzen für Zucker

Partie IV

Bilans d'approvisionnement du sucre

Vorbemerkungen

Dieser Teil enthält die Zuckerbilanzen der EWG insgesamt für die Jahre 1955/56 bis 1962/63 und der Mitgliedsländer für das Jahr 1962/63.

Ab 1961/62 ist die Ausarbeitung der Bilanzen für Frankreich geändert worden. Im „Außenhandel“ sind die „Algerischen Départements und die Départements Oasis und Souara“ nicht mehr unter den „französischen überseeischen Départements“, sondern unter den „**Drittländern**“ aufgeführt (und nicht als „assoziierte Gebiete“ als die sie fälschlicherweise in Heft 5/1963 angegeben waren).

Der **Teil A** enthält die zusammenfassenden Ergebnisse für die Gemeinschaft mit den wichtigsten Angaben der letzten acht Jahre.

Der **Teil B** enthält die Bilanzen der Mitgliedsländer für 1962/63.

Der **Teil C** enthält Berichtigungen und Anmerkungen einiger Mitgliedsländer, die die früher veröffentlichten Bilanzen betreffen. Die Änderungen, die sich daraus für die EWG ergeben, sind in gleicher Weise aufgeführt.

Um die Verständlichkeit dieser Angaben zu erleichtern, wird auf die **ausführlichen Vorbemerkungen** des Heftes „Agrarstatistik“ 4/1961 verwiesen (deutscher Text Seiten 7 bis 10, französischer Text Seiten 11 bis 14).

Remarques préliminaires

Cette partie contient les bilans du sucre pour la CEE pour les années 1955/56 à 1962/63 et des pays membres pour l'année 1962/63.

A partir de 1961/62 l'élaboration des bilans de la France est modifiée. Dans le « commerce extérieur » les « Départements algériens et départements des Oasis et de la Souara » ne figurent plus parmi les « départements d'outre-mer français » mais bien parmi les « **pays tiers** » (et non comme « territoires associés » comme le mentionnait d'une façon erronée le fascicule 5/1963).

La **partie A** contient les résultats récapitulatifs pour la Communauté avec les renseignements les plus importants des huit dernières années.

La **partie B** contient les bilans des pays membres pour 1962/63.

La **partie C** contient les rectifications et les remarques de quelques pays membres concernant les bilans publiés antérieurement. Les modifications qui en découlent pour la CEE sont également reprises.

Pour faciliter la compréhension de ces données, on renvoie aux **remarques préliminaires** du fascicule « Statistique agricole » 4/1961 (texte allemand pages 7 à 10, texte français pages 11 à 14).

Teil IV : Zuckerbilanzen

A : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie IV : Bilans du sucre

A : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bezeichnung	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	Désignation
1. Erzeugung an Zuckerrüben									
Erntefläche (1 000 ha)	1 020	1 002	943	1 043	1 118	1 175	993	1 001	Superficies récoltées (1 000 ha)
Ertrag (100 kg/ha)	337	309	342	369	286	399	364	332	Rendement (100 kg/ha)
Erzeugung (1 000 t)	34 352	30 994	32 289	38 508	31 960	46 904	36 117	33 190	Production (1 000 t)
Ergänzungen (1 000 t)	737	228	1 036	2 080	1 081	2 402	97	— 699	Compléments (1 000 t)
Tatsächl. Erzeugung (1 000 t)	35 089	31 222	33 325	40 588	33 041	49 306	36 214	32 491	Production réelle (1 000 t)

2. Zuckerrübenbilanz in 1 000 t									
Erzeugung	35 089	31 222	33 325	40 588	33 041	49 306	36 214	32 491	Production
Ausfuhr	12	20	28	20	12	19	16	16	Exportations
Einfuhr	4	134	499	689	34	13	8	35	Importations
Gesamtverbrauch	35 081	31 336	33 796	41 257	33 063	49 300	36 206	32 510	Consommation totale
Futter	638	670	526	626	696	752	611	519	Alimentation animale
Verarbeitung	34 443	30 666	33 270	40 631	32 367	48 548	35 595	31 991	Transformation
davon:									soit :
Zuckerfabriken	33 060	29 354	31 923	39 094	31 445	46 751	34 689	31 179	Sucreries
Rübensaftfabriken	68	73	71	64	58	54	53	56	Usines de jus de betteraves
Alkoholgewinnung	1 315	1 239	1 276	1 473	864	1 743	853	756	Distilleries
Zusätzliche Information :									Information complémentaire :
Durch die Landwirtschaft ver- kaufte Menge ¹⁾	34 451	30 552	32 799	39 962	32 433	48 554	35 603	31 972	Quantité vendue par l'agri- culture ¹⁾

¹⁾ Erzeugung minus Futter (Ausnahme: 1959/60 Niederlande).

¹⁾ Production moins alimentation animale (exception : 1959/60 Pays-Bas).

3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung in 1 000 t

Verarbeitung von Zuckerrüben zu Zucker	33 128	29 427	31 994	39 158	31 503	46 805	34 742	31 235	Transformation de betteraves sucrières en sucre
Erzeugung an Weißzucker	4 456	3 804	4 305	5 142	4 209	6 342	4 750	4 527	Production de sucre blanc
Zuckerausbeute (%) ¹⁾	13,5	12,9	13,5	13,1	13,4	13,6	13,7	14,5	Extraction de sucre (%) ¹⁾
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%)	16,0	15,6	15,9	15,7	16,7	15,9	16,1	16,9	Richesse en sucre des betteraves livrées (%)

¹⁾ Durch Division der beiden oberen Zahlen errechnet.

¹⁾ Obtenus en divisant les deux lignes supérieures.

4. Erzeugung an Weißzucker nach Ländern in 1 000 t

Länder/Pays	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63
Deutschland (B.R.) ¹⁾	1 172	1 051	1 431	1 731	1 285	1 807	1 329	1 378
France	1 465	1 260	1 412	1 438	969	2 508	1 575	1 498
Italia	1 086	876	755	1 027	1 294	916	897	918
Niederland	383	322	355	528	459	652	540	420
Belgique-Luxembourg ¹⁾	350	295	352	418	202	459	409	313
EWG/CEE	4 456	3 804	4 305	5 142	4 209	6 342	4 750	4 527

¹⁾ Einschl. Weißzuckergehalt von Sirup.

¹⁾ Y compris la teneur en sucre blanc des sirops.

Teil IV : Zuckerbilanzen

A : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie IV : Bilans du sucre

A : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bilanzposten — Länder	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	Postes du bilan — Pays
-----------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	------------------------------

5. Zuckerbilanz in 1 000 t Weißzucker ¹⁾

Erzeugung	4 456	3 804	4 305	5 142	4 209	6 342	4 750	4 527	Production
Anfangsbestand (1. Juli) . . .	1 700	1 680	1 604	1 554	2 232	2 369	3 333	2 657	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni)	1 680	1 604	1 554	2 232	2 369	3 333	2 657	1 812	Stock final (30 juin)
Ausfuhr ²⁾	841	810	821	707	675	1 030	945	882	Exportations ²⁾
Einfuhr ²⁾	635	1 190	1 009	841	1 237	673	562	791	Importations ²⁾
Gesamt. Inlandsverbrauch	4 270	4 260	4 543	4 598	4 634	5 021	5 043	5 281	Consomm. indigène totale
Futter	—	—	—	—	3	1	44	89	Alimentation animale
Verluste	0	4	0	2	2	4	2	2	Pertes
Nahrungsverbrauch	4 270	4 256	4 543	4 596	4 629	5 016	4 997	5 190	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	26,0	25,7	27,1	27,2	27,1	29,1	28,7	29,4	idem/ kg/tête

5. Bilan du sucre en 1 000 t de sucre blanc ¹⁾

¹⁾ Die Bestände für Italien sind ab 1955/56 und die für Frankreich ab 1960/61 berichtigt worden. Für Einzelheiten siehe Seiten 93 und 94. Die Bestände in Heft 4/1961, Seite 16, und in Heft 5/1963, Seite 88, sind entsprechend zu berichtigen.

¹⁾ Des rectifications ont été apportées aux stocks à partir de 1955/56 pour l'Italie et 1960/61 pour la France. Pour des détails voir pages 93 et 94. Les stocks publiés dans le fascicule 4/1961 p. 16 et 5/1963 p. 88 doivent subir les mêmes rectifications.

²⁾ Ohne Intrahandel.

²⁾ Sans le commerce intra-CEE.

6. Grad der Selbstversorgung (Nettoerzeugung in % des gesamten Inlandsverbrauchs)

Deutschland (B.R.)	80	69	93	107	81	107	78	76	Allemagne (R.F.)
Frankreich	112	110	105	112	74	178	114	101	France
Italien	138	106	82	110	139	82	79	78	Italie
Niederlande	89	71	80	115	97	135	108	80	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	122	98	119	138	62	149	129	110	Belgique-Luxembourg
EWG	104	89	95	112	91	126	94	86	CEE

6. Degré de l'auto-apprvisionnement (Production nette en % de la consommation indigène totale)

7. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses (Einfuhrüberschuß in % des gesamten Inlandsverbrauchs)

Deutschland (B.R.)	— 11	— 39	— 12	— 9	— 10	— 7	— 9	— 14	Allemagne (R.F.)
Frankreich	+ 29	+ 10	+ 1	+ 2	— 28	+ 23	+ 29	+ 29	France
Italien	— 1	+ 21	+ 10	— 4	— 3	— 1	— 1	— 12	Italie
Niederlande	— 13	— 24	— 27	— 16	+ 14	+ 14	+ 12	— 3	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	+ 17	+ 12	+ 5	+ 31	— 22	+ 33	+ 27	+ 24	Belgique-Luxembourg
EWG	+ 5	— 9	— 4	— 3	— 12	+ 7	+ 8	+ 2	CEE

7. Degré de l'excédent réel d'importation (Excédent d'importation en % de la consommation indigène totale)

8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg/Weißwert je Einwohner

Deutschland (B.R.)	28,2	29,3	29,1	30,2	28,6	30,3	30,0	30,7	Allemagne (R.F.)
Frankreich	29,3	25,6	29,6	27,9	29,1	30,8	29,0	30,3	France
Italien	16,3	17,0	19,0	19,0	18,8	22,5	22,6	23,4	Italie
Niederlande	39,6	41,4	39,7	40,8	41,6	41,9	42,7	44,1	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	31,5	32,4	31,6	32,3	34,3	32,6	33,1	29,7	Belgique-Luxembourg
EWG	26,0	25,7	27,1	27,2	27,1	29,1	28,7	29,4	CEE

8. Consommation de sucre en kg/sucre blanc par habitant

Teil IV : Zuckerbilanzen

A : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie IV : Bilans du sucre

A : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Jahr — Années	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer franç.	terri- toires associés	autres terri- toires

9. Außenhandel mit Zucker in 1 000 t nach Gebieten ¹⁾

9. Commerce extérieur du sucre en 1 000 t par territoires ¹⁾

a. Zucker insgesamt (Weißwert) ²⁾

1955/56	982	154	171	76	581	776	141	235	3	397
1956/57	953	148	198	105	502	1 333	143	280	5	905
1957/58	897	80	207	125	485	1 085	76	331	9	669
1958/59	788	101	200	118	369	922	81	284	16	541
1959/60	828	162	184	101	381	1 390	153	375	12	850
1960/61	1 221	186	240	118	677	864	191	347	16	310
1961/62	1 157	225	3	402	527	775	213	368	28	146
1962/63	1 135	302	4	358	471	1 044	253	321	36	434

a. Sucre total (équivalent sucre blanc) ²⁾

b. Rohzucker als solcher (Rohgewicht)

1955/56	41	21	8	0	12	660	85	233	3	339
1956/57	106	58	1	0	47	1 225	75	279	4	867
1957/58	58	24	2	—	32	920	34	329	8	549
1958/59	20	12	0	—	8	750	6	281	15	448
1959/60	16	8	8	0	0	975	2	369	5	599
1960/61	20	8	2	0	10	581	34	359	10	178
1961/62	8	2	—	2	4	431	12	380	24	15
1962/63	8	5	—	3	0	546	54	333	69	90

b. Sucre brut tel quel (poids brut)

c. Weißzucker als solcher (Weißwert)

1955/56	817	113	152	70	482	116	44	.	.	72
1956/57	723	50	182	98	393	131	49	—	0	82
1957/58	703	28	191	117	367	152	13	—	0	139
1958/59	598	46	184	110	258	124	30	—	—	94
1959/60	610	103	161	93	253	321	78	—	5	238
1960/61	978	117	221	110	530	216	88	—	5	123
1961/62	912	153	0	378	381	256	129	—	0	127
1962/63	885	223	0	334	328	406	132	—	—	274

c. Sucre blanc tel quel (équivalent sucre blanc)

¹⁾ Bis 1960/61 ist Algerien bei den „französischen Übersee-Départements“ enthalten, ab 1961/62 ist es aber unter den „übrigen Gebieten“ aufgeführt.

²⁾ Einschl. zuckerhaltige Erzeugnisse.

¹⁾ Jusqu'à 1960/61 l'Algérie était comprise dans les « départements d'outre-mer français » tandis qu'à partir de 1961/62 elle est reprise dans les « autres territoires ».

²⁾ Y compris les produits contenant du sucre.

Teil IV : Zuckerbilanzen

A : Zusammengefaßte Ergebnisse für die Gemeinschaft

Partie IV : Bilans du sucre

A : Résultats récapitulatifs pour la Communauté

Bilanzposten	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62	1962/63	Postes du bilan
10. Glukosebilanz in 1 000 t¹⁾									
Erzeugung	197,4	216,0	230,3	225,5	239,5	258,2	268,3	287,6	Production
Anfangsbestand (1. Juli) ²⁾ . . .	9,0	6,6	8,2	9,9	5,3	6,2	6,8	6,5	Stock de début (1 ^{er} juillet) ²⁾
Endbestand (30. Juni) ²⁾	6,6	8,2	9,9	5,4	6,2	6,8	6,8	7,3	Stock final (30 juin) ²⁾
Ausfuhr	9,4	15,7	21,9	17,0	26,0	27,3	35,8	36,1	Exportations
Einfuhr	0,3	1,8	2,2	2,6	12,0	9,6	11,0	13,2	Importations
Gesamter Inlandsverbrauch:									Consomm. indigène totale :
Einschl. Frankreich	190,7	200,5	208,9	215,6	224,6	239,9	243,5	263,9	y compris la France
Ohne Frankreich	128,7	134,1	142,0	147,9	156,6	165,5	171,3	182,4	sans la France
Industrieverbrauch ³⁾	13,4	14,5	15,7	11,9	15,0	18,0	16,7	20,2	Usages industriels ³⁾
Nahrungsverbrauch ³⁾	115,3	119,6	126,3	136,0	141,6	147,5	154,6	162,2	Alimentation humaine ³⁾
dgl. kg/Kopf ³⁾	1,0	1,1	1,1	1,2	1,2	1,3	1,3	1,4	idem kg/tête ³⁾
davon:									soit :
Deutschland (B.R.)	1,2	1,3	1,3	1,4	1,4	1,5	1,5	1,6	Allemagne (R.F.)
Frankreich	S	S	S	S	S	S	S	S	France
Italien	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	Italie
Niederlande	3,4	3,4	3,6	3,8	4,2	3,9	3,8	3,5	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	S	S	S	S	S	S	S	S	Belgique-Luxembourg

¹⁾ Ohne Belgien-Luxemburg aufgrund der Geheimhaltung der Glukosezahlen.

²⁾ Für Frankreich jedoch: Anfangsbestand am 1. Oktober, Endbestand am 30. September.

³⁾ Ohne Frankreich und ohne Belgien-Luxemburg.

¹⁾ Sans Belgique-Luxembourg à cause du caractère secret des données.

²⁾ Pour la France : stock de début au 1^{er} octobre, stock final au 30 septembre.

³⁾ Sans la France et Belgique-Luxembourg.

11. Bilanz für Bienenhonig in 1 000 t Produktgewicht¹⁾

Erzeugung	43,3	32,2	44,5	29,8	48,5	34,2	26,1	34,0	Production
Anfangsbestand (1. Juli) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni) . . . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Stock final (30 juin)
Ausfuhr	0,6	0,5	0,6	0,9	1,2	0,9	1,1	1,2	Exportations
Einfuhr	30,0	33,8	43,5	37,3	42,7	44,8	55,5	57,9	Importations
Gesamter Inlandsverbr.²⁾	72,7	65,5	87,4	66,2	90,0	78,1	80,5	90,7	Consomm. indigène totale²⁾
Gehalt an Weißzucker (%)	80	80	80	80	80	80	80	80	Teneur en sucre blanc (%)
Nahrungsverbrauch in Weißzucker-gehalt	58,2	52,4	69,9	53,0	72,0	62,4	64,5	72,6	Alimentation humaine en teneur de sucre blanc
dgl. kg/Kopf	0,4	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	idem kg/tête
davon:									soit :
Deutschland (B.R.)	0,5	0,4	0,8	0,6	0,7	0,7	0,8	0,8	Allemagne (R.F.)
Frankreich	0,4	0,4	0,4	0,2	0,4	0,2	0,2	0,3	France
Italien	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	Italie
Niederlande	0,1	0,2	0,1	0,2	0,3	0,2	0,2	0,5	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	0,2	0,3	0,2	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	Belgique-Luxembourg

¹⁾ Für Frankreich nach Kalenderjahren.

²⁾ Zugleich Nahrungsverbrauch brutto.

¹⁾ Par années civiles pour la France.

²⁾ En même temps, alimentation humaine brute.

Teil IV : Zuckerbilanzen
B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre
B : Bilans pour 1962/63

Bezeichnung	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Niederland	UEBL	EWG/CEE	Désignation
-------------	--------------------	--------	--------	------------	------	---------	-------------

1. Vergleich der Erzeugungszahlen für Zuckerrüben

1. Comparaison des données de la production de betteraves sucrières

Erntefläche (1 000 ha)	290	352	225	77	57	1 001	Superficies récoltées (1 000 ha)
Ertrag (100 kg/ha)	328	329	317	379	354	332	Rendement (100 kg/ha)
Erzeugung (1 000 t) ¹⁾	9 525	11 565	7 147	2 934	2 019	33 190	Production (1 000 t) ¹⁾
Ergänzungen (1 000 t)	— 96	— 720	—	+ 57	+ 60	— 699	Compléments (1 000 t)
Tatsächl. Erzeugung (1 000 t)²⁾	9 429	10 845	7 147	2 991	2 079	32 491	Production réelle (1 000 t) ²⁾

¹⁾ Laut amtlicher Statistik (vergl. „Agrarstatistik“ Nr. 2/1963).

²⁾ Festgestellt nach der Rübenanlieferung an die Zuckerfabriken (siehe auch „Agrarstatistik“ Nr. 4/1961, Seite 8).

¹⁾ D'après la statistique officielle (voir « Statistique Agricole » N° 2/1963).

²⁾ Etablie sur la base des données concernant les livraisons de betteraves aux sucreries (voir aussi « Statistique Agricole » N° 4/1961, page 8).

2. Zuckerrübenbilanz in 1 000 t

2. Bilan des betteraves sucrières en 1 000 t

Erzeugung	9 429	10 845	7 147	2 991	2 079	32 491	Production
Ausfuhr	—	—	—	16	—	16	Exportations
Einfuhr	35	—	0	—	—	35	Importations
Gesamtverbrauch	9 464	10 845	7 147	2 975	2 079	32 510	Consommation totale
Futter	190	—	329	—	—	519	Alimentation animale
Verarbeitung	9 274	10 845	6 818	2 975	2 079	31 991	Transformation
davon:							soit :
Zuckerfabriken	9 226	10 089	6 818	2 975	2 071	31 179	Sucreries
Rübensaftfabriken	48	—	—	—	8	56	Usines de jus de betteraves
Alkoholgewinnung	—	756	—	—	—	756	Distilleries
Zusätzliche Information:							Information complémentaire :
Durch die Landwirtschaft verkaufte Menge ¹⁾	9 239	10 845	6 818	2 991	2 079	31 972	Quantité vendue par l'agriculture ¹⁾

¹⁾ Erzeugung minus Futter.

¹⁾ Production moins alimentation animale.

3. Anlieferung von Zuckerrüben und Zuckererzeugung

3. Livraison de betteraves sucrières et production de sucre

Verarbeitung von Zuckerrüben (1 000 t)	9 274 ¹⁾	10 089	6 818	2 975	2 079 ¹⁾	31 235 ¹⁾	Transformation de betteraves sucrières (1 000 t)
Erzeugung an Weißzucker (1 000 t)	1 378 ²⁾	1 498	918	420	313	4 527	Production de sucre blanc (1 000 t)
Zuckerausbeute (%) ³⁾	14,8	14,8	13,5	14,1	15,1	14,5	Extraction de sucre (%) ³⁾
Zuckergehalt der angelieferten Rüben (%)	16,9	17,0	16,5	17,2	17,1	16,9 ⁴⁾	Richesse en sucre des betteraves livrées (%)

¹⁾ Einschl. der an die Rübensaftfabriken gelieferten Rüben.

²⁾ Einschl. Weißzuckergehalt von Sirup.

³⁾ Durch Division der beiden oberen Zahlen errechnet.

⁴⁾ Gewogenes Mittel.

¹⁾ Y compris la livraison de betteraves aux usines de jus de betteraves.

²⁾ Y compris la teneur en sucre blanc des sirops.

³⁾ Obtenu en divisant les deux lignes supérieures.

⁴⁾ Moyenne pondérée.

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Bezeichnung	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Niederland	UEBL	EWG/CEE	Désignation
-------------	--------------------	--------	--------	------------	------	---------	-------------

4. Zuckerbilanz in 1 000 t Weißzucker

4. Bilan du sucre en 1 000 t de sucre blanc

Erzeugung	1 378	1 498	918	420	313	4 527	Production
Anfangsbestand (1. Juli)	772	1 223	251	267	144	2 657	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni)	590	813	127	178	104	1 812	Stock final (30 juin)
Ausfuhr	21	826	22	168	98	1 135	Exportations
Einfuhr	268	400	162	185	29	1 044	Importations
Gesamt. Inlandsverbrauch	1 807	1 482	1 182	526	284	5 281	Consomm. indigène totale
Futter	47	40	—	2	—	89	Alimentation animale
Verluste	—	—	2	—	—	2	Pertes
Nahrungsverbrauch.	1 760	1 442	1 180	524 ¹⁾	284	5 190	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	30,7	30,3	23,4	44,1	29,7	29,4	idem kg/tête

¹⁾ Einschl. 7 000 t Industrieverbrauch.

¹⁾ Y compris les usages industriels (7 000 t).

5. Bestände an Zucker in den einzelnen Marktstufen in 1 000 t¹⁾

5. Stocks de sucre dans les différents stades de commercialisation en 1 000 t¹⁾

1.7.62							
Zuckerfabriken	656	818	251	267	91	2 083	Sucreries
Andere ²⁾	116	405	.	.	53	574	Autres ²⁾
Insgesamt.	772	1 223	251	267	144	2 657	Total
1.7.63							
Zuckerfabriken	502	517	127	178	72	1 396	Sucreries
Andere ²⁾	88	296	.	.	32	416	Autres ²⁾
Insgesamt.	590	813	127	178	104	1 812	Total

¹⁾ Soweit statistisch erfaßt oder geschätzt.

¹⁾ Dans la mesure où ils ont été recensés ou estimés.

²⁾ Deutschland (B.R.): Importeure.
 Frankreich: Großhändler; marktstabilisierender Bestand.
 Übrige Länder: Vorräte in öffentlicher Hand; Importeure, Exporteure; Großhandel und Genossenschaften; verarbeitende Industrie.

²⁾ Allemagne (R.F.): importateurs.
 France: négociants; stock régulateur.
 Autres pays: stocks de l'Etat; importateurs, exportateurs; commerce en gros et coopératives; industries de transformation.

6. Grad der Selbstversorgung (Nettoerzeugung in % des gesamten Inlandsverbrauches)

6. Degré de l'auto-approvisionnement (Production nette en % de la consommation indigène totale)

1962/63	76	101	78	80	110	86	1962/63
---------	----	-----	----	----	-----	----	---------

7. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses (Einfuhrüberschuß in % des gesamten Inlandsverbrauches)

7. Degré de l'excédent réel d'importation (Excédent d'importation en % de la consommation indigène totale)

1962/63	— 14	+ 29	— 12	— 3	+ 24	+ 2	1962/63
---------	------	------	------	-----	------	-----	---------

8. Nahrungsverbrauch an Zucker in kg/Weißwert je Einwohner

8. Consommation de sucre en kg/sucre blanc par habitant

1962/63	30,7	30,3	23,4	44,1	29,7	29,4	1962/63
---------	------	------	------	------	------	------	---------

Teil IV : Zuckerbilanzen
B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre
B : Bilans pour 1962/63

Jahr	Ausfuhr insgesamt	abzügl. Intrahandel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Einfuhr insgesamt	abzügl. Intrahandel ¹⁾	Handel mit Nicht-Mitgliedsländern	Années
	Exportations totales	moins échanges intra-CEE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	Importations totales	moins échanges intra-CEE ¹⁾	Commerce avec les pays non membres	

9. Berechnung des Außenhandels der Gemeinschaft mit Nicht-Mitgliedsländern in 1 000 t

9. Détermination du commerce extérieur de la Communauté avec les pays non membres en 1 000 t

1962/63	1 135	— 253	882	1 044	— 253	791	1962/63
---------	-------	-------	-----	-------	-------	-----	---------

¹⁾ Einfuhr aller EWG-Mitgliedsländer aus den anderen Mitgliedsländern aufgrund der Einfuhrstatistik. Siehe hierzu die folgende Tabelle sowie die Vorbemerkungen in „Agrarstatistik“ Nr. 3/1961 auf Seite 16, oben.

¹⁾ Importation de tous les pays membres en provenance des autres pays membres de la CEE basée sur les statistiques nationales des importations. Voir à ce sujet le tableau suivant, ainsi que les remarques préliminaires de la « Statistique Agricole » N° 3/1961, page 16, en haut.

10. EWG-Binnenhandel¹⁾

10. Commerce intra-CEE¹⁾

Empfangsländer Pays réceptonnaires	Lieferländer			Pays expéditeurs		
	Deutschland (B.R.)	France	Italia	Nederland	UEBL	EWG/CEE
Deutschland (B.R.)	× × ×	75	2	23	13	113
France ²⁾	—	× × ×	42	0	—	11
Italia	—	42	× × ×	0	—	42
Nederland	5	56	0	× × ×	9	70
Belgique-Luxembourg	1	4	1	11	× × ×	17
EWG/CEE²⁾		177				253

¹⁾ Nach der Importstatistik der Empfangsländer.
²⁾ Zahlen für Frankreich wurden nicht geliefert.

¹⁾ D'après les statistiques d'importation des pays réceptonnaires.
²⁾ Les données pour la France n'ont pas été communiquées.

11. Außenhandel mit Zucker in 1 000 t nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten

11. Commerce extérieur du sucre en 1 000 t selon les territoires de production et de consommation

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins-gesamt	EWG-Mutterländer	franz. Übersee-Départ.	asso-ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre-mer franç.	territoires associés	autres territoires

a. Zucker insgesamt (Weißwert)¹⁾

a. Sucre total (en équivalent sucre blanc)¹⁾

Deutschland (B.R.)	21	12	—	0	9	268	113	1	0	154
France	826	213	3	353	257	400	11	320	36	33
Italia	22	6	—	—	16	162	42	—	—	120
Nederland	168	44	1	4	119	185	70	—	—	115
Belgique-Luxembourg	98	27	0	1	70	29	17	—	0	12
EWG/CEE	1 135	302	4	358	471	1 044	253	321	36	434

¹⁾ Einschl. zuckerhaltige Erzeugnisse.

¹⁾ Y compris les produits contenant du sucre.

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Länder Pays	Ausfuhr		Exportations			Einfuhr		Importations		
	Ins- gesamt	EWG- Mutter- länder	franz. Übersee- Départ.	asso- ziierte Gebiete	übrige Gebiete	Total	CEE pays métrop.	départ. d'outre- mer frang.	terri- toires associés	autres terri- toires

 noch 11 : Außenhandel mit Zucker in 1 000 t
nach Herstellungs- bzw. Verbrauchsgebieten

 11 (suite) : Commerce extérieur du sucre en 1 000 t
selon les territoires de production et de consommation

b. Rohzucker als solcher (Rohgewicht)
b. Sucre brut tel quel (poids brut)

Deutschland (B.R.)	—	—	—	—	—	39	25	1	—	13
France	5	2	—	3	—	366	—	332	30	4
Italia	—	—	—	—	—	83	12	—	—	71
Niederland	—	—	—	—	—	53	14	—	39	—
Belgique-Luxembourg	3	3	—	—	0	5	3	—	—	2
EWG/CEE	8	5	—	3	0	546	54	333	69	90

c. Weißzucker als solcher (Weißwert)
c. Sucre blanc tel quel (en équivalent sucre blanc)

Deutschland (B.R.)	14	9	—	—	5	179	53	—	—	126
France	779	200	0	333	246	28	1	—	—	27
Italia	—	—	—	—	0	73	30	—	—	43
Niederland	17	7	—	—	10	120	48	—	—	72
Belgique-Luxembourg	75	7	—	1	67	6	0	—	—	6
EWG/CEE	885	223	0	334	328	406	132	—	—	274

 12. Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

 12. Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

A. Deutschland (B.R.)
a. Zucker
a. Sucre

Rohzucker	061.1	1)	—	—	7,8	36,1
Weißzucker	061.2	100	25,4	13,6	129,7	179,2
Säfte	061.9	65	—	—	3,6	—

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker
b. Produits à base de sucre

Zuckerwaren	062.01	70	3,2	3,8	10,4	13,3
Rohmassen	062.01	80	0,2	0,2	12,6	8,4
Vanillezucker	062.02	80	—	0,0	—	2,3

1) 1961/62 = 91,8; 1962/63 = 93,3.

1) 1961/62 = 91,8; 1962/63 = 93,3.

Teil IV : Zuckerbilanzen
B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre
B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : A. Deutschland (B.R.) (suite)

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Gefüllte Schokolade	073.0	60	0,7	0,9	2,6	3,9
Sonstige Schokolade und andere kakaohaltige Er- zeugnisse	073.0	40	1,0	1,2	8,4	10,2

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**

**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Kuchenmehl	046.01	20	—	0,0	—	0,0
Honigkuchen und Lebkuchen	048.42	40	0,0	0,0	1,4	1,6
Waffeln und Kekse	048.42	25	0,2	0,3	3,5	4,3
Andere feine Backwaren	048.42	30	—	0,2	—	0,9

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**

**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Kindernährmittel	048.82	30	0,1	0,1	0,1	0,0
----------------------------	--------	----	-----	-----	-----	-----

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**

**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Obst und Gemüse**

Konfitüre, Marmelade	053.31	40	0,1	0,1	1,5	1,9
Fruchtsäfte mit Zucker	053.5	55	0,2	0,3	3,1	3,5
Kandierte Früchte	053.2	65	0,0	0,1	1,6	2,1
Früchte gefroren mit Zucker	053.2	30	—	0,0	—	0,1

**f. Produits à base de fruits et de légumes
contenant du sucre**

Insgesamt/Total			31	21	186	268
----------------------------------	--	--	-----------	-----------	------------	------------

B. France

a. Zucker

Sucre brut de betteraves	061.1	98,5	342,2	377,4	0,1	27,2
Sucre brut de canne	061.1	1)	2,3	5,0	21,5	31,8
Sucre brut de canne DOM	061.1	96	—	—	365,1	318,2
Sucre raffiné	061.2	100	432,5	401,5	10,7	1,3
Sucre et mélasse caramélisés	061.9	80	0,2	0,5	0,0	0,0

a. Sucre

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Extrahits de réglisse	062.01	10	0,0	—	0,0	—
Chewing gum et autres gumes	062.02	20	0,4	0,5	0,1	0,0
Sirops aromatisés et colorants	062.02	50	0,6	} 7,5	0,0	} 3,3
Autres sucreries sans cacao	062.01	50	6,0		2,8	

b. Produits à base de sucre

1) Ausfuhr = 96; Einfuhr = 92.

1) Exportations = 96; importations = 92.

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : B. France (suite)

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Cacao ≤ 60 % de sucre	073.0	40	0,0	—	0,0	—
Cacao poudre > 60 % de sucre	073.0	65	2,7	0,7	0,0	0,0
Cacao autres	073.0	25	1,2	1,1	0,2	0,4
Confiseries, avec ou sans alcool, au chocolat	073.0	40	0,8	0,8	1,3	2,2

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**
**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Pâtisserie industrielle	048.42	25	0,2	} 3,6	0,1	} 2,6
Biscuits secs sucrés	048.42	25	3,1		1,4	
Pain d'épices	048.42	25	0,4		0,1	
Poudre pour crème dessert	048.82	60	0,2	0,1	0,1	0,0
Farines lactées	048.82	30	0,1	0,2	0,4	0,9

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Laits condensés	022.1	43,2	9,8	13,4	0,3	0,2
Laits solides	022.2	25	0,7	0,6	0,6	0,9

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**
**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Obst**

Fruits confits égouttés	053.2	45	5,7	7,2	0,0	0,0
Fruits confits non égouttés	053.2	20	0,1	—	0,0	—
Confitures et marmelades d'agrumes	053.31	} 60	0,2	} 1,7	} 3,6	} 5,3
Autres confitures	053.31		2,3			
Fruits conservés au sirop	053.9	} 25	0,1	} 0,3	0,7	} 5,2
Ananas au sucre	053.9		0,0		3,2	
Autres fruits	053.9		0,3		0,8	

**f. Produits à base de fruits
contenant du sucre**
**g. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

Liqueurs	112.4	30	3,5	3,6	0,1	0,1
Limonades sodas	111.02	10	0,7	0,7	0,1	0,2
Jus d'oranges sucrés	053.5	20	0,0	0,0	0,8	0,7
Insgesamt/Total			816	826	414	400

**g. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

C. Italia
a. Zucker

Zucchero greggio	061.1	93	—	—	2,5	76,7
Zucchero raffinato	061.2	100	1,7	0,0	21,1	72,6
Sciroppo di saccarosio	061.9	50	.	—	.	—
Zucchero d'acero e sciroppo d'acero	061.9	100	—	—	0,0	—
Zucchero invertito	061.9	100	0,0	—	—	0,0
Zucchero e melasse caramellate	061.9	80	0,0	0,1	0,0	0,0
Zuccheri non nominati e loro sciroppi	061.9	80	—	—	0,0	0,0

a. Sucre
b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Caramelle, confetti, ecc.	062.01	80	2,3	2,8	1,3	1,2
Torroni, mandorlati, ecc.	062.01	50	0,1	0,1	0,0	0,0
Zucchero, sciroppi, melasse aromatizzate, ecc.	062.02	60	0,0	0,0	—	0,0
Prodotti non nominati	062.01	50	0,2	0,3	0,1	0,1

b. Produits à base de sucre
**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Cacao in polvere zuccherato	073.0	60	0,0	—	—	—
Ciocolata in massa, granulata o in polvere	073.0	55	0,1	0,1	0,2	0,3
Polveri per preparare creme, budini e simili con zucchero	073.0	18	—	—	—	—
Altre preparazioni con zucchero	073.0	50	1,0	1,4	0,1	0,1

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**
**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Preparazioni per usi dietetici	048.82	55	.	—	.	—
Prodotti della panetteria contenenti zucchero	048.41	50	0,1	0,1	0,0	0,0
Prodotti della pasticceria con miele e con zucchero	048.42	50	0,2	0,2	0,1	0,1
Biscotti, con ripieni o guarnizioni di conserve, di miele e zuccheri	048.42	50	0,0	0,0	0,0	0,0
Altri biscotti con zuccheri	048.42	65	0,8	0,8	0,2	0,3
Preparazioni a base di estratto di malto contenenti zuccheri	048.82	50	—	—	—	0,0

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Latte o crema di latte conservati o concentrati con zucchero	022.1	40	0,0	0,0	0,0	7,8
Latte in polvere - farina latte	048.82	33	—	—	—	—
Altre preparazioni con zucchero	048.82	40	—	0,0	0,1	0,1

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : C. Italia (suite)

**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Obst und Gemüse**

Ortaggi, piante mangerecce e frutta in recipienti ermetici chiusi	055.51	18	0,3	—	0,0	—
Ortaggi, piante mangerecce e frutta in altro modo confezionati	055.51	18	0,4	—	0,0	—
Frutta congelata con aggiunto di zucchero	053.62	40	0,0	0,0	0,0	0,0
Frutta, scorze di frutta, piante o parti di piante cotte nello zucchero o candite.	053.2	60	1,4	1,6	0,0	0,0
Puree e paste di frutta, gelatine, marmellate con zucchero.	053.31	60	0,3	0,4	0,4	0,4
Polpa di tamarindo con zucchero	053.9	40	0,0	} 0,0	0,1	} 0,0
Polpa di cassia con zucchero	053.9	40	0,0		0,0	
Altra frutta altrimenti preparata o conservato con aggiunta di zucchero	053.9	40	3,6	9,0	0,6	2,0
Altri succhi di frutta e di ortaggi con aggiunta di zuccheri in misura non superiore al 15 %	053.5	15	0,4	0,5	—	—
Idem-con aggiunta di zuccheri in misura superiore al 15 %	053.5	60	0,1	0,2	0,0	0,0
Idem-con aggiunta di zuccheri in misura non superiore al 15 % di agrumi	053.5	15	0,0	0,0	—	—

**f. Produits à base de fruits et de légumes
contenant du sucre**

			0,3	—	0,0	—
			0,4	—	0,0	—
			0,0	0,0	0,0	0,0
			1,4	1,6	0,0	0,0
			0,3	0,4	0,4	0,4
			0,0	} 0,0	0,1	} 0,0
			0,0		0,0	
			3,6	9,0	0,6	2,0
			0,4	0,5	—	—
			0,1	0,2	0,0	0,0
			0,0	0,0	—	—

g. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Vermouth in bottiglie	112.13	10	1,5	1,6	—	—
Vermouth in altri recipienti	112.13	10	2,1	2,5	—	—
Liquori, altre bevande alcooliche zuccherate in bottiglie	112.4	20	0,7	0,0	0,1	—
Idem in altri recipienti	112.4	20	0,0	0,0	—	—

g. Boissons alcoolisées additionnées de sucre

			1,5	1,6	—	—
			2,1	2,5	—	—
			0,7	0,0	0,1	—
			0,0	0,0	—	—

h. Nichtalkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

Limonate, acque gassose aromatizzate ed altre bevande non alcooliche	111.02	20	0,2	0,3	—	0,0
--	--------	----	-----	-----	---	-----

h. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

			0,2	0,3	—	0,0
--	--	--	-----	-----	---	-----

**i. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

Altre preparazioni alimentari	099.09	40	0,4	—	0,2	—
Insgesamt/Total			18	22	27	162

**i. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

			0,4	—	0,2	—
			18	22	27	162

D. Nederland
a. Zucker

Ruwe suiker	061.1	92	—	—	12,4	48,8
Geraffineerde suiker	062.2	100	27,9	17,0	93,6	120,0

a. Sucre

			—	—	12,4	48,8
			27,9	17,0	93,6	120,0

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : D. Nederland (suite)

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

Drop, gezoet m/s	062.01	30				
Marsepein, noga e.d.	062.01	50	16,8	17,5	2,7	3,2
Suikerbonbons, pastilles, dragées e.d.	062.01	70				
Overige suikerhoudende produkten zonder cacao, w.o. fondant massa	062.01	83	9,2	9,4	0,3	0,3

b. Produits à base de sucre
**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

Choc. repen, bonbons, tabletten e.d.	073.0	50	6,6	7,6	2,6	3,8
Couverture	073.0	47	0,3	0,3	0,6	0,5
Andere chocolade en chocoladewerken	073.0	40	2,6	3,2	0,1	0,3
Cacao-poeder met suiker	073.0	45	0,7	1,0	1,6	0,0

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**
**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

Biscuits	048.82	30	3,3	3,6	2,9	3,0
Beschuit	048.42	8	0,3	0,3	0,0	0,0
Toast	048.42	8	0,0	0,0	0,0	0,0
Andere banketbakkerswaren en gebak	048.42	30	4,4	5,4	0,2	0,2
Puddingpoeder e.d.	048.82	65	0,9	0,8	0,1	0,2
Ontbijtkoek, snijkoek e.d.	048.82	30	1,1	1,2	0,0	0,0

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**
**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**

Gecondenseerde volle melk m/s	022.1	1)	68,9	70,6	0,1	0,0
Gecondenseerde ondermelk m/s	022.1	47	12,9	12,7	—	—
Uit of met suiker bereide produkten met melk of room	099.09	40	2,7	4,6	0,7	0,8

**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**
**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Obst und Gemüse**

Jam, marmelade, vruchtengelei	053.31	60	1,4	1,5	0,4	0,3
Vruchtenmoes m/s	053.31	12	0,1	0,1	0,1	0,2
Verduurzaamd fruit m/s niet op alcohol	053.9	15	1,7	2,0	3,2	3,1
Vruchtensap m/s	053.5	3				
Geconfijte vruchten e.d.	053.2	50	0,6	0,6	0,1	0,1
Bevroren aardbeien m/s	053.62	20	0,2	0,1	0,0	—
Overig bevroren fruit	053.62	20	0,0	0,0	0,0	0,0

**f. Produits à base de fruits et de légumes
contenant du sucre**

1) 1961/62 = 42/43; 1962/63 = 43.

1) 1961/62 = 42/43; 1962/63 = 43.

Teil IV : Zuckerbilanzen
B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre
B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : D. Nederland (suite)

g. Alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

g. Boissons alcoolisées additionnées de sucre

Advocaat	112.4	17	0,3	0,3	—	0,0
Likeuren e.d. gezoete alcoholische dranken	112.4	30	0,3	0,3	0,0	0,0
Bier	112.3	1	0,8	0,8	0,2	0,2

h. Nicht alkoholische Getränke mit Zuckerzusatz

h. Boissons non alcoolisées additionnées de sucre

Limonade e.a. alcoholvrije dranken	111.02	10	0,5	0,5	0,1	0,1
--	--------	----	-----	-----	-----	-----

**i. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**

**i. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

Overige suikerhoudende produkten n.a.g.			16,6	6,8	—	—
Insgesamt/Total			181	168	122	185

E. Belgique-Luxembourg

a. Zucker

a. Sucre

Sucres de betteraves, de canne et sucres analogues, destinés à être mis en œuvre dans une raffinerie de sucre et autres sucres bruts	061.1	90	5,7	3,4	2,6	5,4
Sucres cristallisés	061.2	100	38,4	32,1	—	5,6
Sucres en pains, en morceaux ou en poudre	062.1	100	43,1	41,4	—	0,0
Sucres candis, vergeoises et cassonades	061.2	92	1,8	1,6	—	0,0

b. Erzeugnisse auf der Grundlage von Zucker

b. Produits à base de sucre

Sucreries ¹⁾	062.0	65	6,1	6,2	5,5	5,8
-----------------------------------	-------	----	-----	-----	-----	-----

**c. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Kakao**

**c. Produits à base de cacao
contenant du sucre**

Chocolat	073.0	55	7,5	7,4	5,0	4,5
--------------------	-------	----	-----	-----	-----	-----

**d. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Getreide**

**d. Produits à base de céréales
contenant du sucre**

Produits de la boulangerie fine, pâtisserie et biscuits, même contenant du cacao ou du chocolat	048.42	20	3,2	3,4	1,6	1,6
--	--------	----	-----	-----	-----	-----

Fußnoten auf Seite 91.

Notes, voir page 91.

Teil IV : Zuckerbilanzen

B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre

B : Bilans pour 1962/63

Warenarten Marchandises	CST	Zucker- gehalt Teneur en sucre	Ausfuhr in Zuckerwert Export. en valeur sucre		Einfuhr in Zuckerwert Import. en valeur sucre	
			1961/62	1962/63	1961/62	1962/63

noch 12 : Zucker und zuckerhaltige Erzeugnisse, in 1 000 t
Weißzuckerwert, die bei der Berechnung
des Außenhandels berücksichtigt worden sind

12 (suite) : Sucre et produits contenant du sucre, en 1 000 t
valeur de sucre blanc, dont on a tenu compte
pour le calcul du commerce extérieur

noch : E. Belgique-Luxembourg (suite)

**e. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Milch**
**e. Produits à base de lait
contenant du sucre**

Lait condensé en boîtes avec addition de sucre . . .	022.1	45	0,0	} 0,4	0,7	} 1,0
Autres laits conservés avec addition de sucre . . .	022.2	45	0,6		0,1	

**f. Zuckerhaltige Erzeugnisse
auf der Grundlage von Obst und Gemüse**
**f. Produits à base de fruits et de légumes
contenant du sucre**

Fruits, écorces de fruits, plantes ou parties de plantes, confits au sucre	053.62	70	0,2	0,1	0,2	0,3
Confitures, gelées, marmelades, purées et pâtes de fruits	053.31	62	1,2	1,4	2,1	2,2
Jus de fruits liquides, sucrés et sirops pour boissons, sans alcool	053.5 ²⁾	60	0,4	0,5	1,4	2,7

**g. Sonstige, nicht genannte
zuckerhaltige Erzeugnisse**
**g. Produits non dénommés ailleurs
contenant du sucre**

Autres préparations alimentaires au sucre non dénom- mées ni comprises ailleurs	062.02	60	3,1	—	5,7	—
Insgesamt/Total			111	98	25	29

¹⁾ Gesüßte und auch gewürzte Lakritzsaften und -teige, Marzipan, Nougat und dergleichen; Zuckerbonbons, Zuckermandeln, Plätzchen, Karamellen.

²⁾ Einschl. ein Teil von 062.0.

¹⁾ Jus et pâtes de réglisse, sucrés même aromatisés, massepains, nougats et similaires; bonbons de sucre, dragées, pastilles, caramels.

²⁾ Y compris une partie de 062.0.

Teil IV : Zuckerbilanzen
B : Bilanzen für 1962/63

Partie IV : Bilans du sucre
B : Bilans pour 1962/63

Bilanzposten — Jahr	Deutsch- land (B.R.)	France ¹⁾	Italia	Neder- land	UEBL	EWG/ CEE ²⁾	Postes du bilan — Année
---------------------------	----------------------------	----------------------	--------	----------------	------	---------------------------	-------------------------------

13. Glukosebilanz in 1 000 t

13. Bilan du glucose en 1 000 t

Erzeugung	112,0	94,1	31,7	49,8	43,7 ³⁾	287,6	Production
Anfangsbestand (1. Juli) . . . . .	.	3,3	0,4	2,8	S	6,5	Stock de début (1 ^{er} juillet)
Endbestand (30. Juni) . . . . .	.	3,7	0,3	3,3	S	7,3	Stock final (30 juin)
Bestandsveränderung . . . . .	.	+ 0,4	— 0,1	+ 0,5	S	+ 0,8	Variation du stock
Ausfuhr	19,0	13,2	0,1	3,8	S	36,1	Exportations
Einfuhr	12,0	1,0	0,1	0,1	S	13,2	Importations
Gesamt. Inlandsverbrauch	105,0	81,5	31,8	45,6	S	263,9	Consomm. indigène totale
Industrieverbrauch	11,0	S	5,5	3,7	S	20,2⁴⁾	Usages industriels
Nahrungsverbrauch	94,0	S	26,3	41,9	S	162,2⁴⁾	Alimentation humaine
dgl. kg/Kopf	1,6	S	0,5	3,5	S	1,4⁴⁾	idem kg/tête

¹⁾ Wirtschaftsjahr vom 1. Oktober bis 30. September.

²⁾ Ohne Belgien-Luxemburg aufgrund der Geheimhaltung der Glukosezahlen.

³⁾ Quelle : „Annuaire Statistique de la Belgique“, Band 83, Seite 256.

N.B. Bei der Aufstellung der Bilanz für die EWG insgesamt ist diese Zahl nicht berücksichtigt worden.

⁴⁾ Ohne Frankreich und ohne Belgien-Luxemburg.

¹⁾ Par campagne, du 1^{er} octobre au 30 septembre.

²⁾ Sans Belgique-Luxembourg à cause du caractère secret des données.

³⁾ Source : « Annuaire Statistique de la Belgique », tome 83, p. 256.

N.B. Ce chiffre n'a pas été pris en considération dans l'établissement du total pour la CEE.

⁴⁾ Sans la France et Belgique-Luxembourg.

**14. Bilanz für Bienenhonig
in 1 000 t Produktgewicht ¹⁾ ²⁾**

**14. Bilan du miel d'abeilles
en 1 000 t du poids du produit ¹⁾ ²⁾**

Erzeugung	10,0	11,0	7,0	5,0	1,0	34,0	Production
Ausfuhr	0,0	0,7	0,1	0,4	0,0	1,2	Exportations
Einfuhr	46,0	5,8	1,5	3,0	1,6	57,9	Importations
Gesamt. Inlandsverbrauch ³⁾	56,0	16,1	8,4	7,6	2,6	90,7	Consomm. indigène totale ³⁾
Nahrungsverbrauch in Weiß- zuckergehalt ⁴⁾	44,8	12,9	6,7	6,1	2,1	72,6	Alimentation humaine en teneur de sucre blanc ⁴⁾
dgl. kg/Kopf ⁴⁾	0,8	0,3	0,1	0,5	0,2	0,4	idem kg/tête ⁴⁾

¹⁾ Für Frankreich nach Kalenderjahren (1962/63 = 1963).

²⁾ Über die Höhe und Entwicklung der Bestände liegen statistische Unterlagen nicht vor.

³⁾ Zugleich Nahrungsverbrauch brutto.

⁴⁾ Einheitlich mit einem Weißzuckergehalt von 80 % errechnet.

¹⁾ Pour la France par années civiles (1962/63 = 1963).

²⁾ Les renseignements statistiques concernant l'importance et le développement des stocks ne sont pas disponibles.

³⁾ En même temps, consommation humaine brute.

⁴⁾ Calculée avec une teneur en sucre blanc uniforme de 80 %.

**15. Bevölkerungszahlen, die bei der Berechnung des
Nahrungsverbrauches je Einwohner verwendet wurden
(in 1 000)**

**15. Chiffres de population utilisés pour le calcul
de la consommation humaine par habitant
(en 1 000)**

1962/63	|	57 260	|	47 573	|	50 339	|	11 890	|	9 575	|	176 640	|	1962/63
---------	--	--------	--	--------	--	--------	--	--------	--	-------	--	---------	--	---------

Teil IV : Zuckerbilanzen
C : Berichtigungen

Partie IV : Bilans du sucre
C : Rectifications

Bezeichnung	1960/61	1961/62	Désignation
-------------	---------	---------	-------------

FRANCE

1. Zuckerbilanzen in 1 000 t Weißzucker ¹⁾

Erzeugung	2 508	1 575
Anfangsbestand (1. Juli) ¹⁾	657	1 436
Endbestand (30. Juni) ¹⁾	1 436	1 223
Ausfuhr	802	816
Einfuhr	483	414
Gesamter Inlandsverbrauch	1 410	1 386
Futter	—	40
Verluste	—	—
Nahrungsverbrauch	1 410	1 346
<i>dgl. kg/Kopf</i>	30,8	29,0

1. Bilans du sucre en 1 000 t de sucre blanc ¹⁾

Production	
Stock de début (1 ^{er} juillet) ¹⁾	
Stock final (30 juin) ¹⁾	
Exportations	
Importations	
Consommation indigène totale	
Alimentation animale	
Pertes	
Alimentation humaine	
<i>idem kg/tête</i>	

¹⁾ Die in Heft 4/1961, Seite 23, 24 und 25 sowie 39 und 40 und in Heft 5/1963, Seite 92 und 93 angegebenen Zahlen sind entsprechend zu berichtigen.

Die Berechnungen mit diesen verbesserten Zahlen wurden bereits bei den EWG-Bilanzen auf Seite 78 durchgeführt. Die entsprechenden EWG-Zahlen in Heft 4/1961, Seite 16, sowie Seite 23, 24 und 25 und in Heft 5/1963, Seite 88, sowie 92 und 93 sind danach zu ändern.

¹⁾ Les chiffres publiés dans le fascicule 4/1961 aux pages 23, 24 et 25 ainsi que 39 et 40 et dans le fascicule 5/1963 aux pages 92 et 93 doivent subir des rectifications analogues.

Quant aux chiffres relatifs à la CEE, publiés dans le fascicule 4/1961 à la page 16 ainsi que 23, 24 et 25 et dans le fascicule 5/1963 à la page 88 ainsi que 92 et 93, ils devront subir les modifications correspondantes en se référant aux données nouvelles figurant à la page 78.

**2. Grad der Selbstversorgung
(Nettoerzeugung in %
des gesamten Inlandsverbrauchs)**

| 178 | 114 |

**2. Degré de l'auto-approvisionnement
(Production nette en %
de la consommation indigène totale)**

**3. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses
(Einfuhrüberschuß
in % des gesamten Inlandsverbrauchs)**

| + 23 | + 29 |

**3. Degré de l'excédent réel d'importation
(Excédent d'importation
en % de la consommation indigène totale)**

**4. Bestände an Zucker
in den einzelnen Marktstufen in 1 000 t ¹⁾**

| 1. 7. 1961 | 1. 7. 1962 |

Zuckerfabriken	1 093	818	Sucreries
Andere ²⁾	343	405	Autres ²⁾
Insgesamt	1 436	1 223	Total

**4. Stocks de sucre dans les différents stades
de commercialisation en 1 000 t ¹⁾**

¹⁾ Soweit statistisch erfaßt oder geschätzt.
²⁾ Großhändler; marktstabilisierender Bestand.

¹⁾ Dans la mesure où ils ont été recensés ou estimés.
²⁾ Négociants; stock régulateur.

Teil IV : Zuckerbilanzen
C : Berichtigungen

Partie IV : Bilans du sucre
C : Rectifications

Bilanzposten	1955/56	1956/57	1957/58	1958/59	1959/60	1960/61	1961/62
--------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

ITALIA

1. Zuckerbilanzen in 1 000 t Weißzucker ¹⁾

Erzeugung	1 086	876	755	1 027	1 294	916	897
Anfangsbestand (1. Juli) ¹⁾	241	548	424	159	290	684	483
Endbestand (30. Juni) ¹⁾	548	424	159	290	684	483	251
Ausfuhr	0	182	168	23	18	17	18
Einfuhr	10	11	72	60	49	23	27
Gesamt. Inlandsverbrauch.	789	829	924	933	931	1 123	1 138
Futter	—	—	—	—	—	—	—
Verluste	0	4	0	2	2	4	2
Nahrungsverbrauch	789	825	924	931	929	1 119	1 136
dgl. kg/Kopf	16,3	17,0	19,0	19,0	18,8	22,5	22,7

1. Bilans du sucre en 1 000 t de sucre blanc ¹⁾

Production	897
Stock de début (1 ^{er} juillet) ¹⁾	483
Stock final (30 juin) ¹⁾	251
Exportations	18
Importations	27
Consomm. indigène totale	1 138
Alimentation animale	—
Pertes	2
Alimentation humaine	1 136
idem kg/tête	22,7

¹⁾ Die berichtigten Zahlen der Bestände beziehen sich, für alle Jahre, auf die Bestände in den Zuckerfabriken. Die in Heft 4/1961, Seite 23 und 25 sowie 44 und 45 und in Heft 5/1963, Seite 92 und 93 angegebenen Bestände der Zuckerfabriken sind entsprechend zu berichtigen. Die Berechnungen mit diesen verbesserten Zahlen wurden bereits bei den EWG-Bilanzen auf Seite 78 durchgeführt. Die entsprechenden EWG-Zahlen in Heft 4/1961, Seite 16 sowie Seite 23, 24 und 25 und Heft 5/1963, Seite 88 sowie 92 und 93 sind danach zu ändern.

¹⁾ Les rectifications apportées aux stocks, pour toutes les années, concernent les stocks dans les sucreries. Ces mêmes stocks, publiés dans le fascicule 4/1961 aux pages 23 et 25 ainsi que 44 et 45 et dans le fascicule 5/1963 aux pages 92 et 93, doivent subir des rectifications analogues. Quant aux chiffres relatifs à la CEE, publiés dans le fascicule 4/1961 à la page 16 ainsi que 23, 24 et 25 et dans le fascicule 5/1963 à la page 88 ainsi que 92 et 93, ils devront subir les modifications correspondantes en se référant aux données nouvelles figurant à la page 78.

2. Grad der Selbstversorgung
(Nettoerzeugung in % des gesamten Inlandsverbrauches)

1955/56	138	106	82	110	139	82	79
---------	-----	-----	----	-----	-----	----	----

2. Degré de l'auto-provisionnement
(Production nette en % de la consommation indigène totale)

3. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses
(Einfuhrüberschuß
in % des gesamten Inlandsverbrauches)

1955/56	- 1	+ 21	+ 10	- 4	- 3	- 1	- 1
---------	-----	------	------	-----	-----	-----	-----

3. Degré de l'excédent réel d'importation
(Excédent d'importation
en % de la consommation indigène totale)

NEDERLAND

Der Zuckergehalt für 1960/61 ist in 16,1 % geändert worden; diese Zahl ist endgültig.
Der Zuckergehalt für 1961/62 ist in 16,4 % geändert worden; diese Zahl ist jedoch vorläufig.
Die in Heft 4/1961, Seite 22 und 48 und in Heft 5/1963, Seite 92, aufgeführten Prozentsätze sind entsprechend zu ändern.

Die auf Seite 77 aufgeführten EWG-Zahlen wurden mit den neuen Zahlen errechnet. Deshalb sind die betreffenden EWG-Zahlen in Heft 4/1961, Seite 15 und 22 und in Heft 5/1963, Seite 87, entsprechend zu ändern.

La richesse en sucre des betteraves livrées pour 1960/61 est passée à 16,1 %, ce chiffre étant maintenant définitif.
Cette même richesse en sucre est passée pour 1961/62 à 16,4 %; ce chiffre n'étant toutefois que provisoire.
Il s'en suit que les pourcentages publiés dans le fascicule 4/1961 aux pages 22 et 48 et dans le fascicule 5/1963 à la page 92 devront subir des rectifications analogues.
Les pourcentages relatifs à la CEE publiés dans le fascicule 4/1961 aux pages 15 et 22 et dans le fascicule 5/1963 à la page 87 devront subir les modifications correspondantes en se référant aux données nouvelles figurant à la page 77.

EWG/CEE ¹⁾

1. Grad der Selbstversorgung
(Nettoerzeugung in %
des gesamten Inlandsverbrauches)

1955/56	104	89	95	112	91	126	94
---------	-----	----	----	-----	----	-----	----

1. Degré de l'auto-provisionnement
(Production nette en %
de la consommation indigène totale)

2. Grad des tatsächlichen Einfuhrzuschusses
(Einfuhrüberschuß
in % des gesamten Inlandsverbrauches)

1955/56	+ 5	- 9	- 4	- 3	- 12	+ 7	+ 8
---------	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----

2. Degré de l'excédent réel d'importation
(Excédent d'importation
en % de la consommation indigène totale)

¹⁾ Die für Italien ab 1955/56 und für Frankreich ab 1960/61 erfolgten Änderungen der Bestände ziehen für die EWG die hier aufgeführten Berichtigungen nach sich.

¹⁾ Les modifications apportées aux stocks à partir de 1955/56 pour l'Italie et 1960/61 pour la France entraînent pour la CEE quelques rectifications présentées ci-dessous.

Teil V

Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V

Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Vorbemerkungen

Teil V enthält Angaben über den Außenhandel der Gemeinschaft mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen. Die hier wiedergegebenen Zahlen sind ein Auszug aus den umfassenderen Angaben, die im Heft Außenhandel — Monatsstatistik 5/1964 auf den Seiten 120 bis 143 veröffentlicht worden sind.

Dabei ist einmal der Außenhandel mit allen landwirtschaftlichen Erzeugnissen enthalten, entsprechend den CST-Unterteilungen 0, 1, 21, 22, 231.1, 24, 261-265, 29 und 4. Darüber hinaus enthält die Veröffentlichung die Zahlen über die landwirtschaftlichen Marktordnungsgüter, das sind jene, für die am 30. 7. 1962 die gemeinschaftlichen Agrarverordnungen in Kraft traten (Gruppe I) bzw. am 5. 2. 1964 erlassen wurden (Gruppe II).

In der Originalveröffentlichung sind weitere Einzelheiten enthalten und zwar vollständig für jedes der Jahre von 1958 bis 1963.

Remarques préliminaires

La partie V contient des données relatives au commerce extérieur des produits agricoles de la CEE. Ces données sont extraites du n° 5/1964 — pages 120 à 143 — de la série « Statistique Mensuelle du Commerce Extérieur ».

Outre le commerce extérieur de la totalité des produits agricoles (définie par les subdivisions CST 0, 1, 21, 22, 231.1, 24, 261-265, 29 et 4), la publication indiquée comprend les données relatives aux produits visés par les règlements de la politique agricole commune entrés en vigueur le 30.7.1962 (catégorie I) et respectivement promulgués le 5.2.1964 (catégorie II).

Elle fournit en outre des détails supplémentaires ainsi que des données pour chacune des années 1958-1963.

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Jahr	EWG/CEE			France			Belgique/Luxembourg			Nederland			Deutschland (B.R.)			Italia		
	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total	Intra	Extra	Total

1. Verhältniszahlen über die Einfuhr

a. Landwirtschaftliche Erzeugnisse in % der Einfuhr insgesamt

1958	18,4	45,7	37,6	10,3	52,9	43,6	15,5	34,8	25,8	8,5	38,9	26,2	33,5	47,1	43,6	18,8	43,1	37,8
1959	19,1	45,6	36,8	13,3	52,0	41,6	16,2	34,1	25,7	8,6	41,6	18,7	32,0	46,8	42,5	18,7	45,0	37,9
1960	17,6	42,5	34,0	11,5	49,2	38,1	14,8	31,9	23,7	8,1	39,1	24,9	29,6	41,6	38,1	17,3	44,4	36,9
1961	16,8	40,3	31,8	9,6	47,1	35,3	14,2	31,7	22,9	8,5	36,2	22,6	30,0	39,6	36,6	14,3	41,2	33,3
1962	16,6	39,9	31,1	10,5	46,0	34,1	13,8	31,7	22,6	7,7	35,7	21,6	29,6	40,2	36,7	13,0	39,0	30,9
1963	15,9	38,3	29,6	11,2	42,7	31,5	13,7	29,3	21,1	7,4	37,3	21,9	27,1	36,1	33,1	14,8	42,0	33,0

b. Marktordnungsgüter in % aller landwirtschaftlichen Erzeugnisse

1958	51,2	28,0	31,4	42,5	31,1	31,7	32,8	27,3	28,8	32,7	27,3	28,0	64,8	27,7	35,0	43,6	23,1	25,3
1959	50,9	27,5	31,6	47,2	26,8	28,5	33,0	26,8	28,6	28,8	28,7	28,8	64,7	29,8	37,4	38,3	22,5	24,6
1960	52,1	26,0	30,7	53,1	24,8	27,3	32,1	23,2	25,9	28,0	27,8	27,8	64,8	27,8	36,4	43,8	24,7	27,2
1961	50,1	27,2	31,6	38,5	24,7	25,9	31,9	23,2	25,9	24,6	28,1	27,4	64,4	29,3	38,3	43,6	27,6	29,6
1962	49,3	28,7	32,8	39,2	26,3	27,7	27,9	27,0	27,3	25,1	32,0	30,8	63,2	31,7	39,9	41,8	24,9	27,2
1963	51,0	26,6	31,7	47,7	23,4	26,5	31,4	26,2	28,0	22,1	31,2	29,6	63,7	24,7	35,3	51,2	30,8	33,8

c. Anteil Intra- u. Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen

1958	15	85	100	5	95	100	28	72	100	14	86	100	20	80	100	11	89	100
1959	17	83	100	9	91	100	30	70	100	14	86	100	22	78	100	13	87	100
1960	18	82	100	9	91	100	30	70	100	15	85	100	23	77	100	13	87	100
1961	19	81	100	9	91	100	31	69	100	18	82	100	26	74	100	13	87	100
1962	20	80	100	10	90	100	31	69	100	18	82	100	27	73	100	13	87	100
1963	21	79	100	13	87	100	34	66	100	17	83	100	26	74	100	15	85	100

d. Anteil Intra- u. Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

1958	24	76	100	7	93	100	32	68	100	16	84	100	37	63	100	19	81	100
1959	28	72	100	14	86	100	34	66	100	14	86	100	38	62	100	21	79	100
1960	30	70	100	17	83	100	37	63	100	15	85	100	42	58	100	21	79	100
1961	31	69	100	13	87	100	39	61	100	17	83	100	43	57	100	19	81	100
1962	30	70	100	15	85	100	32	68	100	14	86	100	42	58	100	20	80	100
1963	34	66	100	23	77	100	38	62	100	13	87	100	49	51	100	22	78	100

1. Répartition proportionnelle des importations

a. Part des produits agricoles dans l'ensemble des importations, en %

1958	8,5	38,9	26,2	33,5	47,1	43,6	18,8	43,1	37,8
1959	8,6	41,6	18,7	32,0	46,8	42,5	18,7	45,0	37,9
1960	8,1	39,1	24,9	29,6	41,6	38,1	17,3	44,4	36,9
1961	8,5	36,2	22,6	30,0	39,6	36,6	14,3	41,2	33,3
1962	7,7	35,7	21,6	29,6	40,2	36,7	13,0	39,0	30,9
1963	7,4	37,3	21,9	27,1	36,1	33,1	14,8	42,0	33,0

b. Part des produits réglementés dans l'ensemble des produits agricoles, en %

1958	32,7	27,3	28,0	64,8	27,7	35,0	43,6	23,1	25,3
1959	28,8	28,7	28,8	64,7	29,8	37,4	38,3	22,5	24,6
1960	28,0	27,8	27,8	64,8	27,8	36,4	43,8	24,7	27,2
1961	24,6	28,1	27,4	64,4	29,3	38,3	43,6	27,6	29,6
1962	25,1	32,0	30,8	63,2	31,7	39,9	41,8	24,9	27,2
1963	22,1	31,2	29,6	63,7	24,7	35,3	51,2	30,8	33,8

c. Parts relatives intra et extra-CEE dans l'ensemble des produits agricoles

1958	86	100	20	80	100	11	89	100
1959	86	100	22	78	100	13	87	100
1960	85	100	23	77	100	13	87	100
1961	82	100	26	74	100	13	87	100
1962	82	100	27	73	100	13	87	100
1963	83	100	26	74	100	15	85	100

d. Parts relatives intra et extra-CEE dans l'ensemble des produits réglementés

1958	37	63	100	19	81	100
1959	38	62	100	21	79	100
1960	42	58	100	21	79	100
1961	43	57	100	19	81	100
1962	42	58	100	20	80	100
1963	49	51	100	22	78	100

2. Verhältniszahlen über die Ausfuhr

a. Landwirtschaftliche Erzeugnisse in % der Ausfuhr insgesamt

1958	18,2	12,1	13,9	19,5	17,0	17,6	12,1	7,7	9,7	38,0	30,7	33,7	4,2	2,8	3,2	35,4	18,4	22,5
1959	18,7	11,1	13,6	20,9	15,1	16,6	13,2	6,8	9,8	39,5	30,2	34,3	4,4	3,0	3,4	32,1	16,4	20,7
1960	17,3	10,8	13,0	22,2	15,9	17,8	11,5	6,6	9,1	36,7	29,2	32,7	4,0	2,8	3,2	26,7	13,6	17,4
1961	16,5	10,9	13,0	21,9	17,9	19,3	12,1	7,1	9,8	34,9	28,7	31,7	3,4	2,8	3,0	25,0	13,1	16,8
1962	16,2	10,9	13,0	20,3	17,4	18,5	12,7	7,8	10,6	34,7	27,8	31,2	3,4	2,9	3,0	24,6	13,2	17,1
1963	15,6	11,3	13,1	22,0	18,5	19,9	12,7	9,0	11,2	33,2	29,0	31,2	3,4	3,0	3,1	20,4	12,5	15,4

b. Marktordnungsgüter in % aller landwirtschaftlichen Erzeugnisse

1958	49,8	43,0	45,6	34,8	38,0	37,2	28,5	18,3	24,1	59,6	49,4	54,2	32,2	28,2	29,6	66,9	58,7	61,8
1959	50,0	42,7	46,0	37,2	37,9	37,6	27,8	17,2	23,8	62,1	49,2	55,8	29,6	28,6	28,9	63,1	57,5	59,9
1960	51,5	44,0	47,4	44,6	42,7	43,4	30,4	17,8	25,8	60,9	51,0	56,1	34,6	29,8	31,6	64,4	52,4	57,8
1961	50,1	45,3	47,6	48,4	46,2	47,0	28,6	18,5	25,2	59,0	52,3	55,9	26,9	31,4	29,8	59,5	50,0	54,5
1962	48,9	47,0	47,9	46,9	49,6	48,5	30,7	23,8	28,5	56,4	52,2	54,5	23,0	31,4	28,2	61,0	51,6	56,3
1963	50,9	49,6	50,3	51,6	51,1	51,3	36,2	30,9	34,5	58,0	55,6	57,0	23,6	34,0	29,9	60,8	54,8	57,6

c. Anteil Intra- u. Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Erzeugnissen

1958	39	61	100	25	75	100	57	43	100	47	53	100	36	64	100	38	62	100
1959	45	55	100	34	66	100	63	37	100	51	49	100	36	64	100	42	58	100
1960	46	54	100	37	63	100	64	36	100	52	48	100	38	62	100	45	55	100
1961	47	53	100	38	62	100	66	34	100	54	46	100	36	64	100	47	53	100
1962	49	51	100	41	59	100	68	32	100	55	45	100	38	62	100	50	50	100
1963	50	50	100	42	58	100	69	31	100	57	43	100	40	60	100	47	53	100

d. Anteil Intra- u. Extra-EWG bei landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

1958	42	58	100	23	77	100	67	33	100	51	49	100	39	61	100	41	59	100
1959	48	52	100	34	66	100	73	27	100	57	43	100	37	63	100	45	55	100
1960	50	50	100	38	62	100	75	25	100	56	44	100	41	59	100	50	50	100
1961	49	51	100	39	61	100	75	25	100	57	43	100	33	67	100	51	49	100
1962	50	50	100	39	61	100	74	26	100	57	43	100	31	69	100	54	46	100
1963	51	49	100	43	57	100	72	28	100	58	42	100	32	68	100	50	50	100

2. Répartition proportionnelle des exportations

a. Part des produits agricoles dans l'ensemble des exportations, en %

1958	33,7	4,2	2,8	3,2	35,4	18,4	22,5
1959	34,3	4,4	3,0	3,4	32,1	16,4	20,7
1960	32,7	4,0	2,8	3,2	26,7	13,6	17,4
1961	31,7	3,4	2,8	3,0	25,0	13,1	16,8
1962	31,2	3,4	2,9	3,0	24,6	13,2	17,1
1963	29,0	3,4	3,0	3,1	20,4	12,5	15,4

b. Part des produits réglementés dans l'ensemble des produits agricoles, en %

1958	49,4	54,2	32,2	28,2	29,6	66,9	58,7	61,8
1959	49,2	55,8	29,6	28,6	28,9	63,1	57,5	59,9
1960	51,0	56,1	34,6	29,8	31,6	64,4	52,4	57,8
1961	52,							

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Warenbenennung	Jahr Années	EWG/CEE		France		Belgique/Lux.		Nederland		Deutschland (B.R.)		Italia	
		Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra
		3. Einfuhr in Mio \$											
Marktordnungsgüter insgesamt	1958	638,2	2 061,0	53,9	720,1	74,1	159,0	41,9	224,0	412,2	711,9	56,1	245,9
	1959	787,7	2 032,3	85,3	518,5	86,8	166,7	43,2	262,0	508,8	838,3	63,7	246,8
	1960	930,5	2 151,5	112,4	540,2	89,9	152,6	47,0	266,4	581,8	818,0	99,5	374,2
	1961	985,0	2 240,5	77,9	531,7	97,0	153,1	52,4	263,6	661,8	873,4	95,9	418,7
	1962	1 095,7	2 559,6	103,6	604,4	89,6	191,1	51,6	304,6	748,0	1 053,5	102,8	406,1
	1963	1 270,7	2 509,2	167,6	560,5	115,6	186,7	50,1	335,5	750,4	773,6	187,0	652,9
davon :													
Schweine, Schweinefleisch u. dgl.	1958	39,2	100,7	3,6	16,8	5,6	3,0	1,6	14,9	25,1	47,5	3,3	18,4
	1959	52,6	118,9	1,8	6,9	5,5	3,2	1,5	15,9	37,4	69,7	6,4	23,1
	1960	80,4	101,0	21,4	9,6	5,5	2,4	1,6	14,8	45,4	59,6	6,4	14,7
	1961	80,3	116,4	24,9	23,6	7,9	2,7	2,3	19,2	43,0	62,4	2,3	8,6
	1962	77,2	102,9	11,7	14,2	5,4	2,8	1,7	15,0	45,2	50,1	13,2	20,9
	1963	122,8	146,5	53,0	49,5	12,7	5,7	4,2	17,6	34,0	44,5	18,9	29,2
Getreide, -zubereitungen u. dgl.	1958	87,2	732,0	1,3	90,8	15,0	112,5	22,9	164,2	44,6	284,5	3,5	80,0
	1959	96,5	830,9	5,7	85,5	16,4	121,6	23,6	200,8	46,2	333,0	4,7	89,9
	1960	129,0	862,7	1,8	62,0	23,7	110,2	25,0	208,6	64,9	302,3	13,5	179,6
	1961	166,7	973,3	1,4	76,9	25,4	104,5	24,2	191,1	71,4	320,2	44,2	280,5
	1962	143,7	1 180,8	3,3	105,3	20,5	139,1	19,4	233,2	75,8	485,1	24,7	218,1
	1963	192,7	1 052,4	8,2	96,2	34,3	126,6	12,4	255,5	104,2	276,8	33,6	297,4
Obst u. Gemüse, frisch oder gekühlt	1958	216,6	367,9	21,3	182,7	14,8	21,5	6,0	23,7	174,2	137,9	0,3	2,1
	1959	269,0	317,3	26,5	143,1	21,3	17,6	6,5	21,0	214,5	134,5	0,2	1,1
	1960	294,9	348,7	41,6	155,7	18,5	19,6	7,1	22,5	227,2	149,2	0,4	1,8
	1961	330,7	392,6	29,5	160,5	21,1	22,4	10,0	26,6	269,3	181,1	0,7	2,1
	1962	411,5	439,7	54,8	185,1	22,9	23,0	15,2	28,8	317,5	199,9	1,1	2,7
	1963	390,0	466,6	59,2	216,0	21,8	25,4	15,0	32,0	292,7	190,8	1,3	2,4
Vogeleier	1958	103,4	105,6	7,9	3,1	1,1	0,5	0,2	0,1	81,2	74,8	13,1	27,2
	1959	111,7	95,7	8,5	1,2	1,0	0,3	0,5	0,2	86,7	72,4	15,0	21,5
	1960	115,1	103,8	7,8	1,6	0,5	0,4	0,2	0,3	95,4	68,1	11,2	33,5
	1961	113,4	100,3	4,6	0,8	0,7	0,9	0,3	0,1	97,4	60,9	10,5	37,5
	1962	105,9	76,9	5,6	0,5	0,5	0,7	0,2	0,1	87,1	43,1	12,5	32,5
	1963	105,2	67,0	8,0	0,5	0,5	0,4	0,1	0,1	85,9	34,0	10,7	32,1
Geflügel, Geflügelfleisch u. dgl.	1958	31,1	31,3	0,4	1,1	0,2	0,1	0,1	0,2	22,3	24,5	8,0	5,4
	1959	35,6	48,2	0,8	0,9	0,3	0,2	0,2	0,5	27,1	41,8	7,4	4,7
	1960	40,7	62,7	1,8	1,0	0,3	0,2	0,1	0,3	33,9	57,6	4,6	3,3
	1961	42,6	84,0	0,8	1,1	0,4	0,4	0,4	0,6	38,2	76,7	3,2	5,1
	1962	54,7	99,9	0,8	1,4	0,4	0,5	0,5	0,7	50,6	93,5	2,9	3,9
	1963	65,9	69,0	1,3	1,4	0,4	0,6	0,6	0,9	60,5	61,2	3,6	4,9
Wein	1958	50,6	415,9	2,6	390,0	11,5	6,0	2,5	2,6	32,9	16,8	1,2	0,6
	1959	51,1	258,4	1,8	236,6	12,3	4,8	2,9	2,6	32,5	14,1	1,5	0,4
	1960	61,0	291,6	1,7	270,1	14,9	4,6	4,1	2,9	38,3	13,4	2,0	0,6
	1961	63,3	268,3	2,0	245,8	16,5	4,6	5,7	3,5	36,6	13,8	2,4	0,9
	1962	84,0	294,6	2,5	271,2	16,6	3,8	6,7	3,6	55,3	15,1	2,9	0,9
	1963	96,2	193,0	2,6	169,7	19,7	4,0	8,4	3,9	60,9	14,3	4,7	1,0
Reis	1958	5,0	34,0	0,5	10,2	0,3	5,2	1,2	7,6	2,9	10,9	—	0,1
	1959	6,2	39,2	0,5	11,0	0,3	7,3	0,7	8,6	4,8	12,3	—	0,1
	1960	4,8	36,5	0,4	10,8	0,4	5,5	1,2	7,3	2,8	12,8	—	0,1
	1961	4,3	32,1	0,5	8,7	0,1	5,0	0,8	6,6	2,9	11,9	—	0,1
	1962	5,1	45,0	0,4	12,1	0,1	6,4	0,9	9,1	3,7	17,3	—	0,2
	1963	3,4	37,2	0,4	8,3	0,3	4,2	0,6	7,3	2,1	17,2	—	0,2
Molkereierzeugnisse	1958	73,1	75,2	6,6	11,2	23,3	6,4	2,5	1,4	27,3	33,4	13,4	22,7
	1959	106,4	116,5	20,0	25,5	26,9	9,4	1,9	2,5	50,4	51,1	7,2	27,9
	1960	112,7	110,5	11,8	25,7	23,3	6,2	4,2	1,4	50,6	49,0	22,8	28,2
	1961	107,1	92,7	4,1	11,2	21,6	5,9	4,1	1,7	64,6	44,2	12,7	29,6
	1962	125,9	115,2	11,0	12,3	20,7	6,8	2,8	1,4	71,0	54,9	20,5	39,8
	1963	147,3	135,7	12,5	15,2	23,5	10,5	5,8	8,9	71,6	49,1	33,8	52,1
Rinder, Rind- und Kalbfleisch	1958	32,1	198,4	9,8	14,1	2,4	3,8	4,9	9,3	1,6	81,6	13,4	89,6
	1959	58,6	207,3	19,7	7,8	2,9	2,2	5,7	9,8	9,1	109,4	21,2	78,0
	1960	92,0	233,9	24,0	3,7	2,7	3,6	3,3	8,0	23,3	106,0	38,6	112,4
	1961	76,6	180,9	10,2	3,1	3,2	6,8	5,0	14,3	38,3	102,1	19,8	54,6
	1962	87,7	204,7	13,8	2,2	2,4	8,0	4,5	12,8	41,9	94,5	25,0	87,2
	1963	147,3	341,8	22,4	3,6	2,3	9,3	3,7	9,3	38,5	85,8	80,4	233,7
Landwirtschaftliche Erzeugnisse insgesamt	1958	1 246,1	7 356,0	126,9	2 316,3	226,2	582,5	128,3	820,5	636,1	2 572,2	128,6	1 064,5
	1959	1 546,2	7 379,4	180,7	1 937,0	262,9	622,1	149,9	911,6	786,4	2 813,7	166,2	1 095,0
	1960	1 785,3	8 261,1	211,6	2 182,1	280,0	657,5	167,8	960,0	898,5	2 946,5	227,2	1 514,1
	1961	1 967,3	8 250,5	202,4	2 153,4	303,7	660,7	213,3	939,7	1 028,1	2 977,2	219,9	1 519,1
	1962	2 220,9	8 907,8	264,1	2 294,7	321,1	706,7	205,8	951,5	1 183,9	3 327,3	245,7	1 627,9
	1963	2 489,8	9 438,6	351,4	2 392,6	367,7	712,3	227,2	1 076,8	1 178,4	3 134,5	365,1	1 222,5
Einfuhr insgesamt (landwirtschaftliche Erzeugnisse und andere)	1958	6 786,4	16 098,3	1 227,3	4 381,8	1 461,6	1 674,3	1 517,9	2 106,9	1 896,1	5 464,7	683,6	2 470,6
	1959	8 081,8	16 190,0	1 361,9	3 725,0	1 620,9	1 823,5	1 749,5	2 189,3	2 460,6	6 016,7	889,0	2 435,5
	1960	10 151,2	19 439,8	1 847,6	4 431,5	1 893,8	2 063,3	2 076,1	2 454,6	3 023,9	7 078,7	1 309,8	3 411,7
	1961	11 713,5	20 457,1	2 101,8	4 574,1	2 135,4	2 083,6	2 514,0	2 598,3	3 427,2	7 513,7	1 535,0	3 687,4
	1962	13 412,2	22 341,4	2 522,7	4 992,1	2 323,9	2 231,5	2 683,1	2 664,5	3 995,1	8 284,3	1 887,4	4 168,9
	1963	15 708,5	24 653,0	3 125,7	5 598,9	2 684,4	2 427,6	3 081,7	2 885,3	4 341,9	8 676,9	2 474,8	5 064,4

. = Nichts oder unbedeutend.

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Désignation des produits	Jahr Années	CEE/EWG		France		Belgique/Lux.		Nederland		Deutschland (B.R.)		Italia	
		Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra	Intra	Extra
4. Ausfuhr in Mio \$													
4. Exportations en Mio \$													
Total des produits soumis aux règlements de la politique agricole commune	1958	604,0	826,3	77,1	257,2	47,7	23,5	302,7	285,7	32,8	51,4	143,6	208,5
	1959	743,2	811,9	118,5	233,2	56,1	20,6	392,4	298,7	35,5	60,5	160,7	198,7
	1960	914,3	923,3	202,2	327,5	66,5	21,8	413,6	324,3	46,8	67,0	185,2	182,7
	1961	984,1	1 008,0	256,2	397,1	75,4	24,1	422,4	323,7	37,0	75,0	196,1	188,0
	1962	1 075,1	1 058,5	258,7	400,2	95,8	34,5	441,7	338,0	35,4	78,8	243,4	206,9
	1963	1 261,7	1 215,0	351,2	471,7	134,9	52,6	509,5	373,8	43,2	93,2	222,8	223,7
dont :													
animaux, viandes et similaires de l'espèce porcine	1958	37,3	156,6	11,1	32,0	6,3	4,1	18,6	103,1	0,5	9,5	0,8	7,9
	1959	56,0	141,7	18,1	27,9	9,1	2,7	26,8	94,5	0,9	8,2	1,1	8,4
	1960	81,7	165,0	18,4	34,6	17,1	2,5	41,1	109,9	1,5	7,1	3,6	10,9
	1961	81,8	160,6	15,3	38,0	20,6	1,6	41,4	105,1	1,6	5,3	2,9	10,7
	1962	80,0	144,2	19,4	28,8	20,3	3,2	36,5	97,2	0,9	3,8	3,0	11,1
	1963	119,8	139,9	21,0	22,0	23,2	3,0	66,7	96,9	4,6	4,7	4,3	13,3
Céréales, préparations et similaires de céréales	1958	78,9	178,8	33,1	89,0	10,5	6,3	19,1	11,6	15,3	28,1	0,9	43,9
	1959	95,3	163,7	32,6	61,6	15,2	6,5	25,7	12,7	15,6	37,4	6,1	45,6
	1960	121,1	197,4	63,6	119,9	11,9	7,4	24,9	13,2	19,8	39,9	1,0	17,0
	1961	158,8	216,3	100,2	137,8	8,6	9,4	28,8	14,2	20,1	48,8	1,0	6,1
	1962	136,2	247,5	75,2	145,7	12,4	13,2	33,7	21,2	12,5	55,2	2,5	12,2
	1963	189,8	377,3	116,8	236,2	16,3	29,7	42,1	29,8	4,8	65,0	9,9	16,6
Fruits et légumes, frais ou réfrigérés	1958	199,9	138,9	6,4	15,6	12,3	4,9	57,6	31,8	0,8	0,9	122,9	85,7
	1959	248,1	130,9	13,0	13,1	14,1	4,9	85,9	31,7	0,4	0,7	134,6	80,5
	1960	284,7	142,4	18,2	18,0	14,4	3,9	89,8	33,5	1,0	1,2	161,3	85,9
	1961	316,0	154,8	19,6	17,6	18,3	4,2	104,2	40,7	0,5	0,7	173,3	91,7
	1962	394,9	171,5	28,6	18,9	28,7	5,4	124,3	46,5	0,9	0,8	212,4	99,9
	1963	377,7	185,8	31,8	17,6	35,8	6,0	125,8	54,2	1,3	1,2	183,0	106,8
Œufs d'oiseaux	1958	103,7	4,7	0,2	0,6	7,3	0,9	96,1	3,1	.	.	.	0,1
	1959	111,8	5,1	1,7	1,1	8,4	0,5	101,4	3,3	0,3	0,1	.	0,1
	1960	114,8	9,0	1,4	1,0	9,6	2,4	103,6	5,1	0,2	0,2	0,1	0,3
	1961	116,0	10,1	2,6	1,1	10,7	4,1	102,6	4,3	0,2	0,2	.	0,4
	1962	108,4	13,5	0,6	0,6	15,8	5,4	91,8	6,9	0,2	0,4	0,1	0,3
	1963	108,7	17,5	2,2	0,4	17,9	5,6	88,1	10,8	0,4	0,3	0,1	0,4
Volailles vivantes et mortes de basse-cour, incl. abats et foies	1958	30,3	9,8	.	3,9	0,6	0,4	29,6	5,0	0,1	0,4	.	0,1
	1959	35,1	10,9	0,3	4,3	1,0	0,4	33,5	5,7	0,3	0,4	.	0,2
	1960	40,4	12,5	0,2	5,1	2,1	0,2	37,6	6,3	0,2	0,6	0,2	0,3
	1961	42,5	13,1	1,2	6,9	2,6	0,1	38,4	4,6	0,1	1,2	0,2	0,3
	1962	54,1	11,9	6,4	6,5	4,7	0,1	42,2	4,2	0,3	0,7	0,5	0,4
	1963	66,5	13,7	8,8	6,4	8,2	0,2	48,6	5,4	0,8	1,3	0,2	0,4
Vins	1958	33,0	91,9	19,9	55,3	0,3	.	0,2	.	1,5	7,1	11,1	29,4
	1959	35,2	92,1	23,6	56,1	0,4	.	0,2	.	1,1	8,0	10,0	27,9
	1960	47,5	106,9	33,8	66,5	1,2	.	0,7	.	1,1	10,4	10,7	30,0
	1961	49,6	125,7	35,8	81,4	0,7	.	0,8	.	1,2	11,6	11,1	32,8
	1962	70,5	132,2	52,0	85,4	1,9	.	0,3	.	1,2	10,6	15,1	36,1
	1963	84,6	141,6	62,7	88,9	3,4	.	0,4	.	1,4	11,7	16,8	41,0
Riz	1958	5,8	30,0	0,4	1,9	0,7	2,9	1,2	3,9	0,2	0,5	3,3	20,8
	1959	6,0	27,2	.	3,0	0,4	3,4	1,0	3,8	0,1	0,7	4,4	16,2
	1960	4,1	23,4	.	2,9	0,5	2,3	1,0	3,2	.	0,6	2,5	14,5
	1961	4,6	29,2	.	1,8	0,4	1,4	1,1	2,8	0,1	0,6	3,0	22,7
	1962	5,8	32,5	.	3,4	0,3	2,6	1,2	3,3	0,2	1,0	4,0	22,3
	1963	3,5	25,8	.	0,9	0,1	1,0	0,8	2,6	0,1	1,6	2,3	19,7
Produits laitiers	1958	79,5	192,6	5,7	50,2	4,1	2,6	59,3	118,2	5,8	1,1	4,5	20,6
	1959	114,6	212,5	9,4	53,2	2,5	1,4	92,0	136,6	6,5	1,5	4,3	19,8
	1960	122,7	228,4	25,5	57,7	6,3	2,9	75,9	142,2	9,2	1,9	5,8	23,6
	1961	128,6	250,1	37,1	80,9	9,2	3,2	69,4	140,2	8,4	2,4	4,5	23,3
	1962	135,6	243,6	34,8	64,1	9,2	4,0	72,7	149,0	13,0	2,0	5,9	24,5
	1963	159,5	260,2	58,3	66,3	9,4	5,6	71,7	160,0	13,9	2,9	6,2	25,5
Animaux et viandes de de l'espèce bovine	1958	35,6	23,0	0,3	8,7	5,7	1,4	21,0	9,0	8,6	3,8	.	0,1
	1959	61,3	27,7	19,9	13,0	5,1	0,7	25,9	10,3	10,3	3,6	.	0,1
	1960	97,3	38,4	41,1	21,8	3,5	0,3	39,0	11,0	13,8	5,1	.	0,2
	1961	86,1	48,0	44,4	31,8	1,3	0,1	35,6	11,8	4,8	4,2	.	0,1
	1962	89,6	61,6	41,8	47,0	2,5	0,6	39,0	9,7	6,3	4,2	.	0,1
	1963	151,6	53,2	49,7	32,9	20,6	1,6	65,3	14,1	16,0	4,5	.	0,1
Total des produits agricoles	1958	1 212,9	1 921,1	221,7	677,3	167,2	128,5	507,6	578,0	101,8	182,3	214,5	355,0
	1959	1 525,8	1 900,8	318,3	616,1	201,6	120,0	631,4	607,4	120,0	211,7	254,7	345,4
	1960	1 775,1	2 098,5	453,7	766,8	219,1	122,7	679,5	635,6	135,1	225,0	287,6	348,4
	1961	1 945,3	2 223,1	529,8	858,8	252,8	130,0	716,0	619,3	137,3	239,0	329,4	376,0
	1962	2 199,7	2 250,4	551,6	807,1	311,9	144,7	783,4	647,3	153,6	250,7	399,2	400,6
	1963	2 480,2	2 448,5	680,5	923,8	372,4	170,3	877,9	672,4	182,9	274,0	366,5	408,2
Exportations totales (produits agricoles et non-agricoles)	1958	6 662,0	15 871,7	1 135,6	3 984,8	1 377,3	1 675,2	1 336,8	1 880,6	2 406,0	6 401,3	606,4	1 929,8
	1959	8 167,5	17 049,5	1 523,6	4 090,1	1 524,1	1 773,5	1 597,2	2 009,3	2 730,1	7 074,1	792,5	2 102,4
	1960	10 240,0	19 482,6	2 039,3	4 816,4	1 907,8	1 867,6	1 849,3	2 178,4	3 365,0	8 049,8	1 078,6	2 570,4
	1961	11 898,9	20 415,1	2 419,7	4 788,4	2 089,4	1 835,0	2 050,4	2 156,0	4 025,9	8 661,2	1 317,3	2 874,4
	1962	13 563,7	20 633,6	2 711,5	4 647,7	2 458,4	1 865,2	2 256,1	2 328,5	4 512,5	8 751,1	1 625,2	3 041,1
	1963	15 924,9	21 617,9	3 091,4	4 988,3	2 942,3	1 896,9	2 647,0	2 314,8	5 451,9	9 163,7	1 792,3	3 254,2

= Rien ou négligeable.

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

CST.-Nr.	Warenbenennung	Intra-EWG						Extra-EWG						
		EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Neder-land	Deutsch-land (B.R.)	Italia	EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Neder-land	Deutsch-land (B.R.)	Italia	
5. Einfuhr 1958 in Mio \$														
001.3	Lebende Schweine	2 713	125	8	5	898	1 677	29 093	1 444				24 802	2 847
011.3	Schweinefleisch	11 201	1 947	1 339	55	6 982	878	22 629	8 794	539	509	509	440	12 347
011.6	Genießbar, Schlachtabfall	2 468	845		8	1 341	274	23 908	5 142		5 058	12 394	1 314	
012	Fleisch, -abfall, getrockn.	974	257	624	9	64	20	2 981	139	1 508	1 073	95	166	
013.4	Würste u. dgl. aus Fleisch	1 257	337	222	279	419		669	207	58	14	332	58	
013.8	And. Fleischzub. Kons.	10 885	105	1 340	312	8 939	189	10 276	1 104	608	1 951	5 097	1 516	
091.3	Schweineschm., Geflügel-fett ausgepr., geschm.	6 150	6	1 803	815	3 273	253	10 376	9	208	6 342	3 677	140	
411.3-1	Schweine- und Geflügel-fett, wed. ausgepr. noch geschmolzen	3 535		225	134	3 176		138		95		18	25	
Insg. Schweine u. Schweinefl.		39 183	3 622	5 561	1 617	25 092	3 291	100 710	16 839	3 016	14 947	47 495	18 413	
5. Importations 1958 en Mio \$														
041	Weizen und Mengkorn	33 243	30	401	7 020	25 792		250 078	32 553	30 513	41 283	128 682	17 047	
043	Gerste	12 104	4	3 723	668	7 704	5	140 633	6 945	24 556	25 806	71 058	12 268	
044	Mais	1 210	7	160	991	43	9	190 556	24 384	27 920	51 368	45 496	41 388	
045	Anderes Getreide	8 129	33	2 221	992	4 508	375	94 574	3 094	26 622	36 025	22 000	6 833	
046	Grieß u. Mehl aus Weiz.	8 103	26	1 444	6 521	112		25 495	18 909	35	5 958	548	45	
047	Grieß u. Mehl aus and. Getreide	6 107	607	1 975	3 391	9	125	617	221	17	235	142	2	
048.1-1	Getreidekörner u. -keime	460	246		21	107	86	282	209		58	7	8	
048.2	Malz, auch geröstet	4 642	215	57	637	3 277	456	9 812	314	811	585	6 571	1 531	
055.4-4	Mehl, Grieß v. Sago, Man.	13		7		6		8 806	4	146	4	8 652		
081.2	Kleie, -mehle u. dgl.	5 357		2 519	2 451	384	3	6 110	2 423	1 376	2 274	28	9	
081.9-9	Futtermittelzub. a.n.g.	2 236	21	1 334	83	110	688	1 699	504	292	40	671	192	
599.5-1	Stärke und Inulin	5 456	31	1 144	104	2 566	1 611	2 805	1 163	200	555	397	490	
599.5-2	Kleber, -mehl, auchgeröst.	152	30	1	14		107	509	61	9	4	294	141	
Insg. Getreide, -zubereitungen		87 212	1 250	14 986	22 893	44 618	3 465	731 976	90 784	112 497	164 195	284 546	79 954	
051.1	Apfelsinen, Clementinen, Mandarinen	18 015	260	1 604	1 415	14 736		218 854	106 713	12 216	18 773	81 151	1	
051.2-1	Zitronen, Limonen, Lumien	16 653	3 601	446	226	12 377	3	15 570	6 275	1 532	900	6 859	4	
051.4	Äpfel, frisch	35 986	3 990	2 845	238	28 913		28 401	5 983	3 746	2 824	15 845	3	
051.5	Weintrauben, frisch	19 127	5	128	4	18 966	24	13 449	3 029	74	27	10 314	5	
051.9-2	Birnen, Quitten, frisch	13 646	3 935	685	52	8 972	2	11 510	5 686	1 682	257	3 840	45	
051.9-3	Steinobst, frisch	22 426	1 951	1 333	1 228	17 903	11	10 051	2 337	743	27	6 548	396	
051.9-4	Beeren, frisch	4 418	489	454	225	3 242	8	2 685	17	133	261	2 261	13	
054.4	Tomaten, frisch od. gek.	24 685	553	405	13	23 714		40 594	33 743	507	91	5 526	727	
054.5	And. Gemüse oder Küchenkräuter	61 644	6 527	6 877	2 603	45 392	245	26 754	18 882	876	491	5 550	955	
Insg. Obst, Gemüse, frisch		216 600	21 311	14 777	6 004	174 215	293	367 868	182 665	21 509	23 651	137 894	2 149	
025	Vogeleier	103 360	7 850	1 062	153	81 240	13 055	105 616	3 145	450	74	74 761	27 186	
001.4	Lebendes Hausgeflügel	10 336	97	83	73	2 078	8 005	573	2	69	2	165	335	
011.4	Hausgeflügel, geschlacht.	20 715	308	101	34	20 230	42	29 773	342	79	202	24 117	5 033	
011.8-1	Geflügelleber, frisch, gek.	4				4		973	747			226		
Insg. Geflügel u. Geflügelfleisch		31 055	405	184	107	22 312	8 047	31 319	1 091	148	204	24 508	5 368	
112.1	Wein	50 596	2 576	11 486	2 483	32 883	1 168	415 866	389 996	5 976	2 563	16 763	568	
Insg. Marktordnung (Gruppe I)		528 006	37 014	48 056	33 257	380 360	29 319	1 753 355	684 520	143 596	205 634	585 967	133 638	
042	Reis	4 978	478	337	1 229	2 934		33 993	10 224	5 222	7 643	10 895	9	
022	Milch und Rahm	10 310	474	4 865	2 296	2 659	16	9 965	3 836	442	1 055	4 474	158	
023	Butter	8 710	206	121	6	933	7 444	10 522	123	15		4 544	5 840	
024	Käse und Quark	54 065	5 897	18 266	243	23 713	5 946	54 731	7 280	5 990	339	24 420	16 702	
Insg. Molkerieerzeugnisse		73 085	6 577	23 252	2 545	27 305	13 406	75 218	11 239	6 447	1 394	33 438	22 700	
001.1	Lebende Rinder, Büffel	8 197	902	177	2 272	1 318	3 528	112 381	5 049	1 192	6 147	71 346	28 647	
011.1	Rind- und Kalbfleisch	23 945	8 927	2 241	2 583	301	9 893	86 068	9 088	2 577	3 192	10 262	60 949	
Insg. Rinder, Rind- u. Kalbfleisch		32 142	9 829	2 418	4 855	1 619	13 421	198 449	14 137	3 769	9 339	81 608	89 596	
Insg. Marktordnung (Gruppe II)		110 205	16 884	26 007	8 629	31 858	26 827	307 660	35 600	15 438	18 376	125 941	112 305	
Marktordnungsgüter insg.		638 211	53 898	74 063	41 886	412 218	56 146	2 061 015	720 120	159 034	224 010	711 908	245 943	

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Code CST.	Libellé des produits	Intra-EWG						Extra-EWG					
		EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Nederland	Deutschland (B.R.)	Italia	EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Nederland	Deutschland (B.R.)	Italia
6. Einfuhr 1963 in Mio \$													
001.3	Animaux viv. esp. porc.	16 918	10 495	10	1	1 727	4 685	15 186	1 154	74	3	10 618	3 337
011.3	Viande de l'esp. porcine	63 172	31 168	6 193	1 101	15 866	8 844	56 059	30 556	2 869	413	3 018	19 203
011.6	Abats comest., volaille	7 412	4 618	418	110	2 132	134	37 320	15 748	1 184	4 395	14 957	1 036
012	Viande, abats, séch., sal.	4 826	2 187	261	400	1 466	512	3 947	102	782	1 652	130	1 281
013.4	Saucisses, simil. de viande	4 410	1 285	848	1 115	979	183	2 059	123	20	52	1 275	589
013.8	Autr. prép. cons. viande	14 987	2 377	1 863	998	6 071	3 678	20 744	1 837	662	2 396	12 239	3 610
091.3	Saindoux, graisse de vol. pressée ou fondue	5 777	41	2 599	414	2 531	192	10 804	11	42	8 702	1 925	124
411.3-1	Graisse de porc, volaille ni pressée ni fondue	5 306	869	531	35	3 247	624	425	18	56	17	329	5
Total anim. et viande esp. porc.		122 808	53 040	12 723	4 174	34 019	18 852	146 544	49 549	5 689	17 630	44 491	29 185
6. Importations 1963 en Mio \$													
041	Froment et méteil	34 192	1 177	9 824	4 364	18 814	13	266 288	52 188	30 455	47 028	112 672	23 945
043	Orge	64 407	30	15 809	2 423	35 169	10 976	75 538	102	4 722	9 887	27 326	33 501
044	Maïs	29 735	4 609	265	290	24 567	4	474 847	25 502	46 522	115 479	67 473	219 871
045	Autres céréales	7 154	233	2 932	386	3 324	279	148 502	4 564	30 858	60 043	41 804	11 233
046	Semoule, farine de from.	2 281	32	28	9	2 117	95	8 623	6 078	22	2 382	1	140
047	Semoule, far. autr. cér.	1 320	1	98	1 136	66	19	214	6	3	99	6	100
048.1-1	Flocons, grains, germes	2 156	791	243	60	980	82	415	239	8	5	156	7
048.2	Malt. même torréfié	14 604	52	316	1 188	10 017	3 031	10 014	1	869	365	5 545	3 234
055.4-4	Farine, semoule d. sagou, manioc	12		4	8			15 113	3	1 424	219	13 467	
081.2	Sons, remoulages, résid.	3 900	57	1 898	1 398	540	7	38 776	6 670	11 169	13 165	5 649	2 123
081.9-9	Aliments prép. p. anim.	25 267	795	1 832	870	4 291	17 479	6 035	92	568	458	2 202	2 715
599.5-1	Amidons, féculés, inuline	7 517	378	1 024	220	4 322	1 573	2 005	716	7	310	472	500
599.5-2	Gluten, farine de gluten	172	86	1	1		84	76	47		13		16
Total céréales et préparations		192 717	8 241	34 274	12 353	104 207	33 642	1 052 446	96 208	126 627	255 453	276 773	297 385
051.1	Oranges, clémentines, mandarines	15 841	51	1 417	2 024	12 349		265 440	122 122	16 275	25 603	101 399	41
051.2-1	Citrons, limons et limes	25 300	3 497	732	607	20 464		22 640	12 524	2 034	1 145	6 928	9
051.4	Pommes fraîches	48 669	7 313	2 071	2 059	37 217	9	38 657	6 364	3 633	3 402	25 258	
501.5	Raisins frais	25 866	360	2 892	942	21 638	34	14 350	1 411	40	134	12 578	187
051.9-2	Poires et coings	23 372	2 478	1 499	507	18 888		7 866	2 213	703	248	4 651	51
051.9-3	Fruits à noyau frais	45 943	74	3 636	2 625	39 572	36	12 078	1 534	985	132	8 635	792
051.9-4	Baies fraîches	10 004	752	430	921	7 901		5 124	8	38	251	4 816	11
054.4	Tomates, fraîch. ou réfr.	45 796	3 635	661	36	41 462	2	51 843	38 905	780	292	10 871	995
054.5	Autr. légum., plant. pot.	149 188	41 011	8 510	5 241	93 162	1 264	48 578	30 941	925	751	15 652	309
Total fruits, légumes frais		389 979	59 171	21 848	14 962	292 653	1 345	466 576	216 022	25 413	31 958	190 788	2 395
025	Oeufs d'oiseaux	105 200	7 987	469	138	85 938	10 668	67 028	473	431	105	33 955	32 064
001.4	Vol. viv. de basse-cour	6 932	838	339	3	2 245	3 507	2 179		493	153	14	1 519
011.4	Vol. morte, abats com.	58 837	426	97	26	58 181	107	64 696	107	114	732	60 396	3 347
011.8-1	Foies d. vol. frais, salés	82		6	1	75		2 125	1 246	34		839	6
Total volailles viv. et mortes		65 851	1 264	442	30	60 501	3 614	69 000	1 353	641	885	61 249	4 872
112.1	Vins	96 161	2 564	19 671	8 396	60 868	4 662	192 987	169 733	4 030	3 921	14 313	990
Total produits réglem. (Cat. I)		972 716	132 267	89 427	40 053	638 186	72 783	1 994 581	533 338	162 831	309 952	621 569	366 891
042	Riz	3 384	377	299	581	2 109	18	37 166	8 303	4 156	7 308	17 189	210
022	Lait et crème de lait	22 854	1 537	3 138	3 617	10 350	4 212	18 322	3 689	1 676	6 727	3 463	2 767
023	Beurre	32 700	1 872	1 717	1 066	16 699	11 346	34 587	1 741	2 573	1 238	12 284	16 751
024	Fromage et caillebotte	91 725	9 121	18 674	1 146	44 553	18 231	82 776	9 747	6 248	914	33 306	32 561
Total produits laitiers		147 279	12 530	23 529	5 829	71 602	33 789	135 685	15 177	10 497	8 879	49 053	52 079
001.1	Anim. viv. esp. bovine	51 565	5 002	155	509	4 090	41 809	173 192	1 502	739	5 409	67 206	98 336
011.1	Viande de l'esp. bovine	95 733	17 435	2 140	3 163	34 402	38 593	168 606	2 137	8 516	3 931	18 632	135 390
Total anim. et viande esp. bov.		147 298	22 437	2 295	3 672	38 492	80 402	341 798	3 639	9 255	9 340	85 838	233 726
Total produits réglem. (Cat. II)		297 961	35 344	26 123	10 082	112 203	114 209	514 649	27 119	23 908	25 527	152 080	286 015
Total produits réglementés		1 270 677	167 611	115 550	50 135	750 389	186 992	2 509 230	560 457	186 739	335 479	773 649	652 906

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

CST.- Nr.	Warenbenennung	Intra-EWG						Extra-EWG					
		EWG/ CEE	France	Belg.- Lux.	Neder- land	Deutsch- land (B.R.)	Italia	EWG/ CEE	France	Belg.- Lux.	Neder- land	Deutsch- land (B.R.)	Italia
7. Ausfuhr 1958 in Mio \$													
001.3	Lebende Schweine	2 519		1 867	626	26		423	183	3	234	3	
011.3	Schweinefleisch	5 467	156	801	4 348	162		3 049	550	143	2 344	1	11
011.6	Genießbar, Schlachtabf.	195	15		83	97		694	197		462	32	3
012	Fleisch, -abfall, getrockn.	1 674	4	45	1 296	6	323	20 504	2 420	267	17 016	35	766
013.4	Würste u. dgl. a. Fleisch	1 516	326	282	431	56	421	14 098	6 220	382	219	464	6 813
013.8	And. Fleischzub. Kons.	10 552	7 286	823	2 344	44	55	97 703	16 344	454	71 633	8 942	330
091.3	Schweineschm., Geflügel-	5 204	2 293	257	2 569	84	1	19 910	6 005	2 726	11 164	14	1
411.3-1	fett ausgepr., geschm. Schweine-, Geflügelfett, wed. ausgepr. noch geschmolzen	10 184	1 030	2 204	6 950			187	43	127	17		
Insg. Schweine u. Schweineff.		37 311	11 110	6 279	18 647	475	800	156 568	31 962	4 102	103 089	9 491	7 924
7. Exportations 1958 en Mio \$													
041	Weizen und Mengkorn	30 958	26 227	4 004	326	224	177	78 770	50 901	86	108	1 823	25 852
043	Gerste	8 825	2 947	569	5 159	150		820	537		52	231	
044	Mais	528	47	13	316	37	115	1 525	920	67	51	393	94
045	Anderes Getreide	6 972	978	67	4 038	1 697	192	3 774	654	52	411	2 255	402
046	Grieß u. Mehl a. Weizen	7 302	303	2	33	6 942	22	59 286	28 584	507	129	15 694	14 372
047	Grieß u. Mehl aus and. Getreide	5 452	34	313	537	4 561	7	4 554	684	40	2 507	1 290	33
048.1-1	Getreidekörner u. -keime	487	34		178	275		1 136	67		108	956	5
048.2	Malz, auch geröstet	4 755	222	3 278	637	616	2	8 980	3 954	3 028	314	1 684	
055.4-4	Mehl, Grieß v. Sago, Man.	15		2	8		5	16	2	4		4	6
081.2	Kleie, -mehle u. dgl.	4 847	2 052	1 195	861	366	373	4 054	203	53	721	131	2 946
081.9-9	Futtermittelzub. a.n.g.	3 132	107	966	1 940	117	2	3 916	1 156	633	1 104	1 011	12
599.5-1	Stärke und Inulin	5 439	96	105	5 038	196	4	11 603	1 285	1 844	5 964	2 393	117
599.5-2	Kleber, -mehl, a. geröst.	154	45		38	70	1	389	36		148	189	16
Insg. Getreide, -zubereitungen		78 866	33 092	10 514	19 109	15 251	900	178 823	88 983	6 314	11 617	28 054	43 855
051.1	Apfelsinen, Clem., Mandar.	14 189	309	221	405	2	13 252	16 719	241	9	1	2	16 466
051.2-1	Zitronen, Limonen, Lumien	14 631		19	18		14 594	15 416	10	13		4	15 389
051.4	Äpfel, frisch	33 292	23	1 302	5 882	63	26 022	15 206	1 884	138	495	12	12 677
051.5	Weintrauben, frisch	17 987	996	343	516		16 132	9 341	750	915	826	42	6 808
051.9-2	Birnen, Quitten, frisch	9 371		1 071	2 710		5 590	8 501	3 211	179	1 017	6	4 088
051.9-3	Steinobst, frisch	23 112	60	1 170	169		21 571	12 451	371	259	18	274	11 529
051.9-4	Beeren, frisch	4 348	388	229	1 740	378	1 613	2 163	611	18	228	274	1 032
054.4	Tomaten, frisch od. gek.	24 508	357	25	18 880		5 246	16 850	602		31 635	1	1 612
054.5	And. Gem. od. -Küchenkräuter	58 490	4 252	7 880	27 274	202	18 882	42 266	7 965	3 368	14 603	269	16 061
Insg. Obst, Gemüse, frisch		199 928	6 385	12 260	57 594	787	122 902	138 913	15 645	4 899	31 823	884	85 662
025	Vogeleier	103 676	196	7 318	96 105	43	14	4 729	647	879	3 094	33	76
001.4	Lebendes Hausgeflügel	9 501	24	157	9 201	115	4	554	366	71	112	3	2
011.4	Hausgeflüg., geschlacht.	20 821	2	431	20 377	9	2	9 195	3 528	324	4 890	356	97
011.9-1	Geflügelgeb., frisch, gek.							12	12				
Insg. Geflügel u. Geflügelfleisch		30 322	26	588	29 578	124	6	9 761	3 906	395	5 002	359	99
112.1	Wein	33 004	19 862	303	225	1 501	11 113	91 880	55 335	15	28	7 087	29 415
Insg. Marktordnung (Gruppe I)		483 107	70 671	37 262	221 258	18 181	135 735	580 674	196 478	16 604	154 653	45 908	167 031
042	Reis	5 751	361	674	1 204	177	3 335	29 997	1 885	2 923	3 882	542	20 765
022	Milch und Rahm	17 426	418	2 386	14 554	68		98 747	16 976	1 319	80 220	164	68
023	Butter	9 217	2 580	1 437	5 198		2	31 720	8 357	956	22 384	4	19
024	Käse und Quark	52 889	2 737	294	39 550	5 769	4 539	62 143	24 829	307	15 546	981	20 480
Insg. Molkereierzeugnisse		79 532	5 735	4 117	59 302	5 837	4 541	192 610	50 162	2 582	118 150	1 149	20 567
001.1	Lebende Rinder, Büffel	7 756	11	2 525	4 993	227		7 541	3 717		3 497	327	
011.1	Rind- und Kalbfleisch	27 840	327	3 166	15 974	8 373		15 488	4 966	1 409	5 518	3 462	133
Insg. Rinder, Rind- u. Kalbfleisch		35 596	338	5 691	20 967	8 600		23 029	8 683	1 409	9 015	3 789	133
Insg. Marktordnung (Gruppe II)		120 879	6 434	10 482	81 473	14 614	7 876	245 636	60 730	6 914	131 047	5 480	41 465
Marktordnungsgüter insg.		603 886	77 105	47 744	302 731	32 795	143 611	826 310	257 208	23 518	285 700	51 388	208 496

Teil V : Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

Partie V : Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Code CST	Libellé des produits	Intra-EWG						Extra-EWG					
		EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Neder-land	Deutsch-land (B.R.)	Italia	EWG/CEE	France	Belg.-Lux.	Neder-land	Deutsch-land (B.R.)	Italia
8. Ausfuhr 1963 in Mio \$													
001.3	Anim. viv. esp. porcine	11 360	4 640	4 742	4 599	73	306	5 032	676	30	4 259	337	-
011.3	Viande de l'esp. porcine	63 459	3 883	13 493	42 936	3 134	13	4 177	500	524	2 313	816	24
011.6	Abats comest., volaille	7 620	647	704	5 857	355	57	1 575	850	6	650	59	10
012	Viande, abats, séch., sal.	5 570	510	688	2 189	478	1 705	8 424	1 077	161	6 022	84	1 080
013.4	Saucisses, siml. de viande	4 156	504	1 226	892	121	1 413	14 916	3 044	435	1 221	623	9 593
091.3	Autr. prép. cons. viande	16 167	4 912	1 220	9 713	221	101	85 227	12 106	141	68 084	2 663	2 233
013.3	Saindoux, graisse de vol. pressée ou fondue	5 967	3 497	366	1 946	158	-	18 971	3 527	1 634	13 706	95	9
411.3-1	Graisse de porc, volaille ni pressée ni fondue	5 549	2 379	807	1 607	75	681	1 282	268	35	634	-	345
Total anim. et viande esp. porc.		119 848	20 972	23 246	66 739	4 615	4 276	139 874	22 048	2 966	96 889	4 677	13 294
8. Exportations 1963 en Mio \$													
041	Froment et méteil	31 529	27 302	2 920	1 189	99	19	150 170	130 480	8 713	603	4 988	5 386
043	Orge	63 510	49 938	194	13 354	24	-	55 292	52 248	1 005	823	1 216	-
044	Maïs	32 206	21 753	3	1 609	44	8 797	27 953	7 997	6 827	6 776	6 292	61
045	Autres céréales	7 430	2 093	34	4 768	19	516	11 763	1 588	2 058	3 778	3 814	525
046	Semoule, farine d. from.	2 241	2 160	53	16	10	2	73 780	30 705	1 403	42	32 527	9 103
047	Semoule, far. autr. cér.	1 279	157	1 023	82	1	16	4 886	1 035	1 707	537	1 508	99
048.1-1	Flocons, grains, germes	1 934	623	55	738	484	34	5 766	231	86	4 090	1 354	5
048.2	Malt, même torréfié	14 925	4 060	9 060	23	1 782	-	15 212	6 238	4 876	409	3 688	1
055.4-4	Farine, semoule d. sagou, manioc	27	-	5	20	-	2	7	-	-	1	5	-
081.2	Sons, ramoullages, résid.	2 804	1 639	289	27	832	17	5 492	366	407	1 200	3 509	10
081.9-9	Aliments prép. p. anim.	25 191	6 353	2 617	14 838	1 271	112	10 475	2 850	1 430	3 557	1 422	1 216
599.5-1	Amidons, féculés, inuline	6 559	680	-	5 330	161	388	15 658	2 455	1 168	7 373	4 512	150
599.5-2	Gluten, farine de gluten	190	-	-	79	82	29	847	1	-	629	145	72
Total céréales et préparations		189 825	116 758	16 253	42 073	4 809	9 932	377 301	236 195	29 680	29 818	64 980	16 628
051.1	Oranges, clémentines, mandarines	19 295	5 587	754	729	8	12 217	18 179	293	1	3	37	17 845
051.2-1	Citrons, limons et limes	23 496	370	53	37	1	23 035	25 357	37	1	1	22	25 296
051.4	Pommes fraîches	45 079	2 419	1 730	4 452	428	36 050	15 732	3 872	11	515	31	11 303
051.5	Raisins frais	22 848	2 566	814	529	25	18 914	8 736	1 186	1 099	667	24	5 760
051.9-2	Poires et coings	22 342	2 551	970	4 439	2	14 380	9 810	1 195	79	1 029	51	7 456
051.9-3	Fruits à noyau frais	42 178	7 116	1 483	59	146	33 374	18 295	2 249	23	9	302	15 712
051.9-4	Baies fraîches	9 550	1 462	1 602	3 298	180	3 008	3 226	798	6	188	107	2 127
054.4	Tomates, fraîch. ou réfr.	45 704	483	1 567	39 868	177	3 609	27 714	507	4	25 652	8	1 543
054.5	Autr. légum., plant. poc.	147 227	9 288	26 795	72 410	284	38 450	58 737	7 456	4 758	26 111	636	19 776
Total fruits, légumes frais		377 719	31 842	35 768	125 821	1 251	183 037	185 786	17 593	5 982	54 175	1 218	106 818
025	Œufs d'oiseaux	108 668	2 171	17 885	88 123	425	64	17 494	446	5 571	10 802	317	358
001.4	Vol. viv. de basse-cour	6 711	64	2 136	3 696	746	69	2 969	981	126	725	830	307
011.4	Vol. morte, abats com.	59 724	8 625	6 082	44 899	19	99	10 735	5 396	37	4 680	514	108
011.8-1	Foies d. vol. frais, salés	88	76	-	12	-	-	18	11	-	6	-	1
Total volailles viv. et mortes		66 523	8 765	8 218	48 607	765	168	13 722	6 388	163	5 411	1 344	416
112.1	Vins	84 554	62 696	3 368	353	1 363	16 774	141 589	88 878	12	23	11 664	41 012
Total produits réglem. (Cat. I)		947 137	243 204	104 738	371 716	13 228	214 251	875 766	371 548	44 374	197 118	84 200	178 526
042	Riz	3 453	19	146	827	114	2 347	25 784	920	1 015	2 557	1 634	19 658
022	Lait et crème de lait	35 847	17 441	3 973	14 194	70	169	149 501	29 740	4 565	114 359	619	218
023	Beurre	32 226	20 335	2 740	9 107	44	-	42 613	17 664	866	24 035	32	16
024	Fromage et caillebotte	91 408	20 527	2 724	48 384	13 740	6 033	68 130	18 872	155	21 642	2 224	25 237
Total produits laitiers		159 481	58 303	9 437	71 685	13 854	6 202	260 244	66 276	5 586	160 036	2 875	25 471
001.1	Anim. viv. esp. bovine	53 360	17 534	13 924	11 689	10 213	-	13 982	10 348	391	2 295	945	3
011.1	Viande de l'esp. bovine	98 276	32 186	6 644	53 605	5 831	10	39 256	22 577	1 229	11 792	3 570	88
Total anim. et viande esp. bov.		151 636	49 720	20 568	65 294	16 044	10	53 238	32 925	1 620	14 087	4 515	91
Total produits réglem. (Cat. II)		314 570	108 042	30 151	137 806	30 012	8 559	339 266	100 121	8 221	176 680	9 024	45 220
Total produits réglementés		1 261 707	351 246	134 889	509 522	43 240	222 810	1 215 032	471 669	52 595	373 798	93 224	223 746

Bis 1960 „Agrarstatistische Mitteilungen“

No. Jusqu'à 1960 « Informations de la Statistique Agricole »

Siehe Hefte früherer Jahrgänge

1-8 Voir brochures précédentes

Gemüse, Obst- und Weinerzeugung in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1959

9 Production de légumes, fruits et vin dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1959

Landwirtschaftliche Betriebe, Bestand an landwirtschaftlichen Maschinen und Verbrauch an Handelsdünger

10 Exploitations agricoles, Parc des machines agricoles et consommation d'engrais commerciaux

Die Erzeugung von Milch, Milcherzeugnissen und Hühneriern in den Ländern der EWG, Vorkrieg, 1950 bis 1959

11 La production de lait, produits laitiers et œufs de poule dans les pays de la CEE, avant-guerre, 1950 à 1959

Ab 1961 „Agrarstatistik“

1961 A partir de 1961 « Statistique Agricole »

Besitzverhältnisse, Teilstücke, Viehbestände, Ernten auf dem Ackerland, Agrarpreise

1 Modes de faire-valoir, Parcellement, Effectifs du bétail, Récoltes des terres arables, Prix agricoles

Gemüseerzeugung, Obsterzeugung, Fleischerzeugung, Milch und Milcherzeugnisse, Eierzeugung

2 Production de légumes, Production de fruits, Production de viande, lait et produits laitiers, Production d'œufs

Versorgungsbilanzen für Getreide

3 Bilans d'approvisionnement des céréales

Versorgungsbilanzen für Zucker, Bestand an landwirtschaftlichen Maschinen, Verbrauch an Handelsdünger

4 Bilans d'approvisionnement du sucre, Parc de machines agricoles, Consommation d'engrais chimiques

1962

Versorgungsbilanzen für Milch und Milcherzeugnisse, Milchbilanzen

1 Bilans d'approvisionnement du lait et des produits laitiers, Bilans du lait

Versorgungsbilanzen für Getreide, Ernten auf dem Ackerland, Weinerzeugung, Gemüseerzeugung, Obsterzeugung

2 Bilans d'approvisionnement des céréales, Récoltes des terres arables, Production de vin, Production de légumes, Production de fruits

Viehbestände, Fleischerzeugung, Milch und Milcherzeugnisse, Eierzeugung, Agrarpreise, Preisindizes

3 Effectifs du cheptel, Production de viande, lait et produits laitiers, Production d'œufs, Prix agricoles, Indices des prix

Versorgungsbilanzen für Wein, landwirtschaftliche Betriebe, Verbrauch an Handelsdünger

4 Bilans d'approvisionnement du vin, Exploitations agricoles, Consommation d'engrais chimiques

1963

Versorgungsbilanzen für Fleisch

1 Bilans d'approvisionnement en viande

Ernten auf dem Ackerland, Gemüseerzeugung, Obsterzeugung

2 Récoltes des terres arables, Production de légumes, Production de fruits

Nicht der Ernährung dienende Gartenbauerzeugnisse, Schlepperbestand, Versorgungsbilanzen für Getreide

3 Produits horticoles non comestibles, Parc de tracteurs, Bilans d'approvisionnement des céréales

Viehbestände, Fleischerzeugung, Milch und Milcherzeugnisse, Eierzeugung, Agrarpreise, Preisindizes

4 Effectifs du cheptel, Production de viande, lait et produits laitiers, Production d'œufs, Prix agricoles, Indices des prix

Allgemeine Versorgungsberechnungen, Versorgungsbilanzen für Reis, Versorgungsbilanzen für Zucker

5 Statistiques générales d'approvisionnement, Bilans d'approvisionnement du riz, Bilans d'approvisionnement du sucre

Struktur des Getreideanbaus, Struktur des Zuckerrübenanbaus, Struktur des Rebenanbaus, Verbrauch an Handelsdünger

6 Structure des cultures céréalières, Structure de la culture de betteraves sucrières, Structure viticole, Consommation d'engrais chimiques

1964

Landwirtschaftliche Arbeitskräfte, Ernten auf dem Ackerland, Erzeugung von Rohfutter, Erzeugung von Getreidestroh

1 Main-d'œuvre agricole, Récoltes des terres arables, Production fourragère, Production de paille de céréales

Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge, Versorgungsbilanzen für Getreide, Versorgungsbilanzen für Reis, Versorgungsbilanzen für Zucker, Außenhandel mit landwirtschaftlichen Marktordnungsgütern

2 Potentiel de traction dans l'agriculture, Bilans d'approvisionnement des céréales, Bilans d'approvisionnement du riz, Bilans d'approvisionnement du sucre, Commerce extérieur des produits agricoles réglementés

Sachgebiet	„Agrarstatistik“ (grüne Reihe) ¹⁾ « Statistique agricole » (série verte) ¹⁾					„Statistische Informationen“ (orange Reihe) « Informations statistiques » (série orange)	Matière
	1959- 1960	1961	1962	1963	1964		
Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe							Structure des exploitations agricoles
— Zahl und Fläche der Betriebe	10		4				— Nombre et surface des exploitations
— Besitzverhältnisse		1					— Modes de faire-valoir
— Teilstücke		1					— Pièces de terre
— Betriebe mit Getreideanbau				6			— Exploitations cultivant des céréales
— Betriebe mit Zuckerrübenanbau				6			— Exploit. cultiv. des betteraves sucrières
— Betriebe mit Rebenanbau				6			— Exploitations cultivant des vignes
— Arbeitskräfte					1		— Main-d'œuvre
Betriebsmittel der Landwirtschaft							Moyens de production en agriculture
— Schlepperbestand	10	4		3			— Parc de tracteurs
— Bestand an landw. Maschinen	10	4					— Parc de machines agricoles
— Landwirtschaftliches Zugkraftgefüge	10				2	2/1961	— Potentiel de traction dans l'agriculture
— Verbrauch an Handelsdünger	10	4	4	6			— Consommation d'engrais chimiques
Bodennutzung und Ernte							Utilisation des terres et récoltes
— Bodennutzung	5					1/1960	— Utilisation des terres
— Ernten auf dem Ackerland	6	1	2	2	1		— Récoltes des terres arables
— Futtererzeugung	6				1		— Production fourragère
— Stroherzeugung	6				1		— Production de paille
— Gemüseerzeugung	9	2	2	2		4/1960	— Production de légumes
— Obstbaumbestände	9						— Nombre d'arbres fruitiers
— Obsterzeugung	9	2	2	2		4/1960	— Production fruitière
— Nicht der Ernährung dienende Garten- bauerzeugnisse				3			— Produits horticoles non comestibles
— Weinerzeugung	9		2				— Production de vin
Viehbestände und tierische Erzeugung							Effectifs du bétail et production animale
— Viehbestände	4	1	3	4			— Effectifs du bétail
— Bilanzen der Milcherzeugung und Milchverwendung ²⁾	11	2	3	4		2/1961, 1/1963	— Bilans de la production et de l'utilisa- tion du lait ²⁾
— Fleischerzeugung ²⁾	7	2	2	4		2/1960	— Production de viande ²⁾
— Eierzeugung	11	2	3	4			— Production d'œufs
Versorgungsbilanzen ²⁾							Bilans d'approvisionnement ³⁾
— Allgemeine Versorgungsberechnungen				5		1/1964	— Statistiques d'approvisionnement
— Pflanzliche Erzeugnisse :							— Produits végétaux :
— Getreide		3	2	3	2	1-2/1962	— Céréales
— Reis				5	2		— Riz
— Wein			4				— Vin
— Zuckerrüben, Zucker, Glukose		4		5	2		— Betteraves sucrières, sucre, glucose
— Tierische Erzeugnisse :							— Produits animaux :
— Milch und Milcherzeugnisse			1				— Lait et produits laitiers
— Fleisch				1			— Viande
— Bienenhonig		4		5			— Miel
Außenhandel							Commerce extérieur
— Landwirtschaftliche Marktordnungs- güter					2		— Produits agricoles réglementés
Preise							Prix
— Indizes der landwirtschaftlichen Erzeu- gerpreise ²⁾			3	4			— Indices des prix agricoles à la produc- tion ²⁾
— Preise für landwirtschaftliche Erzeug- nisse	8	1	3	4			— Prix des produits agricoles
Methodische Fragen							Questions de méthodologie
— Methoden der Landwirtschaftsstatistik							— Méthodes de statistique agricole
— in Belgien						2/1960	— en Belgique
— in Deutschland (B.R.)						1/1961	— en Allemagne (R.F.)
— in den Niederlanden						5/1960	— aux Pays-Bas
— Betriebsbuchführung						3/1962	— Comptabilité agricole

¹⁾ Diese Reihe trug 1959 und 1960 die Bezeichnung „Agrarstatistische Mitteilungen“ unter fortlaufender Numerierung.

²⁾ Monatliche Angaben erscheinen außerdem in „Allgemeines Statistisches Bulletin“.

³⁾ d.h. Angaben über Erzeugung, Außenhandel, Bestände, Inlandsverbrauch und verschiedene Verwertungen (Futter, Saatgut, Industrie, Ernährung).

¹⁾ En 1959 et 1960, cette série s'intitulait « Informations de la statistique agricole » avec une numérotation continue.

²⁾ Données mensuelles paraissant en outre dans le « Bulletin Général de Statistiques ».

³⁾ c.à.d. données sur la production, le commerce extérieur, les stocks, la consommation indigène et diverses utilisations (fourrage, semences, industrie, alimentation humaine).

	Preis Einzelnummer Prix par numéro					Preis Jahresabonnement Prix abonnement annuel						
	DM	NFfr	Lit.	Fl	Fb	DM	NFfr	Lit.	Fl	Fb		
Periodische Veröffentlichungen :												Publications périodiques :
Allgemeines statistisches Bulletin (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	49,—	6 250	36,50	500		Bulletin général de statistiques (série violette) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an
Statistische Informationen (orange) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch vierteljährlich	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	34,—	4 370	25,50	350		Informations statistiques (sér. orange) allemand, français, italien, néerlandais publication trimestrielle
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch jährlich	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—		Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais publication annuelle
Außenhandel : Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	49,—	6 250	36,50	500		Commerce extérieur : Statistique mensuelle (série rouge) allemand / français 11 numéros par an
Außenhandel : Analytische Übersichten (rot) deutsch / französisch vierteljährlich in zwei Bänden (Importe-Exporte) Bände Jan.-März, Jan.-Juni, Jan.-Sept.	8,0—	10,—	1 250	7,25	100	68,—	83,—	10 620	61,50	850		Commerce extérieur : Tableaux analytiques (série rouge) allemand / français publication trimestrielle de deux tomes (import-export) Fascicules janv.-mars, janv.-juin, janv.-sept. Fascicule janv.-déc. : Importations Exportations
Außenhandel der assoziierten Überseegebiete (rot) deutsch / französisch vierteljährlich; kann nur im Abonnement bezogen werden	—	—	—	—	—	56,—	68,—	8 750	50,—	700		Commerce extérieur : Commerce des associés d'outre-mer (série rouge) allemand / français publication trimestrielle; vente par abonnement seulement
Kohle und sonstige Energieträger (nachtbau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375		Charbon et autres sources d'énergie (série bleu nuit) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle Fascicule annuel
Industriestatistik (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch	6,—	7,50	930	5,40	75	18,—	22,—	2 800	16,—	225		Statistiques industrielles (sér. bleue) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle Fascicule annuel
Eisen und Stahl (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375		Sidérurgie (série bleue) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle Fascicule annuel
Sozialstatistik (gelb) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch unregelmäßig	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	29,—	3 750	22,—	300		Statistiques sociales (série jaune) allemand, français, italien, néerlandais publication irrégulière
Agrarstatistik (grün) deutsch / französisch 6-8 Hefte jährlich	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375		Statistiques agricoles (série verte) allemand / français 6-8 fascicules par an
Einzelveröffentlichungen :												Publications non périodiques :
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—		Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) allemand, français, italien, néerlandais
Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—		Nomenclature des Industries établies dans les Communautés européennes (NICE) allemand / français et italien / néerlandais
Außenhandel : Länderverzeichnis deutsch / französisch / italienisch / niederländisch	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—		Commerce extérieur : Code géographique allemand / français / italien / néerlandais
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) deutsch, französisch	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—		Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport (NST) allemand, français

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
VERWALTUNGSaufbau**

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ORGANISATION ADMINISTRATIVE**

Verwaltungsrat

Conseil d'Administration

Vorsitzender/Président

Vizepräsident der Hohen Behörde
der Europäischen Gemeinschaft
für Kohle und Stahl

A. COPPÉ

Vice-Président de la Haute Autorité
de la Communauté Européenne
du Charbon et de l'Acier

Mitglieder/Membres

Mitglied der Kommission der Euro-
päischen Wirtschaftsgemein-
schaft

L. LEVI SANDRI

Membre de la Commission de la
Communauté Economique Euro-
péenne

Mitglied der Kommission der Euro-
päischen Atomgemeinschaft

P. DE GROOTE

Membre de la Commission de la
Communauté Européenne de
l'Énergie Atomique.

Generaldirektor

R. WAGENFÜHR

Directeur Général

Assistent

H. SCHUMACHER

Assistent

Direktoren :

Directeurs :

Allgemeine Statistik

R. DUMAS

Statistiques générales

Energiestatistik; Statistik der asso-
ziierten überseeischen Länder;
maschinelle Auswertung

V. PARETTI

Statistiques de l'Énergie et des As-
sociés d'Outre-Mer; exploita-
tions mécanographiques

Außenhandels- und Verkehrsstati-
stik

C. LEGRAND

Statistiques du Commerce extérieur
et des Transports

Industrie- und Handwerksstatistik

F. GROTIUS

Statistiques industrielles et artisa-
nales

Sozialstatistik

P. GAVANIER

Statistiques sociales

Hauptabteilungsleiter :

Chefs de secteur :

Agrarstatistik

N.N.

Statistiques agricoles

Redaktion der Veröffentlichungen

R. SANNWALD

Rédaction des publications

VERTRIEBSSTELLEN
SERVICES DE VENTE ET D'ABONNEMENT
SERVIZI PER LA VENDITA E L'ABBONAMENTO
VERKOOP- EN ABONNEMENTSDIENST

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 6,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 30,— durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden :

Cette publication est vendue par numéro au prix de Nffr. 7,50 ou FB 75 ou par abonnement annuel de Nffr. 37,— ou FB 375. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous :

Questa pubblicazione può essere richiesta agli uffici di vendita sottoindicati. Il prezzo di ogni numero é di Lit. 930; il prezzo di abbonamento annuo é di Lit. 4.680 :

Deze publikatie kost Fl. 5,40 resp. BF 75 per nummer of Fl. 27,30 resp. BF 375 per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen :

DEUTSCHLAND (BR)

BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1
Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE

SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES
PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES
26, rue Desaix - Paris 15^e
Compte courant postal : Paris 23-96

BELGIË - BELGIQUE

BELGISCH STAATSBLAD
Leuvenseweg 40 - Brussel
MONITEUR BELGE
40, rue de Louvain - Bruxelles

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES
PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS
EUROPÉENNES
9, rue Goethe - Luxembourg

ITALIA

LIBRERIA DELLO STATO
Piazza G. Verdi, 10 - Roma

Agenzie :

ROMA - Via del Tritone, 61/A e 61/B
ROMA - Via XX Settembre
(Palazzo Ministero delle Finanze)
MILANO - Galleria Vittorio Emanuele, 3
NAPOLI - Via Chiaia, 5
FIRENZE - Via Cavour, 46/R

NEDERLAND

STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJ-
BEDRIJF
Fluwelen Burgwal 18, Den Haag

**GREAT BRITAIN
AND COMMONWEALTH**

H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN

zahlbar in belgischen Franken - payable en francs belges - pagabile in franchi belgi - betaalb. in BF²

VERÖFFENTLICHUNGSDIENSTE DER
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
Vertriebsbüro

SERVIZIO PUBBLICAZIONI DELLE
COMUNITA' EUROPEE
Ufficio di vendita

SERVICE DES PUBLICATIONS DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
Bureau de vente

PUBLIKATIEDIENST VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
Verkoopkantoor

Luxembourg : 2, place de Metz

CASA640022BC